

# Updated Resettlement Plan

---

April 2023

## Viet Nam: Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project

Package CW11 (Km38+252 to Km54+069) in Van Chan district, Yen Bai province

Prepared by Project Management Unit No. 2 of the Ministry of Transport for the Asian Development Bank.

This updated resettlement plan is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "terms of use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

## TABLE OF CONTENTS

<b>TABLE OF CONTENTS</b>	<b>2</b>
<b>LIST OF FIGURES</b>	<b>5</b>
<b>LIST OF TABLES</b>	<b>6</b>
<b>ABBREVIATIONS AND ACRONYMS</b>	<b>8</b>
<b>EXECUTIVE SUMMARY</b>	<b>16</b>
<b>A. INTRODUCTION</b>	<b>21</b>
1.1 Project Introduction	21
1.2 Summary of CW-10 package	23
1.3 Rationale of the project	25
1.4 Mitigation measures	26
1.5 Objectives of Update Resettlement Plan of Package CW-11	27
<b>B. SCOPE OF LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT</b>	<b>28</b>
2.1 Survey process	28
2.2 Permanent impacts of package CW-11	29
2.2.1 Affected households and organizations	29
2.2.2 Impacts on land	29
2.2.3 Impacts on house	32
2.2.4 Impacts on secondary structures	32
2.2.5 Impacts on trees and crops	33
2.2.6 Impacts on shop/business	33
2.2.7 Impacts on public facilities	35
2.2.8 Impacts on Vulnerable households/Ethnic Minorities	35
2.2.9 Summary of impacts	36
2.2.10 Temporary impacts	37
<b>C. SOCIO-ECONOMIC INFORMATION</b>	<b>39</b>
3.1 Socio-economic information of project area	39
3.2 Socio-economic information of affected households	40
3.2.1 Education attainment	41
3.2.2 Livelihood	42
3.2.3 Living condition	44
3.2.4 Participation in mass organizations	45
3.2.5 Project perception	46
3.2.6 Gender equality and social inclusion	46
3.3 Assessment of social impacts	48
<b>D. INFORMATION DISCLOSURE, CONSULTATION AND PARTICIPATION</b>	<b>50</b>
4.1 Objectives of information disclosure, consultation and participation	50
4.2 Information disclosure, consultation and participation conducted	50

4.2.1	Information dissemination, consultation and public participation during preparation phase 50	
4.2.2	Information dissemination, consultation and public consultation during the RP updating .....	51
4.2.3	Information disclosure during implementation .....	54
<b>E.</b>	<b>GRIEVANCE REDRESS MECHANISM .....</b>	<b>55</b>
5.1	Key principles and procedures for grievances or requests directly related to land acquisition and resettlement.....	55
5.2	Regulations on complaint letter .....	56
5.3	Order and procedures for settling first-time complaints.....	56
5.4	Order and procedures for settling second-time complaints .....	57
<b>F.</b>	<b>LEGAL AND POLICY FRAMEWORK .....</b>	<b>59</b>
6.1	Relevant Laws and Regulations of Vietnam .....	59
6.2	Local Regulations on compensation, assistance, and resettlement .....	62
6.3	Laws and regulations of the government that pertain to Ethnic Minority .....	63
6.4	ADB policies and requirements of social safeguard .....	63
6.5	Reconciliation of government and ADB policy on resettlement .....	66
<b>G.</b>	<b>ENTITLEMENT, ASSISTANCE AND BENEFITS.....</b>	<b>75</b>
<b>H.</b>	<b>RELOCATION AND RESETTLEMENT .....</b>	<b>88</b>
8.1	Relocated households.....	88
8.2	Resettlement demands of affected households .....	88
8.4	Impacts on the host community.....	88
<b>I.</b>	<b>INCOME RESTORATION PROGRAM.....</b>	<b>89</b>
9.1	Objectives of Income Restoration Program .....	89
9.2	Principles of Income Restoration Program .....	89
9.3	Households entitled to participate in Income Restoration Program .....	90
9.4	Proposed income restoration activities .....	91
9.5	Estimate for Income Restoration Program .....	92
9.6	Income Restoration Program implementation plan .....	93
9.7	Monitoring and additional measures.....	94
<b>J.</b>	<b>RESETTLEMENT BUDGET AND FINANCING PLAN.....</b>	<b>95</b>
10.1	Budget source.....	95
10.2	Replacement cost survey .....	95
10.3	Replacement cost applied for the project .....	95
10.4	Estimated cost for resettlement plan implementation.....	96
<b>K.</b>	<b>INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS .....</b>	<b>97</b>
11.1	Ministry of Transport .....	97
11.2	Provincial people's committee .....	97
11.3	Project Management Unit 2.....	97

11.4 Organization in charge of compensation implementation, District People's Committee (DPC); District Compensation and Resettlement Board (DCARB) and Center for Land Fund Development (CLFD).....	98
11.5 District-level functional departments (Department of Agriculture and Rural Development, Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education ....)	99
11.6 Commune People's Committee .....	99
11.7 Detailed Design and documentation (DDD) consultant and construction supervision consultant (CSC).....	100
11.8 Capacity of local agencies .....	100
<b>L. IMPLEMENTATION SCHEDULE.....</b>	<b>102</b>
<b>M. MONITORING AND EVALUATION.....</b>	<b>103</b>
13.1 Internal monitoring .....	103
13.2 External monitoring .....	104
13.3 Post-completion evaluation .....	106
13.4 Schedule & Team Composition .....	107
<b>ANNEX .....</b>	<b>110</b>
Annex 1. Sample of minute of meeting with AHs during RP updating prepared by Consultant	110
Annex 2. Sample of minute of meeting with AHs during RP updating prepared by local authorities	141
Annex 3. Decision on replacement cost applied to package CW-11 .....	165
Annex 4. Written comments on the draft entitlement matrix of People's Committee of Van Chan district.....	214
Annex 5. Some photos of public consultation .....	215

## LIST OF FIGURES

Figure 1. Map of civil works packages in North-West Vietnam.....	21
Figure 2. Link to Nghia Lo .....	22
Figure 3. Link to Lai Chau .....	22
Figure 4. Location map of package CW-11.....	24
Figure 5. Merging point of Package XL-11 with existing PR175 at Km39+252.....	25
Figure 6. Sharp horizontal curve at km 47+950 .....	26
Figure 7. Sharp horizontal curve at km 47+950 .....	26

## LIST OF TABLES

Table 1. Construction package information of the project .....	23
Table 2. CW-11 alignment.....	24
Table 3. New bridges .....	24
Table 4. Number of affected households and organizations .....	30
Table 5. Impacts on land by category .....	31
Table 6. Impacts on house .....	32
Table 7. Impacts on secondary structures .....	32
Table 8. Affected trees, crops.....	33
Table 9. Impacts on business premises.....	34
Table 10. Impacts on public facilities .....	35
Table 11. Information of vulnerable households .....	36
Table 12. Summary impacts by CW-11 package .....	36
Table 13. Population of the project area .....	40
Table 14. Ethnic minority groups in project communes (%) .....	40
Table 15. Age-sex disaggregation of population survey.....	41
Table 16. Educational attainment of household members .....	41
Table 17. Main occupation of household members.....	43
Table 18. Average monthly income of surveyed households .....	44
Table 19. Income versus expenditure.....	44
Table 20. Investment loan .....	45
Table 21. Purpose of the loans.....	45
Table 22. Membership in mass organizations.....	45
Table 23. Summary of impacts caused by the project .....	48
Table 24. Consultation Meetings Conducted with Affected Communities during RP preparation .....	50
Table 25. Consultation meetings conducted in affected communities during RP updating .....	52
Table 26. Summary of feedback from public consultation meetings .....	53
Table 27. Gap between the government national laws, province decisions and ADB safeguard policy.....	67
Table 28. Entitlement matrix.....	76
Table 29. Expectations of households about resettlement.....	88
Table 30. Number of households of package CW-11 entitled to participate in IRP .....	91
Table 31. Survey results of households' need to participate in IRP through SES survey .....	92
Table 32. Estimate for Income Restoration Program .....	92
Table 33. Income Restoration Program implementation plan .....	93
Table 34. Estimate to implement the resettlement plan of package CW-11 .....	96
Table 35. Implementation schedule of resettlement and compensation activities .....	102

Table 36. Sample monitoring and evaluation indicators.....	107
--	-----

## ABBREVIATIONS AND ACRONYMS

A4T	Aus4Transport
ADB	Asian Development Bank
AH	Affected household
AIDS	Acquired Immune Deficiency Syndrome
AP	Affected Person
ART	Antiretroviral Therapy
BCC	Behavior Change Communication
BIM	Building Integration Model
CDC	Centre for Disease Control
CEMA	Committee for Ethnic Minority Affairs
CLFD	Center for Land Fund Development
CPC	Commune People's Committee
CSC	Construction Supervision Consultant
DARD	Department of Agriculture and Rural Development
DCARB	District Compensation, Assistance and Resettlement Board
DDD	Detailed Design & Documentation Consultant
DFAT	Department of Foreign Affairs and Trade
DMS	Detailed Measurement Survey
DOC	Department of Construction
DOLISA	Department of Labour, Invalids, and Social Affairs
DONRE	Department of Natural Resources and Environment
DOF	Department of Finance
DOT	Department of Transport
DPC	District People's Committee
EA	Executing Agency
EM	Ethnic Minority
EMC	External monitoring consultant
EMDP	Ethnic Minority Development Plan
(C)-EMP	Environmental Management Plan / Contractor - Environmental Management Plan
FGD	Focus Group Discussion
FS	Feasibility Study
FSW	Female Sex Worker
GAP	Gender Action Plan
GOA	Government of Australia
GOV	Government of Vietnam
GRM	Grievance Redress Mechanism

HH	Household
HIV	Human Immunodeficiency Virus
HHTAP	HIV/AIDS and Human Trafficking Awareness Program
ICB	International Competitive Bidding
IDU	Injection Drug User
IEC	Information Education Campaign
IEE	Initial Environmental Examination
IRP	Income Restoration Program
IR	Involuntary Resettlement
KAP	Knowledge Attitude Practice
MOLISA	Ministry of Labour, Invalids and Social Affairs
MOT	Ministry of Transport
NCB	National Competitive Bidding
NGO	Non-Government Organization
NMPTCP	Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project
NH	National Highway
NTP	Notice to Proceed
PAC	Provincial AIDS Centre
PE	Peer Educators
PIB	Project information booklet
PMC	Project Managing Contractor (A4T: DT-Global)
PMU2	Project Management Unit No. 2 (Ministry of Transport: MOT)
PPC	Province People's Committee
PPTA	Project Preparation Technical Assistance
PR	Provincial Road
PID	Project Implementation Division
RP	Resettlement Plan
SAP	Social Action Plan
SES	Socio-economic survey
STI	Sexually Transmitted Infection
TCQM	Transport Construction Quality Control and Management bureau
TCVN	Vietnamese national standards
TOR	Terms of Reference
TOT	Training of Trainor
USD	United States Dollar
VAAC	Vietnam Administration for HIV/AIDS Control
VCT	Voluntary Counselling and Testing
VND	Vietnam Dong

WU	Women's Union
YU	Youth Union

## DEFINITION OF TERMS

<b>Affected Households</b>	Refer to all households whose residence will be affected by the project. Affected Household (AH) is a subset of Affected Persons
<b>Affected persons (APs)</b>	A general term that refers to those who are physically displaced (relocation, loss of residential land, or loss of shelter) and/or economically displaced (loss of land, assets, access to assets, income sources, or means of livelihoods) because of (i) involuntary acquisition of land, or (ii) involuntary restrictions on land use or on access to legally designated parks and protected areas. Affected Persons are categorized by tenure status (i.e. landowner, non-landowner) and by type of impact (i.e. physical and economic displacement)
<b>Consent of affected ethnic minority (EM) or indigenous people (IP) community</b>	This refers to a collective expression by the affected EM Peoples communities, through individuals and/or their recognized representatives, of broad community support for the project activities. Such broad community support may exist even if some individuals or groups object to the project activities. The consent from the affected EM communities will include the formal agreements reached with EM Peoples communities and/or EM Peoples' organizations.
<b>Cut-off date</b>	The cut-off date for eligibility for compensation, assistance and resettlement will be the date that notice of land acquisition takes effect. The AHs will be informed of the cut-off date for each subproject component, and any people who settle in the subproject area after the cut-off date will not be entitled to compensation, assistance, and resettlement under the subproject.
<b>Detailed Measurement Survey (DMS)</b>	With the aid of the approved detailed engineering design, this activity involves the demarcation of road right of way clearance and survey of all assets to be acquired as part of resettlement and the finalization and/or validation of the results of the inventory of losses (IOL), severity of impacts, and list of displaced persons earlier done during RP preparation. The final cost of resettlement can be determined following completion of the DMS.
<b>Eligibility</b>	Means any person who has settled in the subproject area before the cutoff date that suffers from (i) loss of shelter, (ii) loss of assets or ability to access such assets, permanently or temporarily, or (iii) loss of income sources or livelihood, regardless of relocation - will be entitled to compensation and/or assistance.
<b>Entitlement</b>	Refers to the range of measures comprising compensation, income restoration support, transfer assistance, income substitution, relocation support, etc. which, depending on the type and severity of their losses, are due to the DPs to restore their economic and social base.
<b>Ethnic minority (EM)/ indigenous people (IP)</b>	The term ethnic minority or indigenous people is used in a generic sense to refer to a distinct, vulnerable, social and cultural group possessing the following characteristics in varying degrees: <ul style="list-style-type: none"> <li>- self-identification as members of a distinct indigenous cultural group</li> </ul>

and recognition of this identity by others;

- collective attachment to geographically distinct habitats or ancestral territories in the project area and to the natural resources in these habitats and territories;
- customary cultural, economic, social, or political institutions that are separate from those of the dominant society and culture;
- a distinct language, often different from the official language of the country or region.

In the case of Viet Nam, there is a high degree of consistency between the Vietnamese definition of ethnic minorities and ADB's definition of Indigenous People. The main point of divergence is that, in the case of ADB's policy, a group that has lost collective attachment to geographically distinct habitats or ancestral territories in the project area because of forced severance remains eligible for coverage. National legislation, customary law, and any international conventions to which Viet Nam is a party are taken into account for application of the ADB policy.

**Income restoration**

This is the re-establishment of sources of income and livelihood of the affected persons to approximate or exceed the level it was before the development project.

**Income restoration program**

A program designed with various activities that aim to support affected persons to recover their income/livelihood to pre-subproject levels. The program is designed to address the specific needs of the affected persons based on the socio-economic survey and consultations.

**Inventory of losses**

This is the process where all fixed assets (i.e., lands used for residence, commerce, agriculture, including ponds; dwelling units; stalls and shops; secondary structures, such as fences, tombs, wells; trees with commercial value; etc.) and sources of income and livelihood inside the subproject right-of-way (ROW) are identified, measured, their owner identified, their exact location pinpointed, and their replacement costs calculated. Additionally, the severity of impact to the affected assets and the severity of impact to the livelihood and productive capacity of DPs will be determined.

**Involuntary Resettlement**

Occurs when affected person do not have the right to refuse land acquisition and are displaced, which may result in long-term hardship and impoverishment as well as social stress.

**Land acquisition**

Refers to the process whereby an organization, household, individual, overseas Vietnamese is compelled by a public agency to alienate all or part of the land it owns or possesses to the ownership and possession of that agency for public purposes in return for compensation at replacement costs.

**Meaningful consultation**

A process that

- begins early in the project preparation stage and is carried out on an ongoing basis throughout the project cycle; provides timely disclosure of relevant and adequate information that is understandable and readily accessible to DPs;
- is undertaken in an atmosphere free of intimidation or coercion;
- is gender inclusive and responsive, and tailored to the needs of disadvantaged and vulnerable groups; and

	<ul style="list-style-type: none"> <li>- enables the incorporation of all relevant views of DPs and other stakeholders into decision making, such as project design, mitigation measures, the sharing of development benefits and opportunities, and implementation issues.</li> </ul>
<b>Rehabilitation</b>	This refers to additional support provided to AHs/DPs losing productive assets, incomes, employment, or sources of living, to supplement payment of compensation for acquired assets, in order to achieve, at a minimum, full restoration of pre-project living standards and quality of life.
<b>Relocation</b>	This is the physical relocation of an AH/DP from its pre-project place of residence and/or business.
<b>Replacement cost</b>	The term used to determine the value enough to replace affected assets and/or cover transaction costs necessary to replace the affected assets without depreciation for such assets as well as material advantage, taxes and/or travel expenses.
<b>Replacement cost study</b>	This refers to the process involved in determining replacement costs of affected assets based on empirical data.
<b>Resettlement</b>	Means all social and economic impacts that are permanent or temporary and are caused by acquisition of land and other fixed assets by change in the use of land or restrictions imposed on land, as a result of a project. This includes all measures taken to mitigate any, and all, adverse impacts of a subproject on DP property and/or livelihoods, including compensation, relocation (where relevant), and rehabilitation as needed.
<b>Resettlement plan (RP)</b>	This is a time-bound action plan with budget setting out compensation and resettlement strategies, objectives, entitlements, actions, responsibilities, monitoring and evaluation.
<b>Severely affected household</b>	<p>This refers to affected households who will</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- lose 10% or more of their total productive land and/or assets,</li> <li>- or have to relocate, or</li> <li>- lose 10% or more of their total income sources due to the subproject</li> </ul>
<b>Vulnerable group</b>	<p>These are distinct groups of people who might suffer disproportionately or face the risk of being further marginalized by the effects of resettlement and include:</p> <p><b>(1) Female headed households with dependents:</b> Poor widows, with children under 16 years of age, breadwinner, or those whose husbands are in state of poor health</p> <p><b>(2) Disabled households</b> Household with members with a disability. The level of disability significantly affects the income earning capacity of the household either directly on ability to engage in work or indirectly due to need to provide high level of care to disabled household member. Type of disabilities include: disability caused by sickness/ill health, war invalids, soldiers in poor health, Agent Orange victims will be certified by the Commune/Ward People's Committee about the level of disability and considered granting the certification by Commune/</p>

Ward/ Town under Government Decree No. 28/2012/ND-CP dated 10 April 2012;

***(3) Households falling under the generally accepted indicator for poverty;***

Should have Certificate of Poor Household issued by competent authority.

***(4) Children and the elderly households with no other means of support***

Children under 16 years old or younger as the household heads (Under the Law No. 25/2004/QH11 on Protection, Care and Education of Children and Children Law 102/2016/QH13 dated 05 April 2016 which will become effective from 1 June, 2017) will be certified by the CPCs and the elderly from 60 years old and above who are household heads (under the Elder Law No. 39/2009/QH12 dated 23 November, 2009).

***(5) Indigenous people or ethnic minorities;***

Husband and/or the Wife are/is ethnic minority or Family Book specified that the household belongs to the ethnic minority household. To be considered vulnerable the household should specifically be ethnic minority households (i) still being involved in traditional/shifting farming, subsistence agriculture or communal forest activities; or (ii) living in areas considered as having hard conditions; or (iii) living in a community still governed by traditional patriarchs (*gialang*).

***(6) Landless households***

include households without LURC or not eligible to get LURC or rural households who lost all their productive land or left with productive land which is below the average productive land in the area (i.e. no longer viable).

***(7) Policy beneficiary households***

Other households with persons falling within the Government criteria of social assistance beneficiaries as set out in National Decree 136/2013/ND-CP dated 21/10/2013.

**NOTICE**

In this report, \$ means US dollars

The Resettlement Plan is a document of the borrower. The views expressed herein do not necessarily represent those of ADB's Board of Directors, Management, or staff, and may be preliminary in nature. Your attention is directed to the "Terms of Use" section of this website.

In preparing any country program or strategy, financing any project, or by making any designation of or reference to a particular territory or geographic area in this document, the Asian Development Bank does not intend to make any judgments as to the legal or other status of any territory or area.

## EXECUTIVE SUMMARY

1. **Project description.** The Government of Vietnam (GOV) requested financial assistance from the Asian Development Bank (ADB) for the implementation of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) that aims to enhance the access to the Greater Mekong Sub-region (GMS) corridors in the north-western Region of Vietnam. The NMPTCP consists of 11 civil work (from CW-01 to CW-11) packages spread in the provinces of Lai Chau, Yen Bai, and Lao Cai.
2. The project covering Yen Bai Province with a total length of 52.671 km that is subdivided into three construction packages namely CW-09, CW-10, and CW-11 of which the updated Resettlement Plans of package CW-09 and CW-10 were approved by ADB in 2022. This Resettlement Plan is updated for package CW-11.
3. The updated RP has been prepared based on the DMS results, stakeholders consultation (including affected households), replacement cost and SES to identify all impacts associated with land acquisition and resettlement involving landowners, non-landowners, owners of businesses and organizations. This updated RP will also assess the socio-economic context of affected people in the area and present measures to fully mitigate impacts.
4. **Measures to minimize adverse impacts.** To minimize negative impacts of land acquisition and resettlement on local people, the measures taken during technical design are as follows: (i) improving the road based on the existing alignments; (ii) temporary use of land may be considered to avoid more loss for local people. The APs were informed early about the land acquisition schedule so that they would not plant crops that cannot yet be harvested by the time of land acquisition for construction and also would not construct and/ or setup new houses and structures within the ROW. Other negative impacts during the subproject construction process have been determined such as noise, dust, and effect on traffic flows during the construction. However, when mitigation measures are applied, the negative impacts will be mitigated.
5. **Project Land acquisition and resettlement impacts on AHs.** According to the results of DMS, the land acquisition of this package will permanently affect a total of 232 AHs (869 people) and 4 public organizations in An Luong, Suoi Quyen, Son Luong communes and Lien Son town of Van Chan district. Of the total 232 AHs, 72 households are classified into the severely affected group (including 30 households have to be relocated and 51 households to be acquired by 10% or more of their total productive land area, of which 9 severe AHs belong to both criteria). In addition, there are 182 households belong to the vulnerable group (179 AHs belong to ethnic minority people (817 people), 11 AHs belong female-headed AHs, 6 AHs belong disabled AHs, 9 AHs belong poor AHs and 9 AHs belong policy AHs - in which 32 households belong to both vulnerable groups and ethnic minorities). Out of 179 EM AHs, 7 EM AHs are female-headed households with dependents, 2 EM AHs are disabled AHs, 4 EM AHs are poor AHs and 2 EM AHs are policy AHs, 25 EM AHs are relocated households (105 people), 45 EM AHs (189 people) are acquired by 10% or more of their total productive land area. The total number of businesses affected by CW-11 are 5 AHs. All 5 AHs are temporary affected business premises (the business locations are partially acquired and temporary interruption of business due to business reorganization and all 5 households had a shop in front of the house. All businesses had no registration licenses.

6. **Affected land area:** Construction of package CW-11 will permanently affect 352,720 m<sup>2</sup> of land including: (i) Household's land: 223,076 m<sup>2</sup> of 231<sup>1</sup> HHs consist of 6,922 m<sup>2</sup> of residential land of 74 households; 5,506 m<sup>2</sup> of paddy land of 16 households; 6,058 m<sup>2</sup> of annual crop land of 28 households; 181,626 m<sup>2</sup> of perennial crop land of 191 households; 22,607 m<sup>2</sup> of productive forest land<sup>2</sup> of 20 households; 357 m<sup>2</sup> of aquaculture land of 6 households; and (ii) Organization's land: 129,644 m<sup>2</sup> which is public land including river and stream land, traffic land, unused land, etc of An Luong, Suoi Quyen, Son Luong communes and Lien Son town.

7. **Affected houses:** A total of 30 houses of 30 households are completely affected with an area of 2,083 m<sup>2</sup>. In addition, 5 houses are partially affected with an area of 200 m<sup>2</sup>.

8. **Affected secondary structures:** 71 households are affected secondary structures with various type of structures. The most common types of losses are water pipes with a length of 2,110 m; next is shed with the affected area of 359 m<sup>2</sup>; fences with the affected area of 356 m<sup>2</sup> and other types of losses.

9. **Affected trees and crops:** A total of 199 HHs are affected on trees and crops with some AHs loss more than one type of tree or crop. Total 204,073 trees of 195 households will be cut due to land acquisition, of which 135,798 timber trees belong to 165 households; 2,921 fruit trees belong to 123 households; 354 bonsai trees belong to 29 households; 65,000 cinnamon seeding belong to 178 households; 956 medicinal trees belong to 56 households. Besides, the land acquisition also impacts on standing annual crops of 98 households with an amount of 8,467 m<sup>2</sup>. Of which, 1,257 m<sup>2</sup> rice belong to 4 households; 2,834 m<sup>2</sup> of short-term vegetables belong to 42 households; and 4,376 m<sup>2</sup> of other crops such as maize, cassava,... belong to 68 households.

10. **Public facilities affected by the project** include 5 utilities: (i) 110 kV transmission line: 3 poles, 1,235 m long; (ii) 35 kV medium voltage power line: 11 poles, 2,361 m long; (iii) 0.4 kV low voltage power line: 64 poles, 2,547 m long; (iv) Telecommunication cables: Affected 2,503 m long (95 poles).

11. **Temporary impact:** In the process of construction of package CW-11, there will be other impacts including dust emission; noise, vibration; generation of domestic wastewater, construction wastewater; generation of solid waste; impacts on traffic; impacts due to Covid 19 pandemic. In addition, temporary use of land for regrouping materials, machines, and equipment: as designed, the contractors can use vacant/unused public land for regrouping materials, machines, and equipment during the construction period.

12. **Socio-economic and characteristics of households.** The population in the project affected area is 3,614 people with an average household size of 4.2 people/household; while 63.3% or 9,670 people are ethnic minority people. Among 232 households with 869 household members, a total of 191 households are conducted for the Socio-Economic Survey (SES) during RP updating, of which 100% of the severely affected households including 30 relocated AHs,

<sup>1</sup> Of which 232 AHs by the package CW-11, 1 AH is affected by losing trees only, because this AH was using the land in corridor of existing road

<sup>2</sup> PC of district issued the land acquisition notice

51 households severely affected by losing of 10% or more their total productive land, 100% vulnerable households with 182 households and 119 marginally affected households<sup>3</sup>.

**13. Information dissemination, consultation and participation.** In addition to many consultation meetings during RP preparation and RP updating conducted by PMU2 and local authorities. Many other consultation meetings have been also conducted by project consultants, in details: During the preparation of the RP in 2018, seven consultations were held in all the affected communes in Yen Bai province from 2-10 February 2018. The consultations were facilitated by social and environmental safeguard consultants. Attendance included potentially affected households, representatives of local authorities and mass organizations. The information presented included general information about the project design and anticipated land requirements, types of land acquisition and resettlement impacts as well as approach to mitigation and policy principles. A total of 291 people participated consisting of 162 men and 129 women (27% of total). During RP updating, 02 rounds of consultation have been conducted for the AHs and local authorities, including (i) 4 consultation meetings were held by Consultant from December 02, 2020 - March 05, 2021 with affected households to disseminate information about the project, compensation and assistance policies for households as well as answer questions of households. A total of 238 participants in 04 communes/town, including 166 males (accounting for 69.7%) and 72 females (accounting for 30.3%). Out of 238 participants, 192 are ethnic minorities (accounting for 80.7%); and (ii) 4 consultation meetings were held by CLFD from October 28, 2021 to December 17 2021 with the affected households to disseminate information about the project, compensation and assistance policies for households as well as answer the questions of households. A total of 157 participants in four communes/town, including 130 males (accounting for 88.2%) and 27 females (accounting for 17.2%). Out of 157 participants, 109 are ethnic minorities (accounting for 69.4%). In addition, another stakeholder consultation was conducted with local authorities who directly involved in updating of the RP and related activities in Yen Bai province on 13 April 2022. The objective of this consultation is to collect comments on the draft Entitlement Matrix prior to finalization; clearly explain the updated detailed project design/concept and ADB requirements so that local authorities have a general understanding of the procedures for land acquisition, involuntary resettlement, compensation and entitlements applied to the Project to facilitate the implementation of the updated Resettlement Plan.

**14.** This updated RP will be disclosed to APs and communities as well as be publicly disclosed on ADB website once approved both by the ADB and the GOV. An updated Public Information Booklet (PIB) setting out key principles, forms of assistance, GRM (with contact information) and an updated project schedule will also be publicly posted in each commune following approval of the updated RP.

**15. Resettlement Policy.** The Resettlement Plan (RP) is prepared based on the provisions of the policy and legal framework of the GOV and ADB (ADB SPS 2009 Safeguard Requirements 2 and 3 and cross-cutting policy themes included in OM/F1/OP updated in October 2013),

---

<sup>3</sup> 9 households are both relocated and severely affected agricultural land AHs. Therefore, a total of severely affected households is 72 households. Of which 72 severely affected households, 63 households are both severely affected households and vulnerable households. Therefore, total of surveyed HHs for SES is 191 AHs.

likewise, this uRP is updating based on approved RP in 2018 and following the approved Resettlement and Ethnic Minority Development Framework (REMDF).

**16. Compensation, Entitlement, Assistance and Benefit.** Entitlement and compensation are determined according to the nature of the impacts. A range of entitlement is provided in the project Entitlement Matrix

**17. Grievance Redress Mechanism<sup>4</sup>.** To facilitate resolution-building from affected persons' concerns, complaints or general grievance related to the implementation of the NMPTCP (the project), a grievance redress mechanism (GRM) built on existing government regulations is established. This GRM was presented during the Stakeholder Training Workshop in August 2020 conducted in the province of Lai Chau to concerned local authorities and staff from PMU2/MOT. The GRM was also presented during public consultations in all communes covered by the project. The GRM will be readily accessible to ensure that grievances shall be handled and resolved, if possible, at the lowest level as quickly as possible, failing which the complaint will go through a structured process of hearings, with final recourse to the judicial system, whose judgement will be final. The Mechanism will provide a framework within which complaints about environmental, social, gender and safety issues can be handled, grievances can be addressed, and disputes can be settled promptly. The GRM is in place prior to related resettlement activities and commencement of civil works.

**18. Relocation and resettlement.** Regarding the 30 relocated households, through consultation with households' demands on resettlement arrangement during DMS process, all 30 relocated AHs chose self-relocation in their commune/district area, thus, no resettlement site will be required for the relocated households. As project policy, these households will be provided the supports for relocating such as house rent, transportation and resettlement assistance etc. (Please see more detail in entitlement matrix)

**19. Income Restoration Program.** Based on DMS results, 72 out of a total of 232 households are severely affected (including 30 households have to be relocated and 51 households to be acquired by 10% or more of their total productive land area - 9 severe AH belongs to both criteria); 182 households are vulnerable. However, many households entitled more than one criterion, so the total number of households entitled for the Income Restoration Program is 191 households<sup>5</sup>. Many consultation meetings and needs assessments have been done for these households during RP updating. Based on the demands of AHs, an IRP has been proposed for 191 households with total cost of VND 1,294,152,500. This cost includes the management cost, consultancy cost and all income restoration activities.

**20. Gender Equality and Social Inclusion.** The design and implementation of the resettlement plan is to pay adequate attention to gender concerns, including specific measures addressing the needs of vulnerable women, gender-inclusive consultation, information disclosure, and grievance redress mechanisms, to ensure that both men and women receive adequate and appropriate compensation for their lost property and resettlement assistance, as well as assistance to restore and improve their incomes and living standards.

---

<sup>4</sup> This GRM is different with the GRM indicated in the RP approved during PPTA in 2018, however, ADB has accepted to use this GRM in all updated RPs and EMDPs for the project during implementation phase.

<sup>5</sup> Of which 72 severely affected households, 63 households are both severely affected households and vulnerable households. Therefore, total of eligible AHs in IRP is 191 AHs.

21. **Institutional arrangement.** The Ministry of Transport (MOT) is the Project Executing Agency for the Project, through the Project Management Unit 2 (PMU2). The People's Committee will take the overall responsibility for the resettlement activities. Other key institutional stakeholders include District Compensation Assistance Resettlement Board (DCARB) led by the Vice President of the District People's Committees will include the Directors of Centre for Land Fund Development (vice-chair), Financial and Planning Office, Natural Resources and Environment Office, Agricultural Office, Economy and Infrastructure Office, Chairperson of the affected communes and PMU 2 staff, in addition to representatives of the Fatherland Front, Farmers Associations, Committee for Ethnic Minority Affairs, the Women's Unions and representatives of affected households. Also, CLFD of district, functional departments of the district (Department of Agriculture and Rural Development, Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education,...) will play a lead role in the design and implementation of the project's Income Restoration Program (IRP) together with PMU2. The DDD Consultant or CSC will have a social safeguards team that will provide technical assistance to PMU2 and the major stakeholders in the updating and implementation of the RP.

22. **Implementation schedule.** The updated Resettlement Plan will be implemented immediately upon approval, expected to be April 2023, and will be completed when the package is completed and the objectives of the Updated Resettlement Plan are achieved.

23. **Monitoring and Evaluation.** The implementation of the RP will be monitored regularly to help to ensure that it is implemented as planned and that mitigating measures designed to address adverse social impacts are adequate and effective. The monitoring will be done at two levels, internal monitoring to be done by the PMU, and external monitoring to be undertaken by an external monitoring consultant (EMC).

24. **Resettlement budget.** The estimated resettlement budget is VND 45,036,423,402 (equivalent to 1,940,807 USD) and is a counterpart part of the Government. PMU2/MOT will be responsible for ensuring that the resettlement budget will be transferred sufficiently and in a timely manner for resettlement implementation.

## A. INTRODUCTION

### 1.1 Project Introduction

25. **The project.** The Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP), which aims to enhance the access to the Greater Mekong Sub-region (GMS) corridors in the north-western region of Vietnam, will be implemented by the Government of Vietnam (GOV) through a Loan from the Asian Development Bank (ADB). The Ministry of Transport (MOT) is the Project owner with overall responsibility for implementation. MOT has assigned Project Management Unit 2 (PMU2) as the Project Implementing Agency responsible for the project implementation at the national level.

26. The Project will improve and upgrade two national highways and two provincial roads of approximately 199 kilometers (km) in length, connecting several towns and districts in the provinces of Lai Chau, Lao Cai, and Yen Bai and from the towns and districts to the Noi Bai-Lao Cai Expressway.

27. The Civil Works (CW) will be implemented over a 3-year period through 11 construction packages spread along the project alignment as illustrated in Figures 1; 2; and 3 below. The location maps are extracted from Detailed Design Documentation (DDD) Report



Figure 1. Map of civil works packages in North-West Vietnam

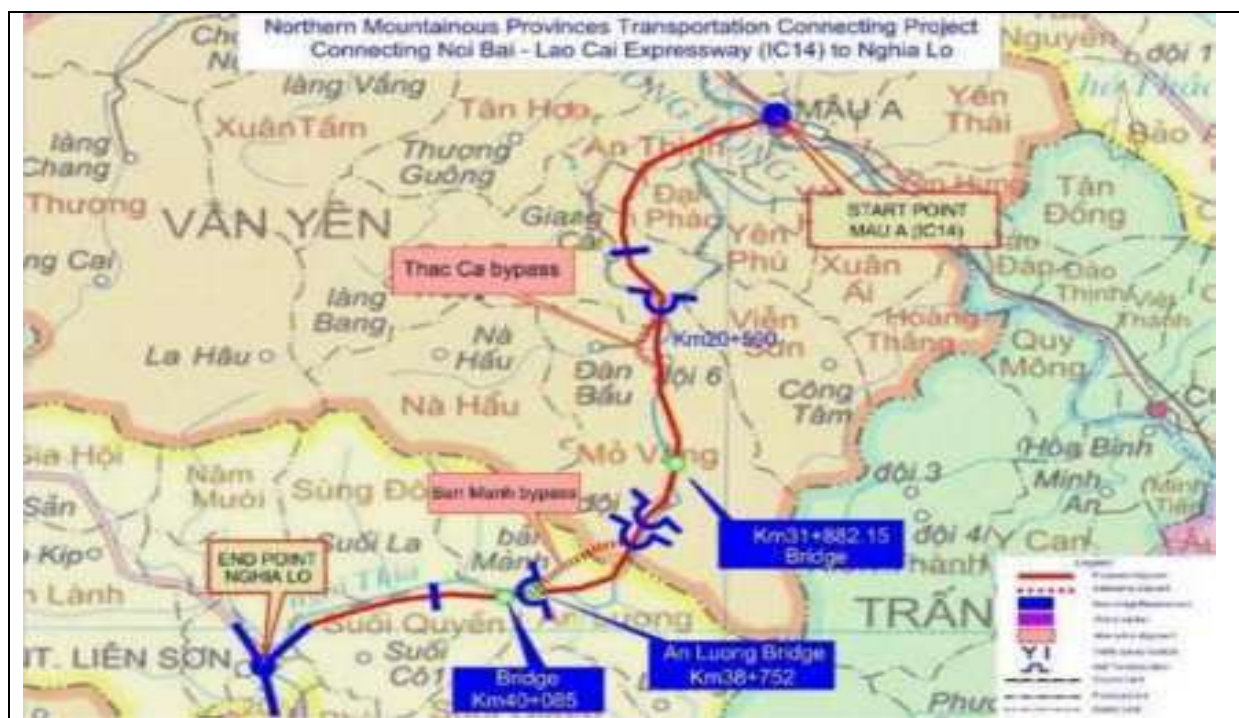


Figure 2. Link to Nghia Lo



Figure 3. Link to Lai Chau

**Table 1. Construction package information of the project**

No.	Package	From Km to Km	District/ province
1	Package CW-01	Km0+00 to Km18+500 (including replanting the forest) belongs to the road connecting to Lai Chau	Van Ban District, Lao Cai Province
2	Package CW -02	Km18+500 to Km40+000 belong to the road connecting to Lai Chau	Van Ban District, Lao Cai Province
3	Package CW -03	Km40+000 to Km63+446 belong to the road connecting to Lai Chau	Van Ban District, Lao Cai Province
4	Package CW -04	Km64+272 to Km84+554 belong to the road connecting to Lai Chau	Than Uyen & Tan Uyen Districts, Lai Chau Province
5	Package CW -05	Km84+554 to Km107+757 belong to the road connecting to Lai Chau	Tan Uyen District, Lai Chau Province
6	Package CW -06	Km107+757 to Km120+600 belong to the road connecting to Lai Chau	Tam Duong & Tan Uyen Districts, Lai Chau Province
7	Package CW -07	Km120+600 to Km128+040 belong to the road connecting to Lai Chau	Tam Duong District, Lai Chau Province
8	Package CW -08	Km128+040 to Km146+540 (including replanting the forest) belong to the road connecting to Lai Chau	Tam Duong District and Lai Chau City, Lai Chau Province
9	Package CW -09	Km00+000 to Km20+667 (including replanting the forest) belong to the road connecting to Nghia Lo	Van Yen District, Yen Bai Province
10	Package CW -10	Km20+667 to Km38+252 belong to the road connecting to Nghia Lo	Van Yen and Van Chan Districts, Yen Bai Province
11	Package CW -11	Km38+252 to Km54+069 belong to the road connecting to Nghia Lo	Van Chan District, Yen Bai Province

## 1.2 Summary of CW-10 package

28. Out of the 11 Civil Works (CW) Packages, the project covering Yen Bai Province with a total length of 52.671 km that is subdivided into three construction packages including CW-09, CW-10, CW-11 as per Detailed Design Documentation (DDD), of which the uRPs of CW-09 and CW-10 were approved by ADB. This RP is updated for CW-11.

29. According to Decision No. 141/QĐ-BQLĐA2 dated March 15, 2022 of Project Management Unit 2 approving the technical design of Package CW-11, Package CW-11 with a total length of 15.8 km passing through An Luong, Suoi Quyen, Son Luong communes and Lien Son town in Van Chan district, Yen Bai province.

**Table 2. CW-11 alignment**

Package	FS chainage		Length (Km)
CW-11	Km38+252	Km54+069	15.8

30. Two bridges are proposed for construction under package CW-11 as followings.

**Table 3. New bridges**

No.	Location	Bridge	Number of spans	Span length (m)	Bridge length (m)	Bridge width (m)
1	Km37+522.77	An Luong	13	33	442.735	7.50
2	Km38+703.22	Khe Can	1	33	41.130	9.50

**Figure 4. Location map of package CW-11**

### 1.3 Rationale of the project

31. The project alignment is in difficult terrain crossing high mountains and large rivers with lower-class technical standards that do not meet the increasing transport demands and do not provide all-year accessibility. Also, the existing road is prone to climate change effects such as flash flooding and increasing temperature variations. Hence, the proposed project will upgrade the design class, ensure the standard is consistent over the entire length and integrate climate resiliency features (reinforced slope protection, increased drainage capacity, etc.) in order to (i) provide reliable access to basic social services such as education, health care, job training, and emergency disaster relief; (ii) increase economic and employment opportunities for the people of the north-western provinces, especially the poor ethnic minorities; (iii) provide further opportunities of inter-provincial and intra-provincial trade; (iv) save travel time and costs, hence, reducing fuel consumption and carbon dioxide emissions and (v) ensure consistency of standards over the entire road length, including road safety and climate resilience features.

32. Package CW-11 starts at km38+252 right before the new An Luong bridge, on the proposed Ban Manh Village's bypass section. The existing PR175 horizontal alignment can only accommodate the operating speed ranging from 10km/h to 30km/h where most of the horizontal curves is ranging from R15m to R30m due to the steep and narrow terrain.



**Figure 5. Merging point of Package CW-11 with existing PR175 at Km39+252**



**Figure 6. Sharp horizontal curve at Km 47+950**

33. Tight horizontal curves ( $<R15m$ ) with insufficient stopping sight distance are very common at this section of road. The steep mountain ranges and river valleys are running almost perpendicular to the alignment. These cause the alignment the shift to the right side (close to Ngoi Thia) to cross the mountain range and then shift back to the left side to cross the river valley on the higher ground. The zig-zap pattern alignments make the overall length of the road longer than it should be.



**Figure 7. Sharp horizontal curve at km 47+950**

#### **1.4 Mitigation measures**

34. To avoid potential impacts on the local people, affected households were advised (through consultations) not to cultivate new crops on the land to be permanently and temporarily acquired. A public information booklet (PIB) that explains, among others, the policy on cut-off date for eligibility, was distributed to the APs and communities. Other than the aforementioned, the PMU will ensure that the payment of compensation and assistance and relocation for AHs are completed and rehabilitation measures are in place before the issuance of notice of commencement. During the research, to

mitigate impacts due to land acquisition and resettlement, a construction plan was proposed to minimize the affected land area and assets and the number of affected households. During site layout, local alignment adjustments were applied as a mitigation measure to avoid impacts on spiritual works (temples, graves...).

## 1.5 Objectives of Update Resettlement Plan of Package CW-11

35. The estimated resettlement impacts identified during the Project Preparatory Technical Assistance (PPTA)/Feasibility Stage (FS) based on the Inventory of Losses (**IOL**) are updated and validated after the approval of the Detailed Design laterally with the ROW clearance through the **Detailed Measurement Survey (DMS)**. Therefore, the objective of this uRP is to update the number of eligible AHs, enumerate the actual assets that would be affected, present a more accurate number of APs, and confirm the budget for implementation of the uRP as per the Replacement Cost Survey (RCS); and clarifies the Grievance Redress Mechanism (GRM), the institutional framework and mechanism for implementation and the monitoring and evaluation.

36. Project implementation will be contingent on the compliance with the following RP related conditionality along with other safeguards conditions:

- Approval of this Updated RP by ADB
- Full disclosure of at least a summary of this approved updated RP to the community or the public
- Complete implementation of the uRP including payment of all compensation before landhandover
- Internal and external monitoring consultant is in place
- No Objection Letter from ADB for commencement of physical works

37. If additional impacts will be accounted for in the course of civil works due to modification of the design or technical engineering considerations, the same procedure to determine compensation and entitlements as those of the other AHs shall be provided.

38. The uRP is prepared following a detailed technical design (DED), Detailed Measurement Survey (DMS), Replacement Cost Survey (RCS), and public consultation with AHs and relevant parties.

## **B. SCOPE OF LAND ACQUISITION AND RESETTLEMENT**

### **2.1 Survey process**

39. The assessment of land acquisition and resettlement impacts for this package was undertaken through a series of activities starting from consultation meetings with local authorities, public consultations with APs, focus group discussions with women-headed households, and ethnic minorities/vulnerable groups and gender assessment. Insights on possible impacts of the project to APs and corresponding recommendations to avoid or minimize these impacts were gathered and the conduct of subsequent activities to further understand and assess those impacts were informed. The policy of the cut-off date and the Grievance Redress Mechanism (GRM) was also disclosed during the consultations.

40. The limit of project right of way (ROW) as per the approved detailed design was demarcated to serve as a reference for the survey team to tag the affected assets inside the demarcated area followed by DMS which intends to assess the severity and magnitude of impacts.

41. Replacement Cost Survey (RCS) were conducted, as a result, replacement cost for affected land and trees are based on current market value while non-land assets are based on current prices of construction materials, labor cost and other associated cost needed to rebuild the affected structures.

42. Socio-economic Survey (SES) was administered using a survey questionnaire. The main purpose of conducting the SES is to provide an overview of the socio-economic setting of the project area; to determine the profile of APs including their socio-demographic characteristics, tenure status, livelihood sources, economic status or living standards as well as establishing baseline information of APs, the vulnerability of APs, and project perception. Data gathered from this survey will be used to determine eligibility for compensation, other forms of assistance, and budget. Moreover, the APs profile would serve as baseline data to gauge and monitor changes to the quality of life of APs after displacement.

43. Based on the approved detailed design, a detailed measurement survey (DMS) was conducted by the Land Fund Development Center of Van Chan district in the communes/town of package CW-11 (March 2022 to April 2022) to identify potential impacts on households and organizations. In addition, the Socio-Economic Survey (SES) was also conducted in April 2022 to collect socio-economic information about the affected people (including demographic information, income, livelihood, ethnicity, education level, and preferences of affected people) through questionnaires and interviews. The Socio-Economic Survey has been performed for 191 households during RP updating, of which 100% of the severely affected households including 30 relocated AHs, 51 households severely affected by losing of 10% or more their total productive land, 100% vulnerable households with 182 households and 119 marginally affected households<sup>6</sup>. During the

---

<sup>6</sup> 9 households are both relocated and severely affected agricultural land AHs. Therefore, a total of severely affected households is 72 households. Of which 72 severely affected households, 63 households are both

survey, secondary data were also collected from the People's Committee of Yen Bai province, Van Chau district as well as the communes/town in the project area.

## **2.2 Permanent impacts of package CW-11**

### **2.2.1 Affected households and organizations**

44. According to the results of DMS, the land acquisition of this package will permanently affect a total of 232 AHs (869 people) and 4 public organizations in An Luong, Suoi Quyen, Son Luong communes and Lien Son town of Van Chan district. Of the total 232 AHs, 72 households are classified into the severely affected group (including 30 households have to be relocated and 51 households to be acquired by 10% or more of their total productive land area - 9 severe AH belongs to both criteria). In addition, there are 182 households belong to the vulnerable group (179 AHs belong to ethnic minority people, 11 AHs belong female-headed AHs, 6 AHs belong disabled AHs, 9 AHs belong poor AHs and 9 AHs belong policy AHs - In which 32 households belong to both vulnerable groups and ethnic minorities).

45. Out of 231 AHs losing land<sup>7</sup>, 219 AHs loss productive land with 168 AHs losing less than 10% of their productive land and 51 AHs losing productive land from 10% or more (41 AHs losing from 10% to less than 30% and 9 AHs losing from 30% to less than 70%, 1 AH losing from 70% or more). Please see table 4 below for more details.

### **2.2.2 Impacts on land**

46. Construction of package CW-11 will permanently affect 352,720 m<sup>2</sup> of land including: (i) Household's land: 223,076 m<sup>2</sup> of 231<sup>8</sup> HHs consist of 6,922 m<sup>2</sup> of residential land of 74 households; 5,506 m<sup>2</sup> of paddy land of 16 households; 6,058 m<sup>2</sup> of annual crop land of 28 households; 181,626 m<sup>2</sup> of perennial crop land of 191 households; 22,607 m<sup>2</sup> of productive forest land<sup>9</sup> of 20 households; 357 m<sup>2</sup> of aquaculture land of 6 households; and (ii) Organization's land: 129,644 m<sup>2</sup> which is public land including river and stream land, traffic land, unused land, etc. of An Luong, Suoi Quyen, Son Luong communes and Lien Son town.

---

severely affected households and vulnerable households. Therefore, total of surveyed HHs for SES is 191 AHs.

<sup>7</sup> 1 AH in Suoi Quyen commune is affected trees only, due to this household is using land within corridor of existing road

<sup>8</sup> Of which 232 AHs by the package CW-11, 1 AH is affected by losing trees only, because this AH was using the land in corridor of existing road

<sup>9</sup> PC of district issued the land acquisition notice

**Table 4. Number of affected households and organizations**

No.	Commune/Town	Total AHs		Vulnerable households									Severe affected households		
		AH	Org.	Total	Female headed AH with dependents	AH with disabled members	Poor AH	Orphan children	Alone elder	EM	Landless AHs	Policy beneficiary AHs	SAHs losing ≥10% of productive land area)	Relocated AHs	Total
1	An Luong commune	52	1	52	5	5	6	0	0	52	0	6	24	4	26
2	Suoi Quyen commune	130	1	109	3	0	0	0	0	109	0	1	18	23	34
3	Son Luong commune	17	1	14	2	0	2	0	0	14	0	0	4	0	4
4	Lien Son town	33	1	7	1	1	1	0	0	4	0	2	5	3	8
	<b>Total</b>	<b>232</b>	<b>4</b>	<b>182</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>179</b>	<b>0</b>	<b>9</b>	<b>51</b>	<b>30</b>	<b>72</b>

*Source: CLFD, April 2022*

**Table 5. Impacts on land by category**

No.	Commune	Unit	Residential land	Paddy land	Annual crop land	Perennial crop land	Aquaculture land	Productive forest land	Public land	Total
1	An Luong commune	Household	7	4	1	40	0	14	0	52 <sup>10</sup>
		Area (m <sup>2</sup> )	669	1,257	195	36,247	-	14,535	-	52,903
		Organization	0	0	0	0	0	0	1	1
		Area (m <sup>2</sup> )	-	-	-	-	-	-	7,296	7,296
2	Suoi Quyen commune	Household	41	12	15	118	6	6	0	129 <sup>11</sup>
		Area (m <sup>2</sup> )	4,881	4,249	3,348	137,071	357	8,072	-	157,978
		Organization	0	0	0	0	0	0	1	1
		Area (m <sup>2</sup> )	-	-	-	-	-	-	106,711	106,711
3	Son Luong commune	Household	10	0	7	6	0	0	0	17 <sup>12</sup>
		Area (m <sup>2</sup> )	420	-	2,071	519	-	-	-	3,010
		Organization	0	0	0	0	0	0	1	1
		Area (m <sup>2</sup> )	-	-	-	-	-	-	4,225	4,225
4	Lien Son town	Household	16	0	5	27	0	0	0	33 <sup>13</sup>
		Area (m <sup>2</sup> )	952	-	444	7,789	-	-	-	9,185
		Organization	0	0	0	0	0	0	1	1
		Area (m <sup>2</sup> )	-	-	-	-	-	-	11,412	11,412
	<b>Total</b>	<b>Household</b>	<b>74</b>	<b>16</b>	<b>28</b>	<b>191</b>	<b>6</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	<b>231</b>
		<b>Area (m<sup>2</sup>)</b>	<b>6,922</b>	<b>5,506</b>	<b>6,058</b>	<b>181,626</b>	<b>357</b>	<b>22,607</b>	<b>0</b>	<b>223,076</b>
		<b>Organization</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>4</b>	<b>4</b>
		<b>Area (m<sup>2</sup>)</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>129,644</b>	<b>129,644</b>

Source: CLFD, April 2022

<sup>10</sup> 14 AHs are affected 2 types of land or more<sup>11</sup> 69 AHs are affected 2 types of land or more<sup>12</sup> 6 AHs are affected 2 types of land or more<sup>13</sup> 15 AHs are affected 2 types of land or more

### 2.2.3 Impacts on house

47. A total of 30 houses of 30 households will be completely affected with an area of 2,083 m<sup>2</sup> and must to relocate. All of them wish to receive compensation in cash and self-relocation. In addition, 5 houses will be partially affected with an area of 200 m<sup>2</sup>. Please see the table below for more details.

**Table 6. Impacts on house**

No.	Commune/town	Completely affected house		Partially affected house	
		HH	Area (m <sup>2</sup> )	HH	Area (m <sup>2</sup> )
1	An Luong commune	4	367	0	-
2	Suoi Quyen commune	23	1,558	4	162
3	Son Luong commune	0	-	0	-
4	Lien Son town	3	158	1	38
	<b>TOTAL</b>	<b>30</b>	<b>2,083</b>	<b>5</b>	<b>200</b>

Source: CLFD, April 2022

### 2.2.4 Impacts on secondary structures

48. 71 households are affected secondary structures with various type of structures. The most common types of losses are water pipes with a length of 2,110 m; next is shed with the affected area of 359 m<sup>2</sup>; fences with the affected area of 356 m<sup>2</sup> and other types of losses. These main losses and other losses are presented in detail in the table below.

**Table 7. Impacts on secondary structures**

No.	Item	Unit	Van Chan district	
			No. of AHs	Quantity
1	Kitchen	m <sup>2</sup>	30	450
2	Shed	m <sup>2</sup>	18	359
3	Electric meter	each	30	30
4	Water meter	each	30	30
5	Fence	m <sup>2</sup>	18	356
6	Gate	m <sup>2</sup>	15	159
7	Toilets	m <sup>2</sup>	13	51
8	Bath house	m <sup>2</sup>	15	70
9	Grave	grave	3	4
10	Well	each	0	-
11	Water tank	m <sup>3</sup>	2	4
12	Water pipe	m	59	2,110
13	Yard	m <sup>2</sup>	10	168
14	Pond	m <sup>2</sup>	6	357

Source: CLFD, April 2022

## 2.2.5 Impacts on trees and crops

49. A total of 199 AHs have affected tree, crop, aquaculture due to land acquisition, including:

50. **Impact on trees.** 204,073 trees of 195 households will be cut due to land acquisition, of which 135,798 timber trees belong to 165 households; 2,921 fruit trees belong to 123 households; 354 bonsai trees belong to 29 households; 65,000 cinnamon seeding belong to 178 households; 956 medicinal trees belong to 56 households;

51. **Affected crops.** Besides, the land acquisition also impacts on standing annual crops of 98 households with an amount of 8,467 m<sup>2</sup>. Of which, 1,257 m<sup>2</sup> rice belong to 4 households; 2,834 m<sup>2</sup> of short-term vegetables belong to 42 households; and 4,376 m<sup>2</sup> of other crops such as maize, cassava,... belong to 68 households.

52. A summary of the affected crops is presented in the table below.

**Table 8. Affected trees, crops**

No.	Type of tree	Unit	Van Chan district	
			AH	Qty
1	Timber	tree	165	135,798
2	Fruit tree	tree	123	2,921
3	Bonsai	tree	29	354
4	Cinnamon seeding	tree	178	65,000
5	Medicinal plants	tree	56	956
6	Paddy	m <sup>2</sup>	4	1,257
7	Vegetable	m <sup>2</sup>	42	2,834
8	Other (maize, cassava ...)	m <sup>2</sup>	68	4,376

*Source: CLFD, April 2022*

## 2.2.6 Impacts on shop/business

53. The total number of businesses affected by CW-11 are 5 AHs. All 5 AHs are temporary affected business premises (the business locations are partially acquired and temporary interruption of business due to business reorganization and all 5 households had a shop in front of the house). No businesses had no registration licenses. Detailed information is presented in the following table.

**Table 9. Impacts on business premises**

No.	Commune	TOTALLY AFFECTED business premises					PARTIALLY AFFECTED business premises					Major type of business
		House-cum-shop	Front-of-house shop	Roadside vendor	Company/enterprise	Business premises with license	House-cum-shop	Front-of-house shop	Roadside vendor	Company/enterprise	Business premises with license	
1	An Luong commune	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	Groceries
2	Suoi Quyen commune	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	
3	Son Luong commune	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	
4	Lien Son town	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	
	<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	

Source: CLFD in April 2022

## 2.2.7 Impacts on public facilities

54. The land acquisition for the package CW-11 will impact on 04 public works, the details of affected public facilities are described in the below table.

**Table 10. Impacts on public facilities**

No.	Public facility	Description of impacts
1	110 kV transmission line	3 poles, 1,235 m long
2	35 kV medium voltage power line	11 poles, 2,361 m long
3	0.4 kV low voltage power line	64 poles, 2,547 m long
4	Telecommunication cables	Affected 2,503 m long (95 poles)

*Source: CLFD, April 2022*

55. These affected public works will be compensated at replacement cost, however, in case the owner of affected public works has committed to carry out the relocation by themselves at the time of construction, it shall comply with that commitment. The relocation plan for these public works must ensure the minimization of disruption impacts on essential services for people in the project area.

56. The relocation of public facilities must be planned specifically on construction and replacement plans, construction plans must be disseminated to people in the project area, especially those who are being benefit from these public facilities. The plans must be formulated specifically as follows:

- For public facilities requires for new construction, the project must prepare a plan for completion of the replacement works before the relocation of the affected public facilities.
- For works to be relocated and no need to construct new one, the project must prepare a temporary plan for ensuring full operation and should be in place before the relocation of the affected facilities.
- The time of relocation for the public facilities must be in accordance with the life and production activities of the people in the area.
- New or temporary construction options must be widely disseminated to project beneficiaries and people in the project area.

## 2.2.8 Impacts on Vulnerable households/Ethnic Minorities

57. Households are defined as poor using the Government-set national poverty line of average monthly per capital income together with consideration of deprivation of access to social services. A poor household in a rural area: Having a monthly per capita income of VND 1,500,000 or lower and deprived of at least 3 indicators measuring deprivation of access to basic social services (total 12 criteria according to Decree 07/2021 stipulating multi-dimensional poverty standard for the period 2022-2025, effective from 15/3/2021). A poor household in an urban area: Having a monthly per capita income of VND 2,000,000 or lower and deprived of at least 3 indicators measuring deprivation of access to basic social services.

58. The SES collected information on the vulnerability of households that may experience greater challenges in restoring their living standards than others or may need additional

assistance to improve their living standards. The number of vulnerable households recognized in the socio-economic survey is 182 households belong to the vulnerable group (179 AHs belong to ethnic minority people, 11 AHs belong female-headed AHs, 6 AHs belong disabled AHs, 9 AHs belong poor AHs and 9 AHs belong policy AHs - In which 32 households belong to both vulnerable groups and ethnic minorities). In interviews with all vulnerable households, they expressed their belief that road upgrading would benefit small businesses and/or their households. A summary of the results of the socio-economic survey with vulnerable households is presented in the table below.

**Table 11. Information of vulnerable households**

No.	Commune/ Town	Number of vulnerable AHs								
		Total	Female headed AH with dependents	AH with disabled members	Poor AH	Orphan children	Alone elder	EM	Landless AHs	Policy beneficiary AHs
1	An Luong commune	52	5	5	6	0	0	52	0	6
2	Suoi Quyen commune	109	3	0	0	0	0	109	0	1
3	Son Luong commune	14	2	0	2	0	0	14	0	0
4	Lien Son town	7	1	1	1	0	0	4	0	2
	<b>Total</b>	<b>182</b>	<b>11</b>	<b>6</b>	<b>9</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>179</b>	<b>0</b>	<b>9</b>

Source: SES, April 2022

## 2.2.9 Summary of impacts

**Table 12. Summary impacts by CW-11 package**

No	Impacts	Unit	Quantity	Note
<b>I</b>	<b>Total affected land area</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>352,720</b>	<b>231 AHs + 4 CPCs</b>
<b>I.1</b>	<b>Household's land</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>223,076</b>	<b>231 AHs</b>
1	Residential land	m <sup>2</sup>	6,922	74 AHs
2	Paddy land	m <sup>2</sup>	5,506	16 AHs
3	Annual land	m <sup>2</sup>	6,058	28 AHs
4	Perennial land	m <sup>2</sup>	181,626	191 AHs
5	Aquaculture land	m <sup>2</sup>	357	6 AHs
6	Productive forest land	m <sup>2</sup>	22,607	20 AHs
<b>I.2</b>	<b>Organization's land</b>	<b>m<sup>2</sup></b>	<b>129,644</b>	
1	Public land (river and stream land, traffic land, unused land,...)	m <sup>2</sup>	129,644	4 CPCs: An Luong, Suoi Quyen, Son Luong communes and Lien Son town
<b>II</b>	<b>Total number of affected households</b>			

No	Impacts	Unit	Quantity	Note
1	Households losing less than 10% of their productive land	HH	168	
2	Households losing production land from 10% or more	HH	51	
2.1	Households losing production land from 10% to less than 30%	HH	41	
2.2	Households losing production land from 30% to less than 70%	HH	9	
2.3	Households losing production land from 70% or more	HH	1	
3	Households are acquired a part of residential land	HH	44	
4	Households are acquired all residential land and house	HH	30	
5	Vulnerable households	HH	182	
6	EM households	HH	179	
<b>III</b>	<b>Impacts on house</b>			
1	House is completely affected	m <sup>2</sup>	2,083	30 AHs
2	House is partially affected	m <sup>2</sup>	200	5 AHs
<b>IV</b>	<b>Impacts on secondary structures</b>	<b>HH</b>	<b>71</b>	
<b>V</b>	<b>Impacts on graves</b>	<b>each</b>	<b>4</b>	<b>3 AHs</b>
<b>VI</b>	<b>Impacts on tree</b>	<b>HH</b>	<b>204,073</b>	<b>195 AHs</b>
1	Timber	tree	135,798	165 AHs
2	Fruit tree	tree	2,921	123 AHs
3	Bonsai	tree	354	29 AHs
4	Cinnamon seeding	tree	65,000	178 AHs
5	Medicinal plant	tree	956	56 AHs
<b>VII</b>	<b>Impacts on crop</b>	<b>HH</b>	<b>8,467</b>	<b>98 AHs</b>
1	Paddy	m <sup>2</sup>	1,257	4 AHs
2	Vegetable	m <sup>2</sup>	2,834	42 AHs
3	Other (maize, cassava ...)	m <sup>2</sup>	4,376	68 AHs
<b>VIII</b>	<b>Impacts on business</b>	<b>HH</b>	<b>5</b>	
<b>IX</b>	<b>Impacts on public facilities</b>	<b>item</b>	<b>4</b>	

### 2.2.10 Temporary impacts

59. In the process of construction of package CW-11, there will be other impacts including dust emission; noise, vibration; generation of domestic wastewater, construction wastewater; generation of solid waste; impacts on traffic; impacts due to Covid-19 pandemic. These negative impacts directly affect to the workers as well as the local people living on the construction road. These temporary impacts can be mitigated by the application of the following measures: (i) Comply with the mitigation measures in the Environmental Management Plan; (ii) Arrange workers for traffic divergence; (ii) Reasonable arrangement of construction time; (iii) successive

construction method (section by section, complete one section before starting the other); (iv) Collect and classify construction solid waste at the end of the working session; and (v) water the construction site or on the transportation route in densely populated locations in hot and dry conditions; (vi) In addition, during construction, potential impacts or damage may affect to the assets of the AHs (houses, buildings, other assets). However, during the public consultation, the AHs discussed and agreed that during the construction period, if such impacts or damage occurs to their property, the project will carry out the payment compensation and supports to AHs according to the policy framework of the whole project and current regulations.

60. In addition, temporary use of land for regrouping materials, machines, and equipment: as designed, the contractors can use vacant/unused public land for regrouping materials, machines, and equipment during the construction period. However, in cases they need additional land/ land lots from households for temporary use, the civil works contract will include the following provisions, (i) the contractor has to pay rental charge for any land required for construction work based on negotiation with and concurrence of AHs; (ii) to the extent possible, only unused land will be used as construction work space; and (iii) temporarily used land will be restored or returned to its pre-project condition.

## C. SOCIO-ECONOMIC INFORMATION

### 3.1 Socio-economic information of project area

61. Yen Bai is a northern mountainous province located in the center of the northern mountainous and midland regions of Vietnam. The northwest borders Lao Cai and Lai Chau provinces. The East and northeast border Ha Giang and Tuyen Quang provinces. The Southeast borders Phu Tho province and the West borders Son La province.

62. The province's total natural area is 6,892.68 km<sup>2</sup>, ranking 8<sup>th</sup> compared with 12 provinces in the Northern mountainous and midland region in terms of land size. The topographical features are gradually increasing from the Southeast to the Northwest. The terrain is quite complex but can be divided into two large areas: highland and lowland. The highlands have an average elevation of 600 m or more, accounting for 67.56% of the province's area. This is an area with a low population, potential for land, forestry, minerals, and potential for socio-economic development. The lowland has an altitude of less than 600 m, mainly low mountainous terrain, and valleys, accounting for 32.27% of the province's area.

63. The whole Yen Bai province has 9 district-level administrative units, including Yen Bai city (the provincial capital city), Nghia Lo Town, 07 districts including Tram Tau, Mu Cang Chai, Van Chan, Van Yen, Luc Yen, Tran Yen, and Yen Binh with 180 commune-level administrative units.

64. With its geographical position as the gateway to the Northwest, located at the midpoint of one of the key economic corridors Con Minh - Lao Cai - Hanoi - Hai Phong, it has a relatively diversified transportation system that has created favorable conditions and opportunities for Yen Bai to enhance integration and economic and trade exchanges, socio-cultural development ... not only with other provinces in the region and major economic centers in the country but also have international economic exchanges, especially with the southwestern provinces of China and ASEAN countries.

65. According to published data, Yen Bai's GRDP growth rate in 2021 is estimated at 7.11%, which is good growth in the context that the whole country is being heavily impacted by the Covid-19 epidemic.

66. In which, the agriculture, forestry and fishery sector reached VND 4,640 billion, up 5.36%, contributing to the general increase of 1.28 percentage points; the industry and construction sector reached VND 6,048 billion, accounting for 11.82%, contributing 3.47 percentage points; the service sector reached VND 8,161 billion, making up 4.93% and contributing 2.08 percentage points; product tax minus product subsidies reached VND 890 billion, comprising 6.22%, and contributing 0.28 percentage points.

67. GRDP structure in 2021 at current prices: the agriculture, forestry and fishery sector accounts for 23.17%; industry accounted for 31.0%; services made up 41.33%; product tax minus product subsidies comprised 4.50%.

Population of the project area:

68. The population of the project area under package CW-11 is 3,614 people with an average household size of 4.2 people/household. Lien Son town has the largest population; followed by An Luong, Son Luong and Suoi Quyen communes. Although Suoi Quyen commune has the smallest population, the average number of household members is the highest with 5.1 people/household. Details are as below.

**Table 13. Population of the project area**

No.	Commune	HH	People	HH size (person)	EM HH	EM people	% of EM
1	An Luong commune	911	4,398	4.8	884	4,351	97.0%
2	Suoi Quyen commune	363	1,865	5.1	361	1,857	99.4%
3	Son Luong commune	884	3,706	4.2	837	3,400	94.7%
4	Lien Son town	1,456	5,311	3.6	14	62	1.0%
	<b>TOTAL</b>	<b>3,614</b>	<b>15,280</b>	<b>4.2</b>	<b>2,096</b>	<b>9,670</b>	<b>58.0%</b>

Source: Statistical Yearbook 2021 and report of the CEMA.

69. In the project communes, the percentage of ethnic minorities accounts quite high with average of 58.0%. The main ethnic groups are Thai, Dao, Tay, Mong. The table below details the EM groups.

**Table 14. Ethnic minority groups in project communes (%)**

No.	Commune	% of EM	Ethnic minority groups (%)							
			Thai	Dao	Tay	Mong	Kho Mu	Nung	Giay	Others
1	An Luong commune	97.0%	0.8%	27.9%	39.1%	28.3%	0.0%	0.0%	0.0%	3.8%
2	Suoi Quyen commune	99.4%	1.1%	90.0%	0.8%	6.1%	0.3%	0.3%	0.3%	1.1%
3	Son Luong commune	94.7%	86.1%	0.2%	3.9%	0.0%	0.0%	0.1%	0.0%	9.6%
4	Lien Son town	1.0%	71.4%	0.0%	0.0%	0.0%	14.3%	0.0%	0.0%	14.3%
	<b>Average %</b>	<b>58.0%</b>	<b>35.4%</b>	<b>27.4%</b>	<b>18.2%</b>	<b>13.0%</b>	<b>0.1%</b>	<b>0.1%</b>	<b>0.05%</b>	<b>5.7%</b>

Source: Statistical Yearbook 2021 and report of the CEMA

### 3.2 Socio-economic information of affected households

70. A Socio-Economic Survey (SES) was also conducted in 2022 to collect socio-economic information about the affected people (including demographic information, income, livelihood, ethnicity, education level and preferences) through questionnaires and interviews. A total of 191 households are conducted for the Socio-Economic Survey (SES) during RP updating, of which 100% of the severely affected households including 30 relocated AHs, 51 households severely affected by losing of 10% or more their total productive land, 100% vulnerable households with 182 households and 119 marginally affected households<sup>14</sup>. During the survey, secondary data was also collected from Van Chan district, Yen Bai province as well as the project communes.

<sup>14</sup> 9 households are both relocated and severely affected agricultural land AHs. Therefore, a total of severely affected households is 72 households. Of which 72 severely affected households, 63 households are both severely affected households and vulnerable households. Therefore, total of surveyed HHs for SES is 191 AHs.

71. Out of 191 AHs participating in the socio-economic survey, total members of 191 AHs are 869 people (422 men and 447 women). Even within age groups, the proportion of females is also lower than males and it is summarized in the table below.

**Table 15. Age-sex disaggregation of population survey**

Note: M - Male, F - Female

No.	Commune	Sex	Mem.	< 18 y/o	18-30 y/o	31-40 y/o	41-50 y/o	51-60 y/o	>60 y/o	18-60 y/o	% of 18-60 y/o group/ total surveyed people	Σ surveyed HH
1	An Luong	M	118	36	26	25	14	9	8	74	62.7%	52
		F	132	46	28	24	15	9	10	76	57.6%	
2	Suoi Quyen	M	251	83	57	45	34	20	12	156	62.2%	111
		F	262	99	53	44	26	22	18	145	55.3%	
3	Son Luong	M	23	7	4	4	2	4	2	14	60.9%	14
		F	24	8	4	4	4	3	1	15	62.5%	
4	Lien Son	M	30	8	6	5	4	3	4	18	60.0%	14
		F	29	5	8	3	5	3	5	19	65.5%	
	TOTAL	M	422	134	93	79	54	36	26	262	62.1%	191
		F	447	158	93	75	50	37	34	255	57.0%	
		Total	869	292	186	154	104	73	60	517	59.5%	
		% M	48.6%	45.9%	50.0%	51.3%	51.9%	49.3%	43.3%	50.7%		
		% F	51.4%	54.1%	50.0%	48.7%	48.1%	50.7%	56.7%	49.3%		

Source: Socio-economic survey results in April 2022

### 3.2.1 Education attainment

72. Socio-economic surveys collect information on the highest educational attainment of household members. No schooling or illiteracy is significantly at around 21.1% in the surveyed communes, 21.4% attending primary school (not completed), 17.7% graduating from primary school, 28.5% graduated from lower secondary school, 9.0% from Upper secondary and 2.2% completed university. Please see more details in the table below.

**Table 16. Educational attainment of household members**

No.	Commune	Male/Female	Illiteracy	Primary school (not completed)	Primary school (completed)	Lower secondary	Upper secondary	University and others
1	An Luong	% Male	19.7%	25.4%	14.8%	27.0%	11.5%	1.6%
		% Female	27.7%	24.1%	17.7%	20.6%	7.8%	2.1%
		%Total	24.0%	24.7%	16.3%	23.6%	9.5%	1.9%
2	Suoi Quyen	% Male	16.7%	21.6%	19.9%	27.7%	13.1%	1.1%
		% Female	26.7%	19.3%	19.9%	28.7%	4.1%	1.4%
		%Total	21.8%	20.4%	19.9%	28.2%	8.5%	1.2%
3	Son Luong	% Male	19.1%	17.6%	14.7%	30.9%	13.2%	4.4%
		% Female	17.6%	20.6%	17.6%	29.4%	11.8%	2.9%

No.	Commune	Male/Female	Illiteracy	Primary school (not completed)	Primary school (completed)	Lower secondary	Upper secondary	University and others
		%Total	20.6%	14.7%	11.8%	32.4%	14.7%	5.9%
4	Lien Son	% Male	11.4%	22.9%	11.4%	41.4%	8.6%	4.3%
		% Female	16.7%	19.7%	13.6%	34.8%	7.6%	7.6%
		%Total	14.0%	21.3%	12.5%	38.2%	8.1%	5.9%
	<b>TOTAL</b>	% Male	<b>16.7%</b>	<b>22.6%</b>	<b>17.3%</b>	<b>29.5%</b>	<b>12.0%</b>	<b>1.8%</b>
		% Female	<b>25.3%</b>	<b>20.3%</b>	<b>18.1%</b>	<b>27.6%</b>	<b>6.1%</b>	<b>2.6%</b>
		%Total	<b>21.1%</b>	<b>21.4%</b>	<b>17.7%</b>	<b>28.5%</b>	<b>9.0%</b>	<b>2.2%</b>

Source: Socio-economic survey results in April 2022

### 3.2.2 Livelihood

73. The socio-economic survey shows that most of the household members are engaged in agriculture with 655 people (299 men and 356 women), accounting for 75.4%. Next is hired labor with 110 people (75 men and 35 women), accounting for 12.7%. The table below summarizes the occupations of household members.

**Table 17. Main occupation of household members**

No.	Commune	Unit	Agricultural production		Aquaculture		No job		Hired labor		Service		Government staff		Retired/ housewife		Other		Total
			People	%	People	%	People	%	People	%	People	%	People	%	People	%	People	%	
1	An Luong	Total	188	75.2%	-	0.0%	13	5.2%	18	7.2%	10	4.0%	1	0.4%	20	8.0%	-	0.0%	250
		Male	87	73.7%	-	0.0%	7	5.9%	12	10.2%	4	3.4%	1	0.8%	7	5.9%	-	0.0%	118
		Female	101	76.5%	-	0.0%	6	4.5%	6	4.5%	6	4.5%	-	0.0%	13	9.8%	-	0.0%	132
2	Suoi Quyen	Total	423	82.5%	-	0.0%	20	3.9%	53	10.3%	1	0.2%	8	1.6%	8	1.6%	-	0.0%	513
		Male	193	76.9%	-	0.0%	10	4.0%	39	15.5%	1	0.4%	4	1.6%	4	1.6%	-	0.0%	251
		Female	230	87.8%	-	0.0%	10	3.8%	14	5.3%	-	0.0%	4	1.5%	4	1.5%	-	0.0%	262
3	Son Luong	Total	19	40.4%	-	0.0%	5	10.6%	18	38.3%	2	4.3%	-	0.0%	3	6.4%	-	0.0%	47
		Male	6	26.1%	-	0.0%	2	8.7%	12	52.2%	1	4.3%	-	0.0%	2	8.7%	-	0.0%	23
		Female	13	54.2%	-	0.0%	3	12.5%	6	25.0%	1	4.2%	-	0.0%	1	4.2%	-	0.0%	24
4	Lien Son	Total	25	42.4%	-	0.0%	3	5.1%	21	35.6%	5	8.5%	1	1.7%	4	6.8%	-	0.0%	59
		Male	13	43.3%	-	0.0%	1	3.3%	12	40.0%	2	6.7%	-	0.0%	2	6.7%	-	0.0%	30
		Female	12	41.4%	-	0.0%	2	6.9%	9	31.0%	3	10.3%	1	3.4%	2	6.9%	-	0.0%	29
	TOTAL	Total	655	75.4%	-	0.0%	41	4.7%	110	12.7%	18	2.1%	10	1.2%	35	4.0%	-	0.0%	869
		Male	299	70.9%	-	0.0%	20	4.7%	75	17.8%	8	1.9%	5	1.2%	15	3.6%	-	0.0%	422
		Female	356	79.6%	-	0.0%	21	4.7%	35	7.8%	10	2.2%	5	1.1%	20	4.5%	-	0.0%	447

Source: Socio-economic survey results in April 2022

### 3.2.3 Living condition

74. 95.3% (182 affected households) revealed their average income over VND 1.5 million/month, 4.7% (9 affected households) revealed their average income under VND 1.5 million/month as summarized in the table below

**Table 18. Average monthly income of surveyed households<sup>15</sup>**

No.	Commune	Total surveyed AHs	Under VND 1,5 million/month		Upper VND 1,5 million/month	
			AH	%	AH	%
1	An Luong	52	6	11.5%	46	88.5%
2	Suoi Quyen	111	0	0.0%	111	100.0%
3	Son Luong	14	2	14.3%	12	85.7%
4	Lien Son	14	1	7.1%	13	92.9%
	<b>Total</b>	<b>191</b>	<b>9</b>	<b>4.7%</b>	<b>182</b>	<b>95.3%</b>

*Source: Socio-economic survey results in April 2022*

75. Majority reported that their income was sufficient to meet their expenditure. 89.5% of them reported having enough income to save; while 6.8% reported that their income just met expenditure and only 3.7% said that their income was not enough for expenditure.

**Table 19. Income versus expenditure**

No.	Commune	Total surveyed HH	HHs who have savings (income > expenditure)		HHs who have no saving (expenditure = income)		HHs expenditure > income	
			HH	%	HH	%	HH	%
1	An Luong	52	46	88.5%	5	9.6%	1	1.9%
2	Suoi Quyen	111	106	95.5%	4	3.6%	1	0.9%
3	Son Luong	14	11	78.6%	2	14.3%	1	7.1%
4	Lien Son	14	8	57.1%	2	14.3%	4	28.6%
	<b>Total</b>	<b>191</b>	<b>171</b>	<b>89.5%</b>	<b>13</b>	<b>6.8%</b>	<b>7</b>	<b>3.7%</b>

*Source: Socio-economic survey results in April 2022*

76. The surveyed households also revealed that they applied for a loan in the bank to invest in agriculture and business, for children's education and for family consumption. The following table presents the HHs in four communes/town and the amount loaned in the bank.

<sup>15</sup>The multidimensional poverty standards in the 2022 - 2025 period prescribed in the Decree 07/2021/ND-CP dated on 27/01/2021. Poor household in rural areas is a household with a monthly per capita income of VND 1,500,000 or lower and deprived of at least 3 indicators measuring deprivation of access to basic social services

**Table 20. Investment loan**

No.	Commune	Total surveyed HH	Investment loan		Average loan amount (million VND)	Source of loan (million VND)			
			HH	%		Bank	Other organizations	Individuals	Others
1	An Luong	52	29	55.8%	88.8	2,575	0	0	0
2	Suoi Quyen	111	57	51.4%	50.5	2,878	0	0	0
3	Son Luong	14	8	57.1%	70.0	460	0	100	0
4	Lien Son	14	12	85.7%	110.8	1,330	0	0	0
	<b>Total</b>	<b>191</b>	<b>106</b>	<b>55.5%</b>	<b>69.3</b>	<b>7,243</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>0</b>

Source: Socio-economic survey results in April 2022

77. For the surveyed households, most of them (86.8%) use loan to invest in agricultural production; 38.7% used for children's education and 19.8% for family expenditure.

**Table 21. Purpose of the loans**

No.	Commune	Total HHs (with loan)	Family expenditure		Agricultural production, farming		Invest in business/ trade		Build/ repair the house		Children's education		Others	
			HH	%	HH	%	HH	%	HH	%	HH	%	HH	%
1	An Luong	29	6	20.7%	26	89.7%	4	13.8%	5	17.2%	11	37.9%	0	0.0%
2	Suoi Quyen	57	10	17.5%	54	94.7%	6	10.5%	15	26.3%	21	36.8%	1	1.8%
3	Son Luong	8	3	37.5%	5	62.5%	2	25.0%	3	37.5%	4	50.0%	0	0.0%
4	Lien Son	12	2	16.7%	7	58.3%	3	25.0%	3	25.0%	5	41.7%	0	0.0%
	<b>Total</b>	<b>106</b>	<b>21</b>	<b>19.8%</b>	<b>92</b>	<b>86.8%</b>	<b>15</b>	<b>14.2%</b>	<b>26</b>	<b>24.5%</b>	<b>41</b>	<b>38.7%</b>	<b>1</b>	<b>0.9%</b>

Source: Socio-economic survey results in April 2022

### 3.2.4 Participation in mass organizations

78. AHs participate in a variety of local mass organizations and participation of women is high in the Women Union with 125 AHs, followed by Farmer Association with 48 AHs.

**Table 22. Membership in mass organizations**

No.	Commune	Surveyed HHs	HHs join organization		Women Union		Elderly Association		Veteran Association		Farmer Association		Other	
			HH	%	HH	%	HH	%	HH	%	HH	%	HH	%
1	An Luong	52	45	86.5%	43	82.7%	4	7.7%	1	1.9%	7	13.5%	8	15.4%
2	Suoi Quyen	111	84	75.7%	71	64.0%	12	10.8%	1	0.9%	38	34.2%	0	0.0%
3	Son Luong	14	9	64.3%	7	50.0%	4	28.6%	0	0.0%	1	7.1%	0	0.0%
4	Lien Son	14	7	50.0%	4	28.6%	3	21.4%	0	0.0%	2	14.3%	0	0.0%
	<b>Total</b>	<b>191</b>	<b>145</b>	<b>75.9%</b>	<b>125</b>	<b>65.4%</b>	<b>23</b>	<b>12.0%</b>	<b>2</b>	<b>1.0%</b>	<b>48</b>	<b>25.1%</b>	<b>8</b>	<b>4.2%</b>

Source: Socio-economic survey results in April 2022

### 3.2.5 Project perception

79. All the HHs were asked about their perception of the project. The survey result shows that they understand the purpose of the project and the benefits that it will eventually bring to the community. The perceived project benefits identified by the respondents include improved comfort and convenience to passengers, improved access to the workplace, markets and schools, and opportunities for work and business among others.

80. In terms of issues and concerns, the primary concern among households is their productive land to be acquired and their houses to be demolished and relocated. They are also concerned that their business will be disrupted resulting in income loss.

81. To lessen the impact of the perceived issues and concerns, households recommended redesigning the project to avoid or minimize land acquisition and resettlement, just compensation for assets to be acquired, providing financial assistance to displaced households and provision of relocation.

### 3.2.6 Gender equality and social inclusion

82. In the project areas, both men and women are actively engaged in the workforce. The most common livelihood activities were farming with general labor also a common income source.

83. Women in the project areas are very busy, carrying a large part of family work and care duties within the home as well as earning a living. Some responsibilities fall to a greater extent on women alone, such as cooking and taking care of children and the elderly in the family. In other activities, both husbands and wives mostly share such as farming, forestry work and conducting retail or service businesses as noted in the tables above related in occupations.

84. Most household decision-making was reported by surveyed households to be shared between husbands and wives. However, where one or the other is the main decision-maker, it tended to be the husband. Land registration in the name of both spouses is not uniform.

85. Adult women in the surveyed households have been afforded much less opportunity for formal education than men. Women in surveyed households have significantly lower educational attainment than men and are overrepresented in the proportion of illiterate adults.

86. The design and implementation of the resettlement plan is to pay adequate attention to gender concerns, including specific measures addressing the needs of vulnerable women, gender-inclusive consultation, information disclosure, and grievance redress mechanisms, to ensure that both men and women receive adequate and appropriate compensation for their lost property and resettlement assistance, as well as assistance to restore and improve their incomes and living standards.

87. Participation and involvement of the Women's Union at all levels is encouraged especially for supervision and monitoring of the resettlement process and its implementation, and to help inform communities and women's groups as to subproject potential impacts. Women are to have full and equitable access to the subproject's resources and benefits including income restoration program and skills training. Adequate resources including a financial and social safeguard specialist must be allocated to support the resettlement process and its implementation. Women must be present during consultations, at the time of conducting the detailed measurement survey and visit to the resettlement site. This is to ensure that all information and views can be collected and that they include the women's perspectives. The

names of both husband and wife must be on the land use rights certificates. Women must be present when compensation payments are made to ensure that any decisions regarding use of compensation monies will be open to decisions made by husband and wife. Sex- disaggregated data are collected in the socio-economic survey and must be collected in the inventory of loss.

88. Women, including ethnic minority women, have to face gendered prejudices, minority status, and isolation in mountainous locations and often face heightened cultural barriers restricting their participation in decision-making. Women in the project area face a situation of low income from agricultural production and lack jobs to do in the leisure times in between two rice crop seasons. Therefore, many of them leave home to work in other provinces or big cities to contribute to family incomes. Inequitable treatment of women, especially women in the remote, mountain communes still happen in society and the families. Accordingly, ensuring that women of severely affected and vulnerable households have full access to income restoration activities is of critical importance.

89. Development projects can impact differently on men and women. The impacts on women are often overlooked when mitigation measures focus solely on the nominal heads of households alone to the exclusion of other household members. Several key areas of risks related to women are highlighted as a particular need for focused attention.

90. Land acquisition for the project will affect numerous households and create severe impacts in the form of relocation and loss of productive resources. Women often earn their livelihoods in the informal sector - the impacts of which can often be overlooked. The project is expected to have significant negative impacts on the livelihoods of women as well as men and also on livelihoods that are not formally registered. The compensation process associated with land acquisition has the potential to alienate women from household assets if compensation is not made to both spouses heading households. For example, as noted above, most land registrations are in the names of male heads of families only. Female-headed households face additional challenges associated with resettlement - especially where they are reliant on extended family and social networks for the care and socialization of children. The resettlement plans will include gender-specific measures to ensure that women are not marginalized through the process. Such measures will include paying compensation to both spouses heading households, issuing any new land certificates to both spouses, separate consultations with women on income restoration and relocation given that women often have different needs that need to be incorporated, as well as issuing invitations for public consultations to both spouses during updating of the resettlement plans.

**The following gender-sensitive measures are included in the design and implementation of the Updated RP:**

- Consultation and participation strategies and activities will ensure the meaningful participation of women. Both spouses of households are to be invited to attend public consultation meetings. Where specific views of women need to be considered carefully, such as resettlement arrangements and design, as well as a needs assessment for the detailed IRP, separate consultations will be held with women.
- The composition of the District Compensation, Assistance and Resettlement Board (DCARB) will include representatives of the Women's Union.
- Both spouses are to be advised on the compensation and assistance amounts to be paid and timing of payment. Both will be invited to attend the compensation payment.

- New land titles or registration of new assets will be in the names of both spouses jointly residing in the same household, unless they specifically request registration in the name of one spouse only, in accordance with the Land Law and the Law on Marriage and Family.
- Special attention will be paid to the needs of vulnerable female-headed households in relocation and income restoration.
- Sex-disaggregated data are incorporated in consultation records, participation in income restoration as well as monitoring and evaluation.

### 3.3 Assessment of social impacts

91. Suitable measures in the process of implementing DMS, Replacement Cost Survey (RCS), SES required in updating this RP are ensured to be suitable for cultural, environmental, and vulnerable aspects. Public consultation meetings are organized in favorable locations for people.

92. Positive and negative impacts caused by the project and impact mitigation measures will and have been carried out. Benefit channels are presented in the table below:

**Table 23. Summary of impacts caused by the project**

Impacts	Positive/negative (+/-)	Mitigation measures/ support channel
Land acquisition and resettlement	-	Mitigation through updating and implementing of updated Resettlement Plan
Risk of HIV transmission and human trafficking	-	Risk of HIV transmission and human trafficking is high, HIV/AIDS and human trafficking awareness program (HHTAP) will be implemented through a Service Provider
Traffic safety due to increase of speed of vehicle participating in traffic	-	Mitigation measure is implemented through a combination of road safety in the technical design of the project, including measures for reducing speed in the residential area. A Road Safety Awareness program will be carried out.
Accessibility to services and market	+	Improved road conditions will improve traffic conditions, especially in the rainy season
Improvement of health condition	+	Reduce of dust and improvement of accessing to health services
Improvement of economy	+	Benefit of improving economic condition is longer than expectation due to increasing traffic flow, reducing transport cost and saving travelling time.

Impacts	Positive/negative (+/-)	Mitigation measures/ support channel
Consultation, participation and redressing of complaint/grievance	+	Local community will be informed and consulted about all aspects/impacts caused by the project on them in suitable manner with culture. Reputable persons should participate in consultation. Grievance redressing mechanism is operated in suitable manner with culture.
Covid 19 epidemic	-	Mitigation measure is implemented through EMP of the contractors as regulations of government on Covid 19

## D. INFORMATION DISCLOSURE, CONSULTATION AND PARTICIPATION

### 4.1 Objectives of information disclosure, consultation and participation

93. Meaningful consultation is an integral element of the preparation and implementation for this project uRP. Meaningful consultation is a process that (i) begins early in the project preparation stage and is carried out on an ongoing basis throughout the project cycle; (ii) provides timely disclosure of relevant and adequate information that is understandable and readily accessible to affected people; (iii) is undertaken in an atmosphere free of intimidation or coercion; (iv) is gender inclusive and responsive, and tailored to the needs of disadvantaged and vulnerable groups; and (v) enables the incorporation of all relevant views of affected people and other stakeholders into decision making, such as project design, mitigation measures, the sharing of development benefits and opportunities, and implementation issues. Consultation is a continuous process that is undertaken before, during and after the implementation of the uRP.

94. This process enables communities and APs to be fully informed about the decisions that will affect their way of life and living standards. Importantly, it also provides opportunities for them to participate in the decision making on matters that will directly affect them. This is not only consistent with principles of transparency and fairness but ensures better outcomes in the design and implementation of mitigation measures.

### 4.2 Information disclosure, consultation and participation conducted

#### 4.2.1 Information dissemination, consultation and public participation during preparation phase

95. During the preparation of the RP in 2018, seven consultations were held in all the affected communes from 2-10 February 2018. The consultations were facilitated by social and environmental safeguard consultants. Attendance included potentially affected households, representatives of local authorities and mass organizations. The information presented included general information about the project design and anticipated land requirements, types of land acquisition and resettlement impacts as well as approach to mitigation and policy principles. A total of 291 people participated consisting of 162 men and 129 women (27% of total). Please see more details in the below table and the appendices of the approved RP for Yen Bai province in 2018.

**Table 24. Consultation Meetings Conducted with Affected Communities during RP preparation**

Commune	Date	Participants	No. of Attendances		
			Total	Male	Female
Lien Son Town	Feb 2 <sup>nd</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	18	10	8
Suoi Quyen Commune	Feb 3 <sup>rd</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	63	35	28

Commune	Date	Participants	No. of Attendances		
			Total	Male	Female
An Luong commune	Feb 5 <sup>th</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	65	36	29
Son Luong commune	Feb 6 <sup>th</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	23	13	10
Mo Vang commune	Feb 7 <sup>th</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	29	16	13
An Thinh Commune	Feb 8 <sup>th</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	49	27	22
Dai Son commune	Feb 10 <sup>th</sup> 2018	Potentially affected households Local government representatives: the commune office, youth union secretary, commune cadastral officials, village heads Project consultant	44	25	19
<b>Total</b>			<b>291</b>	<b>162</b>	<b>129</b>

Source: The approved RP 2013 for Yen Bai province

96. Issues raised by attendees included resettlement related matters, such as the need for adequate compensation, livelihood restoration, and transparency in resettlement planning. There were also some environment and design related comments.

#### 4.2.2 Information dissemination, consultation and public consultation during the RP updating

97. At the beginning of land acquisition process, based on the list of affected households that have been identified by CLFD to prepare the map of land acquisition for issuing the notice of land acquisition for the package CW-11, a total of 4 consultation meetings were held by Consultant from December 02, 2020 - March 05, 2021 with affected households to disseminate information about the project, compensation and assistance policies for households as well as answer questions of households. A total of 238 participants in 04 communes/town, including 166 males (accounting for 69.7%) and 72 females (accounting for 30.3%). Out of 238 participants, 192 are ethnic minorities (accounting for 80.7%). Please see below table for more information of these consultation (The Minutes of meetings are attached in **Annex 1**).

98. Once the notice of land acquisition issued by local authorities, a total of 4 consultation meetings were held by CLFD from October 28, 2021 to December 17, 2021 with affected households to disseminate information about the project including (i) announcement of the

notice of land acquisition, (ii) Plan for DMS implementation and (iii) policies of compensation and assistance for households as well as responses to questions of households relating to project, compensation and resettlement. A total of 157 participants in four communes/town, including 130 males (accounting for 88.2%) and 27 females (accounting for 17.2%). Out of 157 participants, 109 are ethnic minorities (accounting for 69.4%). The table below lists the meetings held in the project area during updating RP of Package CW-11. Please see more details in the below table (The minutes of meetings are attached in **Annex 2** and selected pictures during consultation are attached in **Annex 5**).

**Table 25. Consultation meetings conducted in affected communities during RP updating**

No.	Commune	Date of consultation	Number of participants			
			Total	Male	Female	EM
<b>I</b>	<b>Consultation meetings were held by Consultant</b>		<b>238</b>	<b>166</b>	<b>72</b>	<b>192</b>
1	Suoi Quyen commune	02/12/2020	111	81	30	109
2	Son Luong commune	03/12/2020	37	21	16	26
3	Lien Son town	04/12/2020	38	26	12	15
4	An Luong commune	05/03/2021	52	38	14	42
<b>II</b>	<b>Consultation meetings were held by CLFD</b>		<b>157</b>	<b>130</b>	<b>27</b>	<b>109</b>
1	Suoi Quyen commune	17/12/2021	58	55	3	54
2	Son Luong commune	29/10/2021	18	15	3	10
3	Lien Son town	02/11/2021	29	16	13	4
4	An Luong commune	28/10/2021	52	44	8	41

99. The main issues and concerns of the people raised in the information dissemination and public consultation meetings include: (i) Request for appropriate compensation and allowances; (ii) In the project area, cinnamon growers planted with the density exceeding the allowable limit was to make full use of the product, not to achieve compensation. This is the long-standing practice of the people. (iii) Further explanation of whether the project affects the pipes of clean domestic water and irrigation water. CLFD of the districts and the relevant departments explained clearly the compensation - support policies to the households. It was stated clearly that (i) The compensation unit price is the replacement price surveyed by an independent cost appraisal consulting agency and submitted to the provincial/district people's committee for approval; (ii) Compensation for trees will follow the regulation set out in Resettlement and Ethnic Minority Development Policy Framework under the project; in case one plants trees before the cut-off date and not for taking compensation, this person will be considered for adequate compensation; (iii) in the project boundary, if there is a water pipe is affected, the people in this area will be compensated. During construction, safety and living conditions for people are also ensured.

100. CLFD of Van Chan district is completing procedures to post the draft compensation plan to get the AHS' comments.

101. Another stakeholder consultation was conducted with local authorities who were directly involved in RP updating and related activities in Yen Bai province on 13 April 2022. The objective of this meeting is to collect comments for the draft Entitlement Matrix prior to finalization; clearly explain the updated detailed project design/concept and ADB requirements so that local authorities have a general understanding of the procedures for land acquisition and involuntary resettlement and compensation and entitlement applied to the Project to facilitate good implementation of the Resettlement Plan. Accordingly, based on the draft Entitlement Matrix prepared by the Consultant, on 13 April 2022, PMU2 issued Document No. 813/BQLDA2-PID5 to the People's Committees of Van Yen and Van Chan districts - Yen Bai province for comments on this Entitlement Matrix. On 20 April 2022, People's Committee of Van Chan district had responded in writing to the matrix, agreeing with all contents of the draft Entitlement Matrix applied for package CW-11 (the responding documents are attached in the **Annex 4**). The issues and concerns raised during the dissemination and public consultations are summarized below:

**Table 26. Summary of feedback from public consultation meetings**

No.	Issue Raised	Responses/How the Issue is Addressed in the Project
<b>I</b>	<b>Resettlement Issues</b>	
1	Determination of compensation and entitlements for affected assets such as productive forest land of Doan Ket hamlet, relocated households and affected land fund of hamlet (Dai Son and Mo Vang communes)	The application of compensation and entitlements of affected assets will be based on the reconciliated policies of ADB and GOV, or in principle paid at replacement cost
2	Provision of compensation and assistance to the affected persons should be on-time, satisfied and before the time of land acquisition and construction activities in Mo Vang commune	PMU2 must ensure that fund for compensation and assistance is available and ready for release
3	Housing on non-residential land were being reviewed to identify non-entitlement	The eligibility for the provision of entitlement will be presented in the Matrix.
4	Concerns about investments on land, and how the project will compensate the reclaimed land on the corridor of impact (COI)	Refer to relevant Articles under Land Law and relevant decrees issued by respective provinces.
5	Limitation of agriculture and set up of facilities along the COI by local people while civil works of the project have not yet started	Cut-off date will be announced. Any structures or facilities introduced after the cut-off date will not be compensated
6	Acquisition of unused land area after acquisition due to no roads or too small land area (Dai Son, Mo Vang communes)	The project will consider in the process of preparing the compensation plan to decide on the acquisition of the remaining area
7	In cases where affected persons have no place to re-organize (Mo Vang commune)	The Project or the government must provide resettlement site
8	It is necessary to reinforce the road upward slope to ensure the safety of houses close to slope (Mo Vang commune).	The design team of the project will review and consider to come up with a suitable design solution to ensure the safety of a household's house close to the road upward slope
9	Livelihood restoration measures for households whose houses are lower than	The design team of the project will review and consider to come up with a design solution to reduce

No.	Issue Raised	Responses/How the Issue is Addressed in the Project
	the road surface and will be flooded due to enhanced roads (An Thinh commune)	flooding for roadside households
<b>II</b>	<b>Affected during construction period</b>	
1	Disturbance of water facilities and other water bodies during drainage construction or slope protection works (Son Luong and Mo Vang communes)	The Project or contractor will ensure that proper construction methodologies will be adopted, or execution of civil work will be done with care to avoid damaging water lines or any other facilities
2	Proposing the contractor to have a compensation plan for landslides during the construction process (Vang Ngan village, Mo Vang commune).	PMU2 will coordinate with Center for Land Fund Development of district People's Committee of commune to request and supervise the contractor to compensate for impacts arising from the construction of the project.
3	Dust and noise pollution during the construction period	An environmental management plan is developed to mitigate negative impacts of the project
<b>III</b>	<b>Issues related income</b>	
1	Propose to raise chickens and pigs, cultivars and animals, techniques and care afford to restore income (Mo Vang commune).	An Income Restoration Program will be developed for the Project and this will be discussed to affected households and local authorities
<b>IV</b>	<b>Design Related</b>	
1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Signboards should be installed at curves, intersections of residential roads and project roads, schools, clinics (Dai Son, Mo Vang communes)</li> <li>- There should be a signboard of the project with a hotline phone number so that people can call when needed.</li> <li>- Adjust the route to avoid densely populated places or a house too close to the road (An Thinh communes)</li> </ul>	The project will pay attention to consider adjusting and supplementing the detailed design
<b>V</b>	<b>General</b>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>- People and local authorities support the road project</li> <li>- The project is very useful for the commune. Which brings high quality transportation and local socio-economic development. The proposed road will be improved on the existing road</li> </ul>	

#### 4.2.3 Information disclosure during implementation

102. The uRP will be disclosed to APs and communities as well as be publicly disclosed on ADB website once approved both by the ADB and the GOV. An updated Public Information Booklet (PIB) setting out key principles, forms of assistance, GRM (with contact information) and an updated project schedule will also be publicly posted in each commune following approval of the updated RP.

103. The PIB will be translated in two or multiple languages - Kinh languages and ethnic minority languages to enable the AHs/APs and local communities of the associated impacts of the project, their benefits and compensation accorded to AHs.

## **E. GRIEVANCE REDRESS MECHANISM**

104. A Grievance Redress Mechanism<sup>16</sup> will be established for the project to address grievances and requests. The principles and procedures of the grievance redress mechanism are based on The Law on Grievances 02/2011 dated 13/11/2011; Circular 07/2014 on Procedures for Addressing Grievances, Denunciations, Requests; and the Land Law 2013.

### **5.1 Key principles and procedures for grievances or requests directly related to land acquisition and resettlement**

105. Grievances or requests that are directly related to land acquisition and resettlement, such as land acquisition decisions, compensation, assistance, resettlement or other similar matters are to be addressed and processed in accordance with the measure described above and directed to the following specific agencies:

- a. If an affected person has any query, request or grievance they can seek advice from legal cadre at the respective Commune or District People's Committee office. If after guidance and explanation the affected person wishes to submit formal request or grievance, they must do so within 90 days of the relevant decision or becoming aware of the issue of concern.
- b. Requests or grievances will be submitted in the first instance to the complaints receiving office of the relevant District People's Committee (DPC). Officer of the DPC where received complaint will refer the request or grievance to the District Compensation, Assistance and Resettlement Board (DCARB) for consideration and recommendation if the matter is related to eligibility, DMS, land categorization, payment of compensation and assistance or resettlement entitlement. The DCARB composition will include representatives of relevant local agencies including Committee for Ethnic Minority Affairs (CEMA) and Women's Union as well as representatives of affected households. The DCARB will request the participation of the relevant Commune People's Committee Chair or Vice Chair. The DPC will refer any matters requiring a decision from the provincial level to the Department of Natural Resources and Environment (DONRE). The DPC will issue the decision addressing the request or grievance. If the matter is related to compensation rates, the request or grievance will be referred by the complaint receiving officer to the district office of environment and natural resources for review.
- c. If the person submitting the request or grievance is not satisfied with the decision of the DPC and wish to pursue their request further, they may submit their grievance or request directly to either Provincial DONRE.
- d. If a person submitting a grievance is still not satisfied with the decision issued, they may submit their grievance to the court having jurisdiction over administrative matters.

---

<sup>16</sup> This GRM is different with the GRM indicated in the RP approved during PPTA in 2018, however, ADB has accepted to use this GRM in all updated RPs and EMDPs for the project during implementation stages.

## 5.2 Regulations on complaint letter

106. Complaint letter must be written in Vietnamese or local language and clearly state the date of writing, full name, address, signature or fingerprint of complainant. The written complaint must clearly state the name and address of complained agency, organization, unit or individual, content and reason for complaint and request of the complainant. The complaints are also accepted by verbally for AHs including EM people who are not able to read or write Vietnamese language.

107. The features of culture and customs of EM people should be considered in addressing the complaints involving to ethnic minorities, and ensure that the procedures of redressal process are appropriately conducted for culture and customs of ethnic minorities.

108. If the complaint relates to land acquisition, compensation, assistance and resettlement, the complainant must be the person whose name is in the decision of land acquisition, compensation and resettlement. If the complainant represents a group of people who exercise the right to complain to file the complaint, there must be a written authorization from the authorizers (enclosed with their original signature) as prescribed by laws.

## 5.3 Order and procedures for settling first-time complaints

109. Stage 1. Receiving complaints

- Complainant shall send their complaint letter and relevant documents (if any) to most relevant receiving unit (Residents Receiving Unit of the relevant District People's Committee).
- If the complaint does not fall under the settling competence of the receiving unit, the receiving unit shall have to forward the complaint to a competent agency for settlement and notify the complainant in writing of the forwarding.
- Receiving agency shall inform the unit that has forwarded such complaint in writing and the complainant of receipt of complaint and expected date of review and response.

110. Stage 2. Acceptance of complaints for settlement

- Within 10 days after receiving a complaint under its competence, PMU 2, District People's Committees or Residents Receiving Unit of District notify the acceptance in writing to the complainant. In case of refusal to accept the complaint, responsible agency must clearly state the reason thereof.

111. Stage 3. Verification of complaint contents

- In cases where the contents of a complaint must be verified, the verification shall comply with the provisions of Article 29 of the Law on Complaints and Section 2, Chapter II of Circular No.07/2013/TT-TTCP of 31 October 2013 of the Government Inspectorate providing the process of settlement of administrative complaints. The time limit for verification of complaint contents is 30 days.

112. Stage 4. Issuance of first-time complaint settlement decision

- The relevant District People's Committee must issue the first-time complaint settlement decision within 03 working days counting from the date sending the acknowledgement to the complainant (if verification of complaint contents is not

required) or from the date of completion of verification of complainant content (if verification of complainant content is required) and send the first-time complaint settlement decision to the complainant and the complained subject.

- If the complainant disagrees with the decision of the District People's Committee, he/she may lodge a second-time complaint to the Provincial People's Committee or an administrative lawsuit at court in accordance with laws.

#### **5.4 Order and procedures for settling second-time complaints**

##### **113. Stage 1. Receiving complaints**

- The second-time complaint shall fall under the competence of the Chairman of the Provincial People's Committee under Article 20.21 of the Law on Complaints, the complainant must send a second-time complaint enclosed with the first-time complaint settlement decision and relevant documents to the Provincial People's Committee (through Residents Receiving Unit of the Provincial People's Committee).

##### **114. Stage 2. Acceptance of complaints for settlement**

- Within 10 days after receiving a complaint, the Residents Receiving Unit of the Provincial People's Committee must accept such complaint for settlement and notify the acceptance in writing to the complainant. In case of refusal to accept the complaint, the Residents Receiving Unit of the Provincial People's Committee must clearly state the reason thereof.

##### **115. Stage 3. Verification of complaint contents**

- In the process of settling a second-time complaint, competent agency shall verify the contents of complaint based on the nature of the complaint. The verification shall comply with the provisions of Items 2, 3, 4 of Article 29 of the Law on Complaints and Section 2, Chapter II of Circular No. 07/2013/TT-TTCT of 31 October 2013 of the Government Inspectorate providing the process of settlement of administrative complaints. The time limit for verification of complaint contents is 30 days.

##### **116. Stage 4. Issuance of second-time complaint settlement decision**

- The Chairman of the Provincial People's Committee must issue the second-time complaint settlement decision within 07 working days counting from the date sending the acknowledgement to the complainant (if verification of complaint contents is not required) or from the date of completion of verification of complainant content (if verification of complainant content is required) and send the second-time complaint settlement decision to the complainant, the complained subject, the first-time complaint settler and the agency that has forwarded the complaint.
- If the complainant disagrees with the decision of the Provincial People's Committee, he/she may lodge an administrative lawsuit at court in accordance with law.

117. APs may lodge a written complaint directly to the Department of Southeast Asia through the Resident Representative Office of Asian Development Bank (ADB) in Vietnam. If AP remain

disagrees with the response of Southeast Asia Department, and only as a last option, APs can access ADB's Accountability Mechanism via <https://www.adb.org/site/accountability-mechanism/main>.

## **F. LEGAL AND POLICY FRAMEWORK**

118. The Resettlement Plan (RP) is prepared based on the provisions of the policy and legal framework of the GOV and ADB (ADB SPS 2009 Safeguard Requirements 2 and 3 and cross-cutting policy themes included in OM/F1/OP updated in October 2013). The RP follows the approved Resettlement and Ethnic Minority Development Framework (REMDF) which concerns all subprojects under this investment program and requires compliance with the following safeguard objectives:

- Land Acquisition and Resettlement: (i) to avoid involuntary resettlement wherever possible; (ii) to minimize involuntary resettlement by exploring project and design alternatives; (iii) to enhance, or at least restore, the livelihoods of all displaced persons in real terms relative to pre-project levels; and (iv) to improve the standards of living of the displaced poor and other vulnerable groups.
- Ethnic Minority Peoples: (i) to design and implement projects in a way that fosters full respect for ethnic minority peoples' identity, dignity, human rights, livelihood systems, and cultural uniqueness as defined by the ethnic minority peoples themselves, and (ii) so that ethnic minority peoples receive culturally appropriate social and economic benefits and do not suffer adverse impacts as a result of projects, and can participate actively in projects that affect them.

### **6.1 Relevant Laws and Regulations of Vietnam**

119. According to the Constitution 2013, land in Vietnam belongs to the population as a whole and is administered by the state on the public's behalf. Citizens and organizations rely upon land-use rights, but do not own land. The law allows the state to acquire land used by citizens for a wide range of purposes, including national defense and security, national interest, public interest, and economic development.

120. Ownership rights in Vietnam are mainly land use rights, which means that they have the right to use but cannot own the land. The right to use includes the right to a land use right certificate (LURC) granted by the State, the user has the right to sell, lease, exchange, mortgage and leave the right to use and have the right to expel others out of the land for which they have the LURC. The State may grant land use rights and users may obtain legal use rights through rent, inheritance or grant from family members and purchase. LURCs are necessary for the recognition of the rights of users and to guarantee their right to use the land, for real estate transactions, access to credit and for legal protection of land use rights.

121. Some types of legal title may have land use rights. The State may grant user rights through allocation or lease and some rights require users to pay fees or rent. Under the law, the type of "land user" includes: (1) domestic organizations (political organizations and people's armed forces units), which the State allocates, leases land or recognizes land use rights; (2) economic organizations are permitted to transfer land use rights; (3) communities granted with land or with land use rights recognized by the State; (4) domestic households and individuals are allocated or leased land by the State, with recognized land use rights and entitlement to transfer such rights; (5) religious organizations are granted and recognized land use rights by the State; (6) foreign diplomatic missions have land leased by the State; (7) some Vietnamese residing overseas are allocated or leased land; (8) Foreign organizations and individuals investing in Vietnam may have land leased by the State.

122. In addition, the government also promulgated several laws, decrees and regulations to create a legal framework for land acquisition, assistance, compensation and resettlement. The main documents include:

**a. Law and Ordinance**

- i. Land Law 2013, No. 45/2013/QH13 approved by the National Assembly on
- ii. 29/11/2013;
- iii. Law on Complaints (2011) No. 02/2011/QH13 approved by the National Assembly dated 21/11/2011;
- iv. Construction Law No. 50/2014/QH13 dated 18/6/2014;
- v. Ordinance No. 34/2007/PL-UBTVQH11 of the National Assembly dated April 20, 2007, on exercise of democracy in communes, wards and townships and contents to be publicized to people including: "Investment projects and works, order of priority, implementation schedule, schemes on compensation, support for land clearance and resettlement related to projects and works in the commune area".

**b. Government's Decree**

- i. Decree No. 01/2017/ND-CP dated 06/01/2017 amending and supplementing a number of decrees guiding the Land Law, such as Decree No. 43/2014/ND-CP issued on May 15, 2014 detailing a number of articles of the Land Law; Decree No. 44/2014/ND-CP dated May 15, 2014 on promulgation of land prices and Decree No. 47/2014/ND-CP dated 15/05/2014 on compensation, support and resettlement for land acquisition by the State;
- ii. Decree No. 43/2014/ND-CP dated 15 May 2014 by the Government specifying the implementation of a number of articles of the Land Law No. 45/2013/QH13.
- iii. Decree No. 44/2014/ND-CP dated 15 May 2014 by the Government providing land price.
- iv. Decree No. 104/2014/ND-CP dated 14/11/2014 on Land price framework.
- v. Decree No. 45/2014 dated 15 May 2014 by the Government providing for the collection of land use fees.
- vi. Decree No. 46/2014/ND-CP dated 15 May 2014 by the Government providing for collection rental fee for land and water surface.
- vii. Decree No. 47/2014 dated 15 May 2014 by the Government providing for compensation, assistance and resettlement when land is acquired by the State.
- viii. Decree No. 84/2013/ND-CP dated 25/7/2013 on development and management of resettlement housing.
- ix. Decree No. 46/2015 dated 12/5/2015 on administering the quality and maintenance of building structures.
- x. Decree No.114/2021/ND-CP dated 16 December 2021 on the management and use of official development assistance (ODA) and preferential loans by donors.
- xi. Decree No. 75/2012/ND-CP dated 03/10/2012 detailing some articles of the Law on Complaints.

- xii. Decree No. 123/2017/ND-CP dated 14th November 2017 of the Government amending and supplementing a number of articles of the Decrees regulating the collection of land use fees, collection of land rent, water surface rent.

#### **c. Decision**

- i. Decision No. 1956/QD-TTg of November 17, 2009, of the Prime Minister approving the scheme on vocational training for rural laborers up to 2020.
- ii. Decision 63/2015/QD-TTg dated 10 September 2015 on vocational training and job referral policy for laborers who are impacted by agricultural land acquisition.

#### **d. Circular**

- i. Circular No. 23/2014/TT-BTNMT dated 19 May 2014 by the Ministry of Natural Resources and Environment regulating land use right certificates, house ownership rights and other land-related assets.
- ii. Circular No. 24/2014/BTNMT dated 19 May 2014 of the Ministry of Natural Resources and Environment regarding cadastral records.
- iii. Circular No. 25/2014/BTNMT dated May 19, 2014, of MONRE regulating cadastral mapping.
- iv. Circular No. 28/2014/BTNMT dated 02/6/2014 of MONRE regulating land statistics and inventory and establishing maps on current status of land use.
- v. Circular 29/2014/BTNMT dated 02/6/2014 of MONRE regulating in detail the preparation and adjustment on land use planning.
- vi. Circular 30/2014/BTNMT dated 02/6/2014 of Ministry of Natural Resources and Environment's on land allocation, lease, change of land use purpose and land recovery.
- vii. Circular 36/2014/TT-BTNMT dated 30/6/2014 of MONRE on detailed methodology for valuation of land, construction, adjustment for land price, specific valuation of land and consultancy for land valuation.
- viii. Circular No. 37/2014/TT-BTNMT dated 30/6/2014 by Ministry of Natural Resources and Environment providing regulations on compensation, assistance, and resettlement when land is acquired by the State.
- ix. Circular No. 76 dated June 16, 2014, of the Ministry of Finance guiding some provisions in Decree No. 45/2014/ND-CP on the collection of land use tax.
- x. Circular No. 77 dated June 16, 2014, of the Ministry of Finance guiding Decree No. 46/2014/ND-CP on land rent, water surface rent.
- xi. Circular 74/2015/TT-BTC dated 15 May 2015 of the MOF guiding preparation of cost estimation, using and settling costs for compensation, assistance and resettlement implementation when land is acquired by the State.
- xii. Circular No. 02/2015/TT-BTNMT dated January 27, 2015, of the Ministry of Natural Resources and Environment guiding in detail some provisions of Decree No. 43/2014/ND-CP and Decree No. 44/2014/ND-CP dated 15/5/2014 of the Government.
- xiii. Circular 07/2014/TT-TTCP dated 31 October 2014 on procedures for settling complaints and denunciations.

- xiv. Circular No. 333/2016/TT-BTC dated 26/12/2016 to revise Circular No. 77/2014/TT- BTC dated June 16, 2014, guiding a number of articles of Decree No. 46/2014/ND- CP dated May 15, 2014, of the Government stipulating the collection of land rents and water surface rents.
- xv. Circular No. 332/2016/TT-BTC dated 26/12/2016 for amending and supplementing a number of articles of Circular No. 76/2014/TT-BTC dated 16 June 2014, of the Ministry of Finance guiding a number of articles of Decree No. 45/2014/ND-CP dated 15 June 2014 by the Government regulating the collection of land use fees.

## **6.2 Local Regulations on compensation, assistance, and resettlement**

### **Decisions of Yen Bai province and districts**

- i. Decision No. 16/2021/QD-UBND dated 20 August 2021 of the People's Committee of Yen Bai province detailing a number of articles and clauses of the Land Law dated 29 November 2013, Decree No. 47/2014/ND-CP dated 15 May 2014, Decree No. 01/2017/ND-CP dated 6 January 2017, and Decree No. 148/2020/ND-CP dated 18 December 2020 of the Government.
- ii. Decision No. 28/2019/QD-UBND dated 30 December 2019 of the People's Committee of Yen Bai province on the regulation of land price in Yen Bai province in 2020 (used in the 5-year period of 2020-2024).
- iii. Decision No. 38/2021/QD-UBND dated 21 December 2021 of the People's Committee of Yen Bai province on the regulation of land price adjustment coefficient in 2022 in Yen Bai province.
- iv. Decision No. 3488/QD-UBND dated 31 December 2020 of Yen Bai Provincial People's Committee on authorizing appraisal and approval of specific land prices to calculate compensation when the State recovers land, specific land prices to allocate resettlement land in Yen Bai province.
- v. Decision No. 821/QD-UBND dated 01 June, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (An Luong commune);
- vi. Decision No. 3276/QD-UBND dated December 20, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (Lien Son town);
- vii. Decision No. 3278/QD-UBND dated December 20, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (Son Luong commune);
- viii. Decision No. 3277/QD-UBND dated December 20, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport

Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (Suoi Quyen commune);

- ix. Decision No. 2210/QD-UBND dated 8 October 2021 of Yen Bai Provincial People's Committee approving unit prices of trees and structures for compensation and support when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) in the mountainous provinces funded by Asian Development Bank (ADB) and Australian Government.

### **6.3 Laws and regulations of the government that pertain to Ethnic Minority**

- i. The Constitution of the Socialist Republic of Vietnam adopted on 28 November 2013 recognizes the equality of all ethnic groups under one nation, the right to maintain their unique culture and language as well as the obligation of the State to promote equitable development of the living conditions of ethnic minorities. The Constitution defines indigenous people based on the following criteria: (i) a language other than the national language; (ii) has long lived on that land, or has a relationship with that land; and a long-standing social organization; (iii) self-sufficient production system; and (iv) distinct cultural identities and identified as a distinct cultural group recognized by neighboring ethnic groups.
- ii. The Land Law of 2013 (No. 45/2013/QH13) enacted on 10/12/2013 recognizes the right of communities residing together, sharing the same customs and practices or same family line to have land use rights recognized by the State. It also states that such communities have rights to use land compensated for acquired land and non-land assets. The same law states that ethnic minority communities can be allocated or have long term and stable use of agricultural land recognized in order to preserve national identities associated with the traditions and customs of the people. (In the project affected areas, ethnic minority households tend to have individual rather than collective land use rights).
- iii. The Government of Viet Nam has issued various policies on ethnic minority development issues, which can be divided into three groups of basic policy solutions, namely, (i) relating to facilitating agricultural settlement for ethnic minority people (ii) relating to facilitating the overall socio-economic development of the ethnic minority people in the uplands; and, (iii) relating to land allocation and land use in upland areas formerly inhabited by ethnic minorities.

### **6.4 ADB policies and requirements of social safeguard**

123. The ADB Safeguard Policy Statement (2009) consolidates three existing safeguard policies: involuntary resettlement (IR), indigenous peoples (IP), and environment. The objectives of the IR policy are to: (i) where possible, avoid involuntary resettlement; (ii) explore design alternatives to avoid or reduce impacts; (iii) restore livelihoods and (iv) improve living standards of poor and vulnerable households. The IP policy objectives are to: (i) design and implement projects that foster full respect for IP's identity, dignity, human rights, livelihood systems and cultural uniqueness as defined by IPs themselves; and (ii) ensure that IPs receive culturally appropriate social and economic benefits, do not suffer adverse impacts as a result of projects, and can participate actively in projects that affect them.

124. The ADB Policy on Gender and Development (1998) adopts gender mainstreaming as a key strategy for promoting gender equity, and for ensuring that women participate in and that their needs are explicitly addressed in the decision-making process for development activities. The new safeguard policy and requirements also reiterates the importance of including gender issues in the preparation of safeguards documents at all stages to ensure that gender concerns are incorporated, including gender-specific consultation and information disclosure. This includes special attention to guarantee women's assets, property, and land-use rights and restoration/improvement of their living standards; and to ensure that women will receive project benefits. Other policies of the ADB that have bearing on resettlement planning and implementation are the (i) Public Communications Policy (March 2005), and (ii) Accountability Mechanism (2003).

125. Involuntary Resettlement covers physical displacement (relocation, loss of residential land, or loss of shelter) and economic displacement (loss of land, assets, access to assets, income sources, or means of livelihoods) as a result of (i) involuntary acquisition of land, or (ii) involuntary restrictions on land use or on access to legally designated parks and protected areas - regardless of whether such losses and involuntary restrictions are full or partial, permanent or temporary. Moreover, the Policy also applies to involuntary resettlement actions conducted by the borrower/client in anticipation of ADB support.

126. Subprojects financed by ADB that are financed by the Government or other sources, are expected to observe the following policy principles:

- i. Screening early to identify involuntary resettlement impacts and risks and determine the scope of resettlement planning through a survey and/or census of displaced persons, including a gender analysis, specifically related to resettlement impacts and risks.
- ii. Carrying out meaningful consultations with displaced persons, host communities, and concerned non-government organizations. Inform all displaced persons of their entitlements and resettlement options and ensure their participation in various stages of the subproject especially vulnerable and poor groups. Establish a grievance redress mechanism to receive and facilitate resolution of the displaced persons' concerns. Support the social and cultural institutions of displaced persons and their host population.
- iii. Improving, or at least restore, the livelihoods of all displaced persons through (i) land-based resettlement strategies when affected livelihoods are land based where possible or cash compensation, assistance at replacement value for land when the loss of land does not undermine livelihoods, (ii) prompt replacement of assets with access to assets of equal or higher value, (iii) prompt compensation, assistance at full replacement cost for assets that cannot be restored, and (iv) additional revenues and services through benefit sharing schemes where possible.
- iv. Providing physically and economically displaced persons with needed assistance, including the following: (i) if there is relocation, secured tenure to relocation land, better housing at resettlement sites with comparable access to employment and production opportunities, integration of resettled persons economically and socially into their host communities, and extension of subproject benefits to host communities; (ii) transitional support and development assistance, such as land development, credit facilities, training, or employment opportunities; and (iii) civic infrastructure and community

services, as required.

- v. Improving the standards of living of the displaced poor and other vulnerable groups, including women head of households, to at least national minimum standards. In rural areas provide them with legal and affordable access to land and resources, and in urban areas provide them with appropriate income sources and legal and affordable access to adequate housing.
- vi. Developing procedures in a transparent, consistent, and equitable manner if land acquisition is through negotiated settlement to ensure that those people who enter into negotiated settlements will maintain the same or better income and livelihood status.
- vii. Ensuring that displaced persons without titles to land or any recognizable legal rights to land are eligible for resettlement assistance and compensation for loss of non- land assets.
- viii. Preparing a resettlement plan elaborating on displaced persons' entitlements, the income and livelihood restoration strategy, institutional arrangements, monitoring and reporting framework, budget, and time-bound implementation schedule.
- ix. Disclose both the draft and final resettlement plan in a form and language understandable to displaced persons and other stakeholders.
- x. Conceiving and conducting involuntary resettlement as part of a development subproject or program. Including the full costs of resettlement in the presentation of subproject's costs and benefits. For a subproject with significant involuntary resettlement impacts, consider implementing the involuntary resettlement component of the subproject as a stand-alone operation.
- xi. Paying compensation and provide other resettlement entitlements before physical or economic displacement. Implementing the resettlement plan under close supervision throughout subproject implementation.
- xii. Monitoring and assessing resettlement outcomes, their impacts on the standards of living of displaced persons, and whether the objectives of the resettlement plan have been achieved by taking into account the baseline conditions and the results of resettlement monitoring. Disclose monitoring reports.
- xiii. In case of Indigenous people/Ethnic Minority population, undertaking meaningful consultations with affected EM Peoples communities and concerned EM Peoples organizations to solicit their participation (i) in designing, implementing, and monitoring measures to avoid adverse impacts or, when avoidance is not possible, to minimize, mitigate, or compensate for such effects; and (ii) in tailoring project benefits for affected EM Peoples communities in a culturally appropriate manner. To enhance EM Peoples' active participation, projects affecting them will provide for culturally appropriate and gender inclusive capacity development. Establish a culturally appropriate and gender inclusive grievance mechanism to receive and facilitate resolution of the EM Peoples' concern.
- xiv. Ascertaining the consent of affected EM Peoples communities to the following project activities: (i) commercial development of the cultural resources and knowledge of EM Peoples; (ii) physical displacement from traditional or customary lands; and (iii) commercial development of natural resources within customary lands under use that

would impact the livelihoods or the cultural, ceremonial, or spiritual uses that define the identity and community of EM Peoples. For the purposes of policy application, the consent of affected EM Peoples communities refers to a collective expression by the affected indigenous Peoples communities, through individuals and/or their recognized representatives, of broad community support for such project activities. Broad community support may exist even if some individuals or groups object to the project activities.

- xv. Continuing consultation with the affected EM Peoples communities during project implementation; specifies measures to ensure that EM Peoples receive culturally appropriate benefits; identifies measures to avoid, minimize, mitigate, or compensate for any adverse project impacts; and includes culturally appropriate grievance procedures, monitoring and evaluation arrangements, and a budget and time-bound actions for implementing the planned measures.

127. Calculation of full replacement cost will be based on the following elements: (i) current market value at the time of compensation; (ii) transaction costs; (iii) interests, (iv) transitional and restoration costs; and (v) other applicable payments, if any. In the calculation, depreciation of structures will not be considered when recovering structure, asset of the household, individual or private company. For assets recovered by the organization, the assets formed by the state budget will calculate the depreciated value of assets and structures to compensate. It is expected that qualified and experienced experts will undertake the valuation of acquired assets.

128. Individuals or households without formal legal rights nor recognized or recognizable claims to the acquired land are still entitled to be compensated for their loss of assets other than land, such as dwellings or other improvements on the land at full replacement cost, provided that they have occupied/used the land or structures in the affected land prior to the cut-off date.

## **6.5 Reconciliation of government and ADB policy on resettlement**

129. With the issuance of Land Law 45/2013 and Decree 47/2014 regulating on compensation, assistance, and resettlement when land is recovered by the State, the policies the Government have been significantly improved and are becoming more consistent with ADB's social safeguards policies. Nonetheless, provisions and principles adopted in this URP will supersede the provisions of the relevant decrees currently in force in Viet Nam wherever a gap exists, as provided for under Article 45 of the Decree 56/2020/ND-CP (25th May 2020), which regulates the management and use of official development assistance.

130. The comparison and differences (gaps) between the Government of Vietnam's laws and decrees and ADB Safeguards Policy about land acquisition and resettlement as well as ethnic minority peoples, and how to address these gaps for this project are shown in the following table.

**Table 27. Gap between the government national laws, province decisions and ADB safeguard policy**

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
1	Entity that conducts the valuation of acquired assets	Qualified and experienced experts will undertake the valuation of acquired assets	The provincial-level land administration agency is entitled to hire organizations	Qualified organization(s) will be recruited by the organization implementing site clearance to determine specific land prices. The determination of specific land price must be based on the investigation, collection of information about land parcels, market land prices and information on land price in land database; based on suitable valuation methods.
2	Compensation for non-land assets and other forms of eligibility for compensation for affected land.	Persons who have neither formal legal rights nor recognized or recognizable claims to affected land they occupy are to be compensated for the loss of assets other than land and non-land assets, such as dwellings, crops, irrigation infrastructure and other improvements to the land at full replacement cost, provided they occupied the land prior to the project cut-off date for eligibility.	The Peoples' Committees of the provinces or centrally run cities shall consider providing such support on case-by-case basis. <b>(Article 7, Article 25, Decree 47/2014/ND-CP)</b>	<p>APs ineligible for compensation for land that they occupy will be entitled to compensation for non-land assets they own and remaining improvements to or investment on land.</p> <p>For house and other main structures to be deemed ineligible for compensation due to non-compliance with state regulations, evidence of written warnings/ sanctions by relevant authorities to affected persons at or near time of construction is required.</p> <p>If acquired land is not eligible for compensation APs shall be considered for other assistance for acquired land to ensure stable living conditions and income restoration, including (a) Support for stabilizing livelihood and production; (b) Support for training, occupation change and job seeking for cases of recovery of agricultural land from households and individuals directly engaged in agricultural production, or of recovery of land</p>

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
				which is a combination between residential land and land for trading and services of households and individuals that have to be relocated; (c) Support for resettlement in case of recovery of land from APs who have to be relocated.
3	House structure, other structures,	<p>Affected structures compensated at full replacement cost for the affected house/ structures and depreciation of structures and assets should be considered.</p> <p>Houses built on land ineligible for compensation are entitled to be fully compensated provided that such non- land assets are present before the project cut-off date.</p>	<p>The Land Law prescribes cases ineligible for compensation for land- attached assets upon land recovery by the State due to being constructed illegally or are created after the notice of land recovery by a competent state agency takes effect.</p> <p><b>(Land Law 2013, Articles 92)</b> Calculation of compensation for affected houses and other structure may take depreciation into account.</p>	<p>Affected house and other structures that are legally built will be compensated at replacement cost (specific prices) prescribed by the PPC according to degree of impact (full or partial) with no depreciation and no deduction for salvageable materials.</p> <p>For house and other main structures to be deemed ineligible for compensation due to non-compliance with state regulations, evidence of written warnings/ sanctions by relevant authorities issued to affected persons at or near time of construction is required. In such cases appropriate assistance for vulnerable households will be provided to ensure stable resettlement.</p>
4	Identification of severely impacted APs who lose productive land	<p>Involuntary resettlement impacts deemed significant if 200 or more persons will be physically displaced from home or lose 10% or more of their productive or income-generating assets ADB Safeguard category definitions: <a href="https://www.adb.org/site/safeguards/safeguar-d-categories">https://www.adb.org/site/safeguards/safeguar d-categories</a></p>	<p>Decree 47/2014 regulating on compensation, assistance and resettlement when land is recovered by the State regulates that severely affected households are those who lose 30% or more of their productive land.</p>	<p>HHs to be deemed severely affected if they are to experience loss of 10% or more of productive assets and/or physical displacement</p>

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
5	Unregistered businesses	Promptly compensating all economically displaced persons for the loss of income or livelihood sources at full replacement cost, and assist through credit facilities, training, and employment opportunities.	Compensate and support only registered manufacturing and business enterprise or households	Assist affected persons/households who do not fall under registered business by providing assistance in cash or in-kind during transition period at replacement cost.
6	Loss of employment	Compensation for loss of income and assistance to restore income-earning capacity.	Assistance for job disruption for laborers under labor contracts	<p>Persons losing employment with labor contract of non-fixed term entitled to cash assistance equivalent to redundancy pay requirements specified in the Labor Code.</p> <p>Any persons experiencing permanent loss of employment due to loss of at least 10% of productive assets, eligible to participate in the project's</p> <p>Income Restoration Program. The level and duration of assistance is to be adequate for reasonable expectations for alternative livelihood. Actual loss of employment due to loss of productive assets owned by others (e.g. laborers, employees without labor contract) to be confirmed by local authorities.</p> <p>Entitlement subject to certification from local authorities that affected persons have lost employment due to loss of productive assets owned by others (e.g. laborers, employees without labor contract).</p>
7	Assistance for vulnerable	Identifying individuals and groups who may be differentially or disproportionately affected	The Chairperson of the PPC, based on the actual local conditions can	Vulnerable APs to comprise the following groups: Female-headed households

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
	groups	by the project because of their disadvantaged or vulnerable status. Where such individuals and groups are identified, propose and implement targeted measures so that adverse impacts do not fall disproportionately on them and they are not disadvantaged in relation to sharing the benefits and opportunities resulting from development. For vulnerable persons and households affected, the resettlement plan will include measures to provide extra assistance so that they can improve their incomes in comparison with pre-project levels.	determine additional forms of assistance to ensure that those affected by land acquisition have secure settlement, stable living conditions and livelihoods as well as equity.  <b>(Decree 47/2014, Article 25)</b> The Land Law provides for exemption from and reduction of land use levy or land rental for poor households and ethnic minority peoples in certain circumstances. <b>(Land Law 2013, Article 110)</b>	with dependents; Disabled households; Households falling under the generally accepted indicator for poverty; Children and elderly households, solitary and helpless; Ethnic minorities; Landless households. (As defined in detail below <sup>17</sup> .) Entitled to participate in project Income Restoration Program.
8	Information disclosure	Informing all displaced persons of their entitlements and resettlement options. Disclose draft and updated resettlement plans in an accessible place and a form and languages understandable to affected	Before issuing a decision on land acquisition, at least 90 days prior to the recovery of agricultural land and 180 days prior to the recovery of non- agricultural land, competent State agencies shall notify the land	Some additional requirements in ADB SPS on disclosure of draft and final resettlement plans. In addition to information dissemination and disclosure requirements under Government regulations, the following additional disclosure

<sup>17</sup>Vulnerable Groups Definition/Criteria: (a) Female-headed households with dependents (Poor widow, with children under 16 years of age, breadwinner, or husband in poor health); (b) Disabled households: Household with disability who has difficulty in working. Type of disability includes: disability caused by sickness/accident, wounded soldier, Agent Orange victims); (c) Households falling under the generally accepted indicator for poverty (Should have Certificate of Poor Household issued by DPC); (d) Children and elderly households, solitary and helpless (Headed by children 16 years old and below, as per GOV law on Children Care and Protection, with certification of CPC; Headed by elderly, 60 years and older, as per GOV law on elderly care); (e) Ethnic minorities (Husband and/or the Wife are/is ethnic minority or Family Book specified that the household belongs to the ethnic minority household. Includes ethnic minority households (i) still being involved in traditional/shifting farming, subsistence agriculture or communal forest activities; or (ii) living in areas considered as having hard conditions; or (iii) living in a community still governed by traditional (*gialang*) patriarchs.; (f) Landless households (Includes households without LURC or not eligible to get LURC or rural households who lost all their productive land or left with productive land which is below the average productive land in the area -i.e. no longer viable).

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
		persons and other stakeholders.	<p>users of the land recovery. The contents to be notified include the recovery plan, investigation, survey, measurement, and inventory. <b>(Land Law Article 67, Clause 1)</b> Land recovery notices shall be published on the local mass media, posted up at head offices of commune-level People's Committee, at public places of residential areas of which land is recovered, must be sent to every land user whose land is recovered, publicized in the meetings with people in the recovered area. <b>(Land Law Article 69, Clause 1, Point a).</b></p> <p>Organizations responsible for compensation and site clearance who are assigned by the provincial-level People's Committees and district-level People's Committees for resettlement arrangement shall notify persons having land acquired and those who have to be relocated about the proposed relocation arrangement plan and post the plan at the offices of the commune-level People's Committee, at public</p>	<p>arrangements shall be applied:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ADB will publicly disclose the agreed draft and final versions of RP as well as monitoring reports related to the implementation of the RP on its website.</li> <li>• Key elements of the draft and final RP will be disseminated to affected persons and their communities in the form of a public information brochure, which is also publicly posted at the local Commune/Ward Peoples Committee Office.</li> <li>• Translated versions of the agreed draft and final RP shall be made available at the local Commune/Ward People's Committee as well as District People's Committee offices for public access.</li> </ul>

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
			places of the residential areas and at resettlement areas for at least 15 days before competent state agencies approve the plan. The contents of the notice shall include the location, size of the land fund, resettlement fund, design, area of each land parcel, apartment, land price, resettlement house price; proposed resettlement arrangement for people whose land is acquired. <b>(Clause 1, Article 86 of the Land Law 2013).</b>	
9	Ethnic Minority Peoples	<p>Undertaking a social impact assessment to assess potential project impacts, both positive and adverse, on Ethnic Minority Peoples and develop measures to avoid, minimize, and/or mitigate adverse impacts.</p> <p>Undertaking meaningful consultations with affected Ethnic Minority Peoples communities and concerned Ethnic Minority Peoples organizations to solicit their participation in designing, implementing, and monitoring measures to avoid adverse impacts or, when avoidance is not possible, to minimize, mitigate, or compensate for such effects. (Principle 2 Indigenous Peoples Safeguards)</p> <p>The borrower/client will explore to the</p>	<p>Exemption from and reduction of land use levy or land rental may be applied in the following cases:</p> <p>To use land for implementation of policies for house and land for people contributed to the revolution; poor households; EM individuals/ households in areas with particularly difficult socio-economic conditions, border areas and islands; To use land for the construction of social houses according to the regulations of law on house, residential land for displaced persons when the State recovers land due to the threat to</p>	<p>Some additional requirement in ADB SPS to assess and mitigate project impacts on ethnic minority communities and to ensure culturally appropriate means of consultation and participation. The project design and implementation will aim to avoid or minimize impacts on the communities. Project aspects, which pose risks or have negative impacts, will be mitigated in consultation with local communities.</p> <p>Assets including land and structures of the affected ethnic minority communities will also be compensated at replacement cost regardless of tenure status of these affected assets. Consultations will be undertaken with ethnic minority communities in a culturally appropriate</p>

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
		maximum extent possible alternative project designs to avoid physical relocation of Ethnic Minority Peoples that will result in adverse impacts on their identity, culture, and customary livelihoods. (Para 33, Appendix 2)	<p>human life; To use agricultural land for EM households and individuals. <b>(Points b and c, Article 110 of the Land Law 2013).</b></p> <p>The State may allocate or recognize long term and stable use of agricultural land by ethnic minority communities to preserve national identities associated with the traditions and customs of the people. <b>(Land Law 2013, Articles 125 and 131).</b></p> <p>Households and individuals of ethnic minorities using allocated land under the support policies of the State may transfer or donate land use rights after 10 years from the date of issuance of the decisions on land allocation in accordance with the Government's regulations. <b>(Land Law 2013, Article 192)</b></p>	<p>manner in forms and means best suited to the local conditions.</p> <p>Resettlement arrangements will be undertaken in a way to ensure social and cultural networks are maintained. Additional benefits for ethnic minority peoples as prescribed by Government regulations shall be applied.</p>
10	Gender	Paying adequate attention to gender concerns, including specific measures addressing the need of female headed households, gender-inclusive consultation, information disclosure, and grievance	In case land use rights, or land use rights and the ownership of houses and other land- attached assets, is the joint property of husband and wife, the full names of both	<p>The following gender sensitive measures shall be included in the design and implementation of the RP:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Women to be included in consultations as described elsewhere and in the GESI Plan</li> </ul>

No.	ISSUE	ADB Safeguard Policy Statement	National Laws/ Provincial Decisions	Application for this Project
		mechanisms, to ensure that both men and women receive adequate and appropriate compensation for their lost property and resettlement assistance, if required, as well as assistance to restore and improve their incomes and living standards. (Para 18, Appendix 2)	husband and wife must be recorded in the certificate of land use rights and ownership of houses and other land-attached assets, unless husband and wife agree to record the full name of only one person. <b>(Land Law 2013, Article 98)</b>	matrix; <ul style="list-style-type: none"> <li>• Composition of the DCARB to include representatives of the Women's Union;</li> <li>• Compensation to be provided to both spouses;</li> <li>• New land titles or registration of new assets to be in the names of both spouses jointly residing in the same household as specified in national regulations;</li> <li>• Special attention will be paid to the needs of vulnerable female- headed households in relocation and income restoration.</li> </ul>

## **G. ENTITLEMENT, ASSISTANCE AND BENEFITS**

131. This section sets out the entitlements to compensation and assistance based on type of impact experienced by affected persons and according to eligibility criteria. The Entitlement Matrix below is based on an assessment of anticipated impacts and the project policy presented in the above section which incorporates Government legislation, decisions, and policies as well as ADB Safeguards Policy Statement requirements. The forms of compensation and assistance set out in the Entitlement Matrix are aimed at fully mitigating project impacts resulting from land acquisition and providing conditions for poor and vulnerable affected persons to improve their living standards compared to pre-project levels.

132. The scope of eligibility under this resettlement plan covers those affected by land acquisition or restricted land use as a direct result of the project. This includes, but is not limited to, those whose land is acquired for the project civil works needs as well as those whose land may be acquired for preparation of resettlement site.

133. To be eligible for compensation and assistance, the affected person and their affected assets need to be present in the affected area prior to the project cut-off date. The cut-off date for eligibility for compensation will be the date that notice of land acquisition takes effect. The cut-off date of Package CW-11 is 18 November 2021 for An Luong commune, 26 November 2021 for Suoi Quyen commune, 26 November 2021 for Son Luong commune and 26 November 2021 for Lien Son town.

134. Those affected households splitting from the large families after the cut-off-date who meet the following conditions will be eligible for resettlement benefits:

- Households splitting from a family with minimum of two couples and having minimum of six persons; and
- Endorsement by the District/commune authority, with verification of Commune People's Committee that the household has split.
- Newly born children, spouses of persons named in the household registration books, people who have completed military service, and people who have just returned from schools to live with the affected households prior to the cut-off date will be entitled to the compensation and support measures for life stabilization.

135. The Entitlement Matrix is reviewed and updated during the process of updating the resettlement plan as presented in matrix below. (Notes: During implementation, the entitlements could be applied as following the regulations of Yen Bai province, if the entitlements are higher or provision more benefits to AHs).

**Table 28. Entitlement matrix**

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
<b>I</b>	<b>PERMANENT LOSS OF AGRICULTURAL LAND</b>				
I.1	Agricultural Land <b>(219 AHs)</b>	Losing less than 10 percent of total productive landholding <b>(168 AHs)</b>	AH with LURC or in the process of obtaining it; those who are eligible to obtain LURC.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cash compensation for affected land at full replacement cost. Free from taxes and transaction costs.</li> <li>- Allowance for occupation change and job creation as stipulated in Item V.1</li> </ul>	<p>If the remaining portion of land is not viable for continued use, either due to remaining area is not economical farming or irregular shape, the AP may opt to be compensated for the entire plot.</p> <p>The Project owner of land acquisition sub-project will hire professional valuation consultancy organization<sup>18</sup> (an independent professional and legal appraiser) to determine the current market price for the affected land. The determination of specific land price must be based on the site survey, collection of information about land parcels, market land prices and information on land price in land database; based on suitable valuation methods.</p> <p>If the house is built on the affected land other than residential land, and the APs have no other place to live, the affected people can choose one of two options as the basis for compensation calculation: (i) land is compensated according to the registered land use purpose; or (ii) claim compensation for residential land (according to the</p>

<sup>18</sup> As required under Article 114 Land Law

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
					<p>minimum allowable area for residential land) and APs will have to fulfill financial obligations related to the change of land use purpose.</p> <p>In case the person whose land is acquired is entitled resettlement but the compensation and allowance amount are not enough to buy a minimum resettlement plot, they will be supported with enough fund to buy a minimum resettlement plot. The level of support according to regulations of the Provincial People's Committee.</p> <p>For the partially affected land, AHs will not have to pay any fee to adjust the land use right certificate.</p>
I.2		<p>Losing 10 percent or more of total productive landholding</p> <p><b>(51 AHs)</b></p> <p>+ 41 AHs losing from 10-30%</p> <p>+ 9 AHs losing from 30-70%</p> <p>+ 1 AH losing from 70%</p>	<p>AH with LURC or in the process of obtaining it; those who are eligible to obtain LURC.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cash compensation for affected land at full replacement cost. Free from taxes and transaction costs.</li> <li>- Allowance for occupation change and job creation as stipulated in Item V.1</li> <li>- Allowance for life and production stabilization as stipulated in Item V.2</li> <li>- Entitle to IRP</li> </ul>	<p>If the remaining portion of land is not viable for continued use either due to remaining area for farming economically or due to small parcel or irregular shape, the AP may opt to be compensated for the entire plot.</p> <p>The Project owner of land acquisition sub-project will hire professional valuation consultancy organization<sup>19</sup> (an independent professional and legal appraiser) to determine the current market price for the affected land. The determination of specific land price must be based on the site survey, collection of information about land</p>

<sup>19</sup> As required under Article 114 Land Law

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
					<p>parcels, market land prices and information on land price in land database; based on suitable valuation methods.</p> <p>- LURC for the remaining land will be adjusted or provided at no cost to the AP. (According to the ADB' safeguard policy)</p> <p>AHs shall be informed three months in advance before the Notice of land acquisition. (Land Law 2013, Article 67, Clause 1).</p> <p>AHs shall fully receive the compensation and allowance at the replacement cost before site clearance. (ADB'SPS 2009)</p>
<b>II</b>	<b>PERMANENT LOSS OF NON-AGRICULTURAL LAND/ RESIDENTIAL LAND</b>				
II.1	Non-agricultural land/Residential land	Marginal loss of non- agricultural/ residential land <b>(44 AHs)</b>	AH with LURC or in the process of obtaining it; those who are eligible to obtain LURC.	- Cash compensation for affected land at replacement cost. Free from taxes and transaction costs.	Cash compensation for affected land at full replacement cost determined through replacement cost survey.
		Severe loss of non- agricultural/ residential land <b>(30 AHs)</b>	AH with LURC or in the process of obtaining it; those who are eligible to obtain LURC.	Cash compensation for affected non-agricultural land/residential land at replacement cost, free from taxes and transaction cost	If the house is built on the affected land other than residential land, and the PAPs have no other place to live, the affected people can choose one of two options as the basis for compensation calculation: (i) land is compensated according to the registered land use purpose; or (ii) claim compensation for residential land (according to the minimum allowable area for residential land) and PAPs will have to fulfill financial obligations related to the change of land use purpose.

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
					In case the person whose land is acquired that is entitled resettlement but the compensation and allowance amount are not enough to buy a minimum resettlement plot, they will be supported with enough fund to buy a minimum resettlement plot. The level of support according to regulations of the Provincial People's Committee.
II.2	Non-agriculture land managed by CPC	Marginal/ severely affected <b>(4 CPCs)</b>	People's Committee of locality managing the affected land.	No compensation for affected land but cash compensation at replacement cost for affected assets on land	All service facilities on affected land will be compensated at replacement cost and must be restored before taking the land to ensure the services are always available for the people.
		Assets on public land managed by CPC	Structure owners	Assets will be compensated as mentioned in Section III and Section IV.	In case if the service facilities owner has an agreement when using the corridor land or public land, the agreement shall be followed, but, must be restored before taking the land to ensure the services are always available for the people
<b>III IMPACT ON HOUSES AND STRUCTURES</b>					
III.1	House/structure	Marginally affected (unaffected portion of house/structure is still viable for use), or structure partially/fully affected but can rebuild on remaining land and no relocation is required.	House/building owners regardless of land ownership; with or without building permit	<u>For partially affected houses:</u> - For affected portion, cash compensation at full replacement cost with no depreciation and no deduction for salvageable materials. - Repair allowances equivalent to actual cost of restoration	

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
		<b>(5 AHs)</b>			
III.2		<p>Totally affected (houses, structures are completely affected due to land acquisition or the remaining structures cannot be used and cannot be rebuilt on the remaining land)</p> <p><b>(30 AHs)</b></p>	Affected persons whose house/ building they are residing in is acquired and they have to relocate. Structure with or without building permit	<p>The households are entitled to:</p> <p>(i) Cash compensation for affected houses/structures at full replacement cost without depreciation and no deduction for salvageable material.</p> <p>(ii) Transport and rental allowances as stipulated in Item V.4 and V.5</p> <p>(iii) May opt to a resettlement land plot or allowance for self-relocation</p> <p>(iv) Entitled to participate in the project's Income Restoration Program</p>	<p>Eligible for receiving resettlement site plot set out in Clause 1 and 2, Article 79 of Land Law 2013 (No. 45/2013/QH13).</p> <p>As for poor and other vulnerable households who are not eligible for compensation for affected land as for the residential land, OR if compensation for land is not sufficient to afford a minimum resettlement land plot, they will be provided options to be relocated in the resettlement site with a land plot at a minimum area or equal to 2 times of minimum area when allocating residential land and splitting land parcel (in case the PPC has no regulations on minimum area for resettlement lot). The amount of land purchase will be debited to financial obligations on the LURC and after 5 years, repayment will begin in the form of annual installments. Repayment period is made in the next 5 years with no interest. In cases where households cannot pay their debts within the prescribed period, they have the right to continue paying debts within the next 5 years at an interest rate equal to the interest rate of the Social Policy Bank for poor households to develop production.</p> <p>Article 19, Decision 16/2021/UBND of Yen Bai PPC</p> <p>Clause 1, Article 27, Decree 47/2014 clearly states that households have the choice of compensation with residential</p>

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
					<p>land, houses or cash instead.</p> <p>If the household has several generations living together, each couple in the household who meets the conditions to separate to be an independent household following the Government's regulations is entitled to purchase a plot of land in the resettlement site at the price (per m2) that equals to the compensation rate for the affected land. If does not meet the conditions to be an independent household, they are entitled to purchase a plot of land in the resettlement site at the price issued by the PPC</p> <p>Rental assistance is provided according to family size and for the reasonable period from the HHs receive compensation to acquiring replacement land and building a house</p>
III.3	Other non-land assets	Secondary structures <b>(71 AHs)</b>	Owners of structures, regardless of land ownership	Cash compensation/assistance at full replacement cost with no depreciation and no deduction for salvaged materials.	
III.4	Graves	Marginally/or severely affected structures <b>(3 AHs with 4 graves)</b>	Owners of graves with or without acceptable proof of ownership of land in which they are located.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Allocation of new burial plot and cash compensation for cost of exhumation, transfer and construction of new grave along with other reasonable directly related costs.</li> <li>- If owners of graves will arrange themselves the land for reburial of the graves, besides receiving compensation for cost of exhumation, transfer and construction of</li> </ul>	<p>Relocation of graves will be closely consulted with the affected households and reflected in the consultation feedback.</p> <p>(Article 16. Decision 16/2021/UBND of Yen Bai PPC)</p>

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
				<p>new grave along with other reasonable directly related costs, they will receive the assistance for land arrangement with 10,000,000VND per grave.</p> <p>Graves/tombs to be exhumed and relocated observing traditional custom and culture of AH.</p>	
III.5	Affected public facilities/ communal assets	<p>Marginally/or severely affected structures (4 utilities)</p> <p>(i) 110 kV transmission line: 3 poles, 1,235 m long;</p> <p>(ii) 35 kV medium voltage power line: 11 poles, 2,361 m long;</p> <p>(iii) 0.4 kV low voltage power line: 64 poles, 2,547 m long;</p> <p>(iv) Telecommunication cables: Affected 2,503 m long (95 poles)</p>	Owners of infrastructure	Compensation at replacement cost. OR restoration OR relocation of affected assets and Project will bear all the related costs.	<p>The relocation or reconstruction for affected public facilities will be implemented by the owners who have official registered to DOT following the Decree No.11/2010 in written documents, in that the owners have committed to relocate all facilities in corridor of existing road when the needs of land area for upgrading or improvement the road.</p> <p>For other cases without registration or commitment, the compensation plan will be prepared and submit the related departments for the appraisal and approval as regulations.</p> <p>Relocation or reconstruction of public facilities will be carried out with minimal impact on public facilities.</p> <p>The District Compensation, Assistance and Resettlement Council (or the District Land Fund Development Center) will make a detailed estimate and submit it to the competent authority for appraisal, approval and payment to the management units of those works or sign a contract with a competent unit to carry out the relocation</p>
<b>IV</b>	<b>IMPACT ON CROPS AND TREES</b>				

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
IV.1	Trees, crops, aquaculture products	Owners, regardless of land tenure status <b>(199 AHs)</b>		<p><b>Annual crops:</b> Cash compensation equivalent to the market price of affected annual crops at the time of recovery.</p> <p><b>Perennial trees:</b> Cash compensation at replacement cost based upon their type, age and productive value.</p> <p><b>Aquaculture produce:</b> If cannot be harvested at time of land acquisition, cash compensation at the market value of the products in the locality.</p>	
<b>V ALLOWANCES AND ASSISTANCE</b>					
V.1	Allowance for occupation change and job creation	AH losing agricultural land. <b>(219 AHs)</b>	AH directly engaged in farming on the affected land; with LURC or in the process of acquiring it.	<p>Assistance for occupation change and job creation in cash equivalent to 2.5 times the price of agricultural land of the same type according to the land price of the local land price list.</p> <p>Area counted for assistance for occupational change does not to exceed the land quota of locality..</p>	Apply Article 18, Decision No.16/2021/QĐ-UBND dated 20th August 2021 of Yen Bai PPC
V.2	Allowance for life and production stabilization due to loss of agricultural land	<p>Severe loss of agricultural land (AHs losing from 10% of the agricultural land area) <b>(51 AHs)</b></p> <p>Households losing production land from 10% to less than 30%: 41 AHs</p> <p>Households losing production land from 30% to less than 70%: 9</p>	AH using the affected land with LURC or in the process of acquiring it; those who are eligible to acquire LURC.	<p>(i) Stabilization assistance:</p> <p>Cash assistance equivalent to 30kg rice per household member per month for the following periods:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Those losing from 10 up to 30%: + 3 months if not required to relocate; + 6 months if required to relocate; + 12 months if required to relocate to location with difficult socio-economic conditions.</li> <li>- Those losing from 30 up to 70%: + 6 months if not required to relocate; + 12 months if required to relocate; + 24 months if required to relocate to location with difficult socio-economic</li> </ul>	<p>Rice price for assistance calculated based on the price announced by the Provincial Department of Finance at the time of compensation.</p> <p>(Article 17, Decision No.16/2021 dated 20th August 2021)</p>

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
		AHs Households losing production land from 70% or more: 1 AH		conditions. - Those losing 70% and more: + 12 months if not required to relocate; + 24 months if required to relocate; + 36 months if required to relocate to location with difficult socio-economic conditions. (ii) Entitled to participate in the income restoration program of the project. Assistance for provision of agricultural production inputs in form of planting materials, fertilizers, appropriate technology, etc. based on government and PPC programs and policies.	
V.3	Allowance for self - relocation	House/Building fully affected and relocation is required. However, AHs chose self-relocation. <b>(30 AHs)</b>	Affected persons whose house/ building they are residing in is acquired and they have to relocate. However, AHs chose self-relocation. Structure with or without building permit	In case households, individuals and overseas Vietnamese opt to self-relocation, in addition to being compensated for the land, they will also receive by cash from VND 200 - 300 million/HH of 4 members and 0.2% for each incremental member of HH)	This support is applied to households that are eligible for resettlement arrangement.  Article 19, Decision 16/2021/UBND dated 20 <sup>th</sup> August 2021 of Yen Bai PPC
V.4	Transportation allowance	Fully houses affected and HHs need to temporarily move out during reconstruction of the house <b>(30 AHs)</b>	Relocated households	Households who have to relocate to other place will be entitled to receive this allowance. The cash assistance will be 8,000,000 VND/HH if relocate in Yen Bai province, and 10,000,000 VND/HH if relocate outside Yen Bai province.	Article 27, Decision 16/2021/UBND dated 20 <sup>th</sup> August 2021 of Yen Bai PPC
V.5	House rental allowance	Fully houses affected and HHs need to temporarily move	Relocated households	Rental assistance for households without alternative housing for period while replacement housing is being constructed. Rental assistance to be provided according	Specific rental assistance will follow regulation in Article 23, Decision 16/2021/UBND of Yen Bai PPC

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
		out during reconstruction of the house <b>(30 AHs)</b>		<p>to family size and for period to cover the gap between when the AH receives compensation, hands over the land and reasonable period to obtain alternative land and rebuild the house. Specifically:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- In case a household has from 01 to 03 people: Rent support rate = VND 1,490,000 (basic salary as the Government specified at support time )X 06 months.</li> <li>- In case a household has 04 members or more: Level of rental assistance = Number of people/household x 0.3 times of basic salary specified by the Government at support time x 6 months.</li> <li>- In case after 06 months from the date the AHs handing over the site and has not yet been assigned the resettlement land, it shall continue to approve additional funding to support the house rent according to the actual time arising.</li> </ul>	
V.6	Loss of income from existing business	Temporary loss of income from existing business/shops (temporarily affected) <b>(5 AHs)</b>	Owners of business/shop combined with house must suspend business due to the project.	Assistance for loss of income equivalent to net income during business interruption for construction and reorganization.	<p>The duration of the business interruption will be estimated during the detailed measurement survey.</p> <p>The level of assistance will be set by the provincial People's Committee which will determine the reasonable length of support for the disruption and the time required for construction and re-arrangement. Total lost income will be determined on the basis of average annual income after tax, three consecutive years of income as confirmed by local tax authorities. In case of lack of tax documentation, the</p>

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
					lost income will be calculated based on the minimum salary in the project area.
V.6	Higher risk of impoverishment of vulnerable affected persons due to land acquisition and resettlement impacts.	Regardless to level of impacts <b>(182 AHs)</b>	Vulnerable APs: Female-headed households with dependents; Disabled households; Households falling under the generally accepted indicator for poverty; Children and elderly households, solitary and helpless; Ethnic minorities; Landless households; and Policy Households	(i) Entitled to participate in the project's Income Restoration Program (ii) Cash allowance for vulnerable households  Vulnerable households will be supported in cash at VND 3 million/household. In case the Provincial People's Committee stipulates a higher level of support, the support level of the Provincial People's Committee shall be applied.	In the case of households belonging to many vulnerable groups, only the highest level of support will be applied.
<b>VII IMPACTS DURING CONSTRUCTION</b>					
VII.1	Impacts during construction period.	Impacts on assets caused during construction	Owners of affected assets.	Compensation of losses or impacts by the contractor consistent with principles set out elsewhere in this entitlement matrix.  Full restoration of temporarily affected land by the contractor. In the event that such affected land is not restored to pre-impact conditions, the affected person will be entitled to compensation by the contractor for the extent of the irreparable damages to the affected land.	These impacts include land and non-land assets, livelihood or residence resulting from temporary land occupation or use during civil works or other unanticipated impacts of the contractor. Such impacts are the responsibility of the contractor and the contractor is responsible for any associated costs. These responsibilities of the contractor are set out in Environment Management Plan for the project.  The contractor must inform the PMU of any new IR impacts occurring during construction. Construction Contractors are responsible to compensate to all the impacts caused during civil works. Payment for the contractors may be withheld until compensation is fully

No	Type of Loss	Application	Eligible AP	Project Entitlement Policy	Implementation Issues
					made.
<b>VII</b>	<b>UNANTICIPATED INVOLUNTARY RESETTLEMENT IMPACTS</b>				
VII.1	Unanticipated involuntary resettlement impacts		Eligible affected persons.	Entitlements will be prepared in accordance with the ADB Safeguard Policy Statement and applicable national laws and regulations (including requirements for preparation of corrective action plan and other related documents to ADB review and approve).	Entitlements to be prepared in such circumstances are subject to approval of the Borrower (Ministry of Transport) and concurrence by ADB.

## H. RELOCATION AND RESETTLEMENT

### 8.1 Relocated households

136. A total of 30 households will be relocated, in which 25 relocated households in 4 communes/town are ethnic minorities. The households will get compensation for affected land and houses at replacement cost. In addition, relocated households will receive other allowances in cash including (i) life stabilization allowance in accordance with the project policy on compensation and entitlement; (ii) transportation allowance, and (iii) house rental allowance.

### 8.2 Resettlement demands of affected households

137. As above mentioned, a total of 30 AHs will be entirely impacted on their houses and have to relocate. Therefore, many consultations have been conducted for these 30 relocated households on choices and demands for relocation options. The results of the consultation showed that, all of 30 households chose the option of receiving compensation in cash and self-relocation.

138. All of the relocated households will receive compensated for land at replacement cost, rental allowances for 6 months and transportation allowances. In addition, each of them will receive self-relocation allowances with the amount from 200 million VND to 300 million VND (depending on the land quota set by the Provincial People's Committee at the time of land acquisition). For the households with 4 members and above, for each additional household, they will be supported by 0.2% of that amount.

**Table 29. Expectations of households about resettlement**

No.	Commune	Total relocated HH	AH's demand	
			Receive the resettlement plot	Self-relocation
1	An Luong commune	4	0	4
2	Suoi Quyen commune	23	0	23
3	Son Luong commune	0	0	0
4	Lien Son town	3	0	3
	<b>Total</b>	<b>30</b>	<b>0</b>	<b>30</b>

### 8.4 Impacts on the host community

139. The 30 relocated households will relocate within the same commune/district, where infrastructure, public utilities, and social services are available, such as healthcare centers, schools, markets and trade centers. In addition, the relocated households with the land acquired for the project are living in the same area, thus there will be no impact on the host community if they move to that area. According to the results of consultation with AHs, AHs can easily buy another land in the commune using the compensation payment for their affected land. If their production land is included in the master plan for residential purposes, they will be supported by the local government to convert their land use purpose from production land to residential land.

## I. INCOME RESTORATION PROGRAM

### 9.1 Objectives of Income Restoration Program

140. Households experiencing significant loss of productive resources are expected to face challenges in restoring their livelihoods, income generating capacity and living standards. For ethnic minority households and vulnerable households, there is an opportunity within the project to contribute to improving living standards. The purpose of the Income Restoration Program (IRP) is to assist severely affected people to restore their income generating capacity to at least pre-project levels. For vulnerable households, the IRP is also aimed at improving their living standards.

141. The project's Income Restoration Program has been prepared based on assessment of affected households needs, review and capacity assessment of existing state programs, including strengths and gaps in addressing the livelihood needs of these households within the project timeframe. The IRP strategy also draws on good practices drawn together through ADB technical assistance to Vietnam Expressway Corporation "Sharing Good Practice and Lessons Learned on Income Restoration Programs from Expressway Projects in Vietnam". The main approach of the IRP will build on existing government programs in rural livelihood development to strengthen capacities amongst affected households so that they can effectively invest their compensation and assistance money in combination with other forms of support from the project.

### 9.2 Principles of Income Restoration Program

142. The general principles of IRP planning and implementation are as follows:

- **Transparency:** Information related to IRP planning and implementation (eligible households, benefits, support levels, household contributions, etc.) must be fully disclosed to IRP participants.
- **Gender sensitivity:** The planning, implementation and monitoring of IRP activities must include the participation of women.
- **Combination with existing or planned projects/programs in the localities:** IRP will combine with ongoing or planned projects/programs from the financial resources of the Government and non-governmental organization.
- **Participation in planning and implementation:** Households entitled to IRP will be facilitated to participate in all IRP processes (planning, implementation, monitoring).
- **Appropriate income restoration activities:** It will be feasible, affordable and suitable to the needs of households, especially vulnerable households. Risk assessment and mitigation measures will be considered for each income restoration activity.
- **Comply with the Government's regulations on financial management:** Cost estimation, disbursement and finalization will comply with the Government's regulations on financial management.
- **Flexibility:** The program must be flexible because there are various changes in the implementation process, which can affect the outcome of the IRP from the design and implementation steps. The real flexibility needed to ensure that risks are minimized and the necessary resources are well mobilized and improvements are made to be identified

and tailored to meet the needs of different groups due to condition change in implementation progress.

143. Other features of the IRP are presented below:

- **IRP is based on voluntary participation of participants.** Households who do not wish to participate will sign an application form to confirm this;
- **Do not provide cash to households.** IRP support is through the provision of inputs in agricultural activities (such as breeding stock/livestock/related materials), vocational training, and a cashless program for affected households.
- **No return of initial investment is required.** The household does not need to return the initial investment for the project according to the agreement signed between the household and the project.
- **IRP implementation, households are not transferable.** Households are not allowed to transfer inputs to other households for them to participate in the IRP. Households are also not allowed to sell inputs received from the program, unless the end of the production cycle is reached and they must sell inputs to reinvest and run selected models over the life of IRP.

### 9.3 Households entitled to participate in Income Restoration Program

144. According to the Project's Entitlement Matrix, entitled households to participate in the Income Restoration Program include:

- Severely affected households, including: (i) Households are acquired from 10% of total agricultural holding; (ii) relocated households (including those whose houses are completely affected, must build on the remaining land);
- Households have to relocate their business premises;
- Vulnerable households, including: (i) Women-headed households with dependents; (ii) Household with the disabled; (iii) Poor households; (iv) Children and the elderly are alone and helpless; (v) Indigenous people or ethnic minorities<sup>20</sup>; (vi) Landless households; (vii) Policy beneficiary households.

145. Based on DMS results, 72 out of a total of 232 households are severely affected (30 households have to be relocated and 51 households to be acquired by 10% or more of their total productive land area - 9 severe AH belongs to both criteria); 182 households are vulnerable. However, many households entitled more than one criterion, so the total number of households entitled for the Income Restoration Program is 191 households<sup>21</sup>.

---

<sup>20</sup> To be recognized as a vulnerable household, a household needs be an EM household at first and (i) still participate in traditional farming, livestock, agricultural production or afforestation activities in the commune; or (ii) live in an area considered disadvantaged; or (iii) live in a community run by *Già Làng*.

<sup>21</sup> Of which 72 severely affected households, 63 households are both severely affected households and vulnerable households. Therefore, total of eligible AHs in IRP is 191 AHs.

**Table 30. Number of households of package CW-11 entitled to participate in IRP**

No.	Commune	Severe affected households			Severely affected households are not vulnerable AHs	Vulnerable AHs	Total eligible AHs to participate in IRP
		SAHs (losing ≥10% of productive land)	Relocated AHs	Total			
1	An Luong	24	4	26	0	52	52
2	Suoi Quyen	18	23	34	2	109	111
3	Son Luong	4	0	4	0	14	14
4	Lien Son	5	3	8	7	7	14
	<b>Total</b>	<b>51</b>	<b>30</b>	<b>72</b>	<b>9</b>	<b>182</b>	<b>191</b>

#### 9.4 Proposed income restoration activities

146. The Income Restoration Program will focus on the following three aspects:

- **Cultivation and animal husbandry:** Supporting households to increase productivity on the remaining land after acquisition, in the form of intensive farming or changing crop structure or participating in livestock activities through providing training courses, technical training and initial seedling support.
- **Non-agricultural activities:** Helping households participate in other income-generating activities such as business, services, and production through training, workshop and partly or all supporting of the initial materials and tools.
- **Vocational training and job search support:** Supporting households to attend vocational and job training classes or supporting households to access jobs if they have been trained and have a need.

147. Income Restoration Program will be implemented with close integration with existing programs (i.e. vocational training program, expansion of agricultural production development...) of the government and locality, including NGOs.

148. Through consultation and preliminary survey of expectation of affected households of package CW-11 by SES survey; Most of the households want to be supported to implement the cinnamon planting model. Inputs that households want to be supported are: Seedling, fertilizers. This is an activity that is completely suitable with the local production situation, people have experience in cinnamon planting but lack of capital, and this activity is also easy to generate income with the characteristics of the majority of ethnic minorities there. In addition, affected households also proposed other activities including farming models such as: paddy, maize, tea, macadamia, oval tree planting,...

**Table 31. Survey results of households' need to participate in IRP through SES survey**

No.	Commune	Total eligible AHs to participate in IRP	AH's choices	
			Cinnamon planting model	Other models (Paddy, maize, tea, macadamia, oval tree planting,...)
1	An Luong	52	41	11
2	Suoi Quyen	111	87	24
3	Son Luong	14	10	4
4	Lien Son	14	9	5
	<b>Total</b>	<b>191</b>	<b>147</b>	<b>44</b>

Source: SES April 2022

149. The detailed needs assessment of households will be carried out by the locality using the needs assessment form in the next phase.

### 9.5 Estimate for Income Restoration Program

150. Fund for implementation of Income Restoration Program of package CW-11 includes:

- Fund to support households;
- Fund for activities to support training in cultivation techniques, animal husbandry, business skills...;
- Fund for officials participating in the implementation of the Income Restoration Program;
- Stationery expenses;
- Contingency

151. Fund for implementation of Income Restoration Program will be used from the project's land acquisition budget.

152. The table below provides a rough estimate for implementation of Income Restoration Program of package CW-11.

**Table 32. Estimate for Income Restoration Program**

No.	Description	Unit	Qty	Unit price	Total	Note
1	Budget for households	HH	191	3,000,000	573,000,000	
2	Budget for supporting activities				472,350,000	
2.1	Budget for organizing workshop on needs assessment and collecting views of households on IRP activities				32,350,000	
	Rent of meeting room, projector, drinking water ... (1 meeting/commune x 4 communes/town)	meeting	4	5,000,000	20,000,000	
	Budget for households attending the meeting: 191 households	HH	191	50,000	9,550,000	Circular 51/2008/TT-BTC

No.	Description	Unit	Qty	Unit price	Total	Note
	Budget for reporters: 2 people/meeting x 4 meetings	person	8	200,000	1,600,000	Circular 51/2008/TT-BTC
	Budget for officials attending the meeting: 6 people/commune x 4 communes/town	person	24	50,000	1,200,000	Circular 51/2008/TT-BTC
2.2	Budget for training in cultivation techniques, animal husbandry, and business skills	course	4	50,000,000	200,000,000	
2.3	Budget for officials participating in the implementation of Income Restoration Program (4 people/commune x 4 communes/town x 5 months/person)	month	80	3,000,000	240,000,000	
3	Stationery expenses		4	20,000,000	80,000,000	
4	Administration costs (5%)				56,267,500	
5	Contingency (10%)				112,535,000	
	<b>TOTAL</b>				<b>1,294,152,500</b>	

153. Detailed funding will be prepared by the locality and submitted to the competent authorities for approval in the next phase.

## 9.6 Income Restoration Program implementation plan

154. The implementation of Income Restoration Program will follow the following steps:

**Table 33. Income Restoration Program implementation plan**

No.	Implementation steps	Time
1	Step 1: Provincial/district People's Committee issues a document assigning tasks to the focal unit to implement IRP (recommended to assign to District Land Fund Development Centers)	April 2023
2	Step 2: District Land Fund Development Center reviews the list of entitled households to participate in the IRP, publicly posting the list at the People's Committees of the communes.	April 2023
3	Step 3: Land Fund Development Center coordinates with functional departments of the district (Department of Agriculture and Rural Development, Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education, ...) to develop a number of models of the Income Restoration Program in accordance with the socio-economic conditions of the households and the program's norms.	May 2023
4	Step 4: Land Fund Development Center cooperates with functional departments of the district and the People's Committees of communes to organize a workshop to assess the needs of the households: to introduce the proposed models of the Income Restoration Program, consulting households to choose the model suitable for their conditions, guiding households to fill out the needs assessment form	June 2023
5	Step 5: Land Fund Development Center coordinates with the People's	July 2023

No.	Implementation steps	Time
	Committees of the communes to collect the needs assessment sheets of the households and make an estimate for Income Restoration Program.	
6	Step 6: Submitting to the Provincial People's Committee/District People's Committee for approval the estimate for Income Restoration Program.	July 2023
7	Step 7: Signing contracts with responsible units to implement the Income Restoration Program (for example: Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education, ...)	August 2023
8	Step 8: Providing inputs for households (provide plant varieties, livestock, vocational training courses, agricultural technical support ...)	September 2023
9	Step 9: Monitoring	September 2023 - December 2023

### 9.7 Monitoring and additional measures

155. **Monitoring:** Primary responsibility for monitoring and review of the IRP implementation rests with district functional departments (Department of Agriculture and Rural Development, Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education ...). The project will conduct internal and external monitoring of updated resettlement plan implementation, including the IRP. Internal monitoring will be conducted on an ongoing basis by PMU2 with support of the Social Safeguard Consultant. External monitoring will be conducted by qualified external experts engaged by the project on an intermittent basis.

156. **Review:** The appropriateness and effectiveness of the IRP design and implementation will be reviewed by External Monitor Agency (EMA). Proposed milestones include completion of model establishment and application of skills after initial rounds of training. Reviews of IRP design and effectiveness will enable adjustments as/if required to enhance the success of the program.

157. **Evaluation:** Baseline data of participating households' income sources and livelihood practices, income levels (which may include proxy indicators) will be collected at the commencement of the IRP. At the completion of the IRP, evaluation against indicators established at the commencement of the IRP and against the baseline data will be conducted to assess the effectiveness of the IRP and produce lessons learned. The lessons learned are aimed at assisting the Province, PMU, and other agencies in future similar programs.

## J. RESETTLEMENT BUDGET AND FINANCING PLAN

### 10.1 Budget source

158. All compensation, assistance and resettlement costs under this updated Resettlement Plan will come from the Project's counterpart state budget.

### 10.2 Replacement cost survey

159. As required by ADB's Involuntary Resettlement Policy, a replacement cost survey is required to provide a basis for calculating replacement cost for all impacts on land, crops, livestock, and house, structures affected by the project.

160. An important objective of the replacement cost survey is to ensure that the unit cost for the calculation of compensation for all affected assets is the replacement cost. This objective will be achieved through a detailed survey of the market and/or factors such as production capacity, equivalence factors, the value of alternative assets, the disadvantage of affected people..., and compare and evaluate the unit cost that the Provincial People's Committee issued.

161. The replacement cost survey consultancy units have been hired to survey the prices of land, crops, livestock, house and structures affected by the project. The land cost appraisal method is based on the direct comparison method, the land cost adjustment coefficient method according to the provisions of the 2013 Land Law and the Circulars guiding the implementation of the Land Law. The valuation certificates have been submitted to the relevant authorities for review and approval to calculate compensation and allowances for households.

### 10.3 Replacement cost applied for the project

162. Based on the results of the replacement cost survey for land prepared by the Consultant, the locality has issued the following decisions approving the replacement cost. Details presented in **Annex 3**.

- Decision No. 3276/QD-UBND dated December 20, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (Lien Son town);
- Decision No. 3278/QD-UBND dated December 20, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (Son Luong commune);
- Decision No. 3277/QD-UBND dated December 20, 2022 of the People's Committee of Van Chan District approving the specific land prices to calculate compensation when the State recovers land to implement the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project (NMPTCP) financed by the Asian Development Bank (ADB) and Australian Government (Suoi Quyen commune).
- Decision No. 2210/QD-UBND dated 08/10/2021 of Yen Bai Provincial People's Committee approving the unit price of trees and structures for compensation and assistance when the State acquire land for the in case of land acquisition by the State

when the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project financed by Asian Development Bank (ADB) and Australian Government.

163. During preparation the compensation plans for AHs and updating this RP, these replacement costs have been consulted with the AHs and all of AHs have agreed on these compensation rates.

#### 10.4 Estimated cost for resettlement plan implementation

164. The estimated cost to implement the updated Resettlement Plan of Package CW-11 is VND 45,036,423,402 equivalent to USD 1,940,807. Details are as below.

**Table 34. Estimate to implement the resettlement plan of package CW-11**

No.	Item	Amount (VND)
<b>I</b>	<b>COMPENSATION</b>	<b>17,579,192,836</b>
1	Compensation for land	6,233,762,400
2	Compensation for houses and structures	5,540,110,759
3	Compensation for trees, crops	4,305,319,677
4	Compensation for public works	1,500,000,000
<b>II</b>	<b>ALLOWANCES</b>	<b>21,291,445,000</b>
1	Allowances for career change and job search	13,437,317,500
2	Life stabilization due to land acquisition (HH losing from 10% or more their productive land)	309,127,500
3	Transportation allowances	240,000,000
4	Rental allowances	405,000,000
5	Allowances for vulnerable households	546,000,000
6	Allowances for self-relocation	6,000,000,000
7	Other allowances (re-installation of electricity, water, television, temporary affected business,...)	354,000,000
<b>III</b>	<b>TOTAL COMPENSATION, ALLOWANCES</b>	<b>38,870,637,836</b>
<b>IV</b>	<b>MANAGEMENT COST (2%* III)</b>	<b>777,412,757</b>
<b>V</b>	<b>INCOME RESTORATION PROGRAM</b>	<b>1,294,152,500</b>
<b>VI</b>	<b>SUB-TOTAL (III+IV+V)</b>	<b>40,942,203,093</b>
<b>VII</b>	<b>CONTINGENCY (10%*VI)</b>	<b>4,094,220,309</b>
<b>VIII</b>	<b>TOTAL (VI+VII)</b>	<b>45,036,423,402</b>
	<b>US dollar equivalent</b>	<b>1,940,807</b>

1 USD = 23,205 Vietnam dong

## **K. INSTITUTIONAL ARRANGEMENTS**

### **11.1 Ministry of Transport**

165. The Ministry of Transport (MOT) is the Project Executing Agency for the Project, through the Project Management Unit 2 (PMU2). As such MOT and PMU2 are generally responsible for the implementation of the project. They will be responsible for the approval of the detailed design, disbursement of funds, monitoring of the project implementation and coordination with ADB, and the People's Committees of the respective provinces and districts of the project areas. MOT is also specifically responsible for the following tasks: working with ministerial or provincial level authority on resettlement policies; approving the land marker drawings; ensuring funds; providing guidance on resettlement policy in cases which require clarification on application of policy on specific issues; facilitating the land acquisition and resettlement process in case of delays (follow Clause 1, Article 33 Decree Government 47/2014/ND-CP dated 05/15/2014).

### **11.2 Provincial people's committee**

166. The People's Committee of the respective provinces will take the overall responsibility for the resettlement activities within their management authorities. Their main responsibilities are:

- Implementing information dissemination to raise the awareness of the project development to the relevant agencies and administrative levels;
- Direct relevant agencies such as the Finance Department, the Transportation Department, DONRE and related agencies to check and supervise the organization and implementation of the RP and EMDP; and report to the PPC;
- Approving the detailed unit prices in the replacement cost survey report proposed by the Replacement Cost Survey Consultant to provide a basis for the preparation of compensation plans; and
- Grievance redress as well as enforcement of resettlement when necessary. Convening the Grievance Redress Committee to assess and adjudicate complaints and oversee implementation of action plans to resolve complaints.

### **11.3 Project Management Unit 2**

167. PMU2 is responsible for overall coordination in land acquisition and resettlement matters as well as technical matters regarding demarcation in the field as well as disbursement.

168. PMU2 will have specialist staff (or sign contract with a qualified and experienced agency/unit), which will be responsible for updating the RP and EMDP. PMU2 will engage a social safeguards specialist appropriately qualified in involuntary resettlement and ethnic minority safeguards. Their tasks include the following:

- Updating the RP and EMDP with support from the Consultant;
- Coordinating with the People's Committee in the formulation and implementation of the updated RP and EMDP and updated RP and updated EMDP. Recommending to MOT for submitting the updated RP and updated EMDP to ADB for the review and approval;

- Carrying out the development and implementation of training programs for the People's Committees of districts, communes on the uRP and uEMDP implementation and grievance redress with support from DD consultants;
- Monitoring the recruitment of a qualified price survey/appraisal company by the PPC to perform the replacement cost survey. Monitoring the development and approval of the unit prices by the People's Committees of the Province.
- Reporting the status of funding matter to MOT to ensure that the budget for the uRP and uEMDP formulation and implementation, and the funding for compensation, support and resettlement, is available and adequate;
- Providing information to, and working closely with the relevant departments and local governments in the implementation of the project and the uRP and uEMDP;
- Monitor and report the settlement of complaints relating to the project and that the grievance redress mechanism operates effectively. Record and assistance to facilitate to the finding of complaint solution;
- Implementing the internal monitoring of the uRP and uEMDP implementation and ensure that the resettlement activities comply with the agreed uRP and uEMDP. Submit quarterly social safeguards internal monitoring reports to ADB and report of uRP and uEMDP implementation progress in the project monitoring reports;
- Coordinating with PPC and other relevant agencies in the project areas to ensure the dissemination of resettlement information and consultation with affected people. The consultant will support these activities;
- Recruiting an independent monitoring consultant (including resettlement, ethnic minorities, livelihood restoration and gender experts) to conduct external monitoring. Coordinate with the independent monitoring consultants for the conduct of external monitoring of the implementation of the uRP and uEMDP; and
- Engaging a qualified appraiser to conduct the replacement cost study.

#### **11.4 Organization in charge of compensation implementation, District People's Committee (DPC); District Compensation and Resettlement Board (DCARB) and Center for Land Fund Development (CLFD)**

169. The DCARB led by the Vice President of the District People's Committees will include the Directors of Center for Land Fund Development (Vice-chair), Financial and Planning Office, Natural Resources and Environment Office, Agricultural Office, Economy and Infrastructure Office, Chairperson of the affected communes and PMU 2 staff, in addition to representatives of the Fatherland Front, Farmers Associations, Committee for Ethnic Minority Affairs, the Women's Unions and representatives of affected households. The specific tasks of the DCARB are as follows:

- Disseminating information about the uRP;
- Implementing DMS, preparing individual compensation plans, approving uRP compensation plans and budget;
- Implementing land acquisition, compensation, support and other resettlement activities in the district according to the agreed uRP;

- Conducting consultations, Income Restoration Program and coordinating with the concerned agencies in the implementation of the uRP;
- Paying compensation and allowances after the updated uRP is agreed. Ensuring prompt payment of compensation, allowances and other entitlements of households;
- DCARB supports the DPC in resolving complaints at the district level;
- Coordinating with other agencies in the design and implementation of income restoration measures and resettlement;
- Carrying out clearance of the land that will be handed over after the affected households have received full compensation and entitlements and moved to resettlement areas;
- Reporting periodically on land acquisition and resettlement implementation to PMU2 per commune.

170. The DCARB will set up the following groups: (i) mapping and DMS, (ii) compensation calculation, (iii) resettlement, (iv) baseline data management (land acquisition, DMS, payment, resettlement arrangement, complaint settlement, etc.), (v) livelihood restoration (vi) grievance redress mechanism.

#### **11.5 District-level functional departments (Department of Agriculture and Rural Development, Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education ....)**

171. District functional departments (Department of Agriculture and Rural Development, Agricultural Development Support Service Center, Center for Vocational Training - Continuing Education ...) will play an important role in the design and implementing the project's Income Restoration Program together with PMU2. Specifically, these functional departments will be responsible for the following tasks:

- Proposing models of Income Restoration Program suitable to the socio-economic conditions of households and the program's norms;
- Participating in workshops to assess the needs of households: Introducing households to the proposed models of Income Restoration Program, advising households to choose the model that is suitable for their conditions, and guiding them in the right direction, guiding households to fill out the need assessment form;
- Supporting the Center for Land Fund Development to develop funds for implementation of Income Restoration Program;
- Participating in the process of providing inputs to households (seedling, livestock, vocational training courses, agricultural technical assistance ...), providing necessary technical support for the project;
- Supporting to monitor and supervise the implementation of Income Restoration Program.

#### **11.6 Commune People's Committee**

172. The responsibilities of the CPC relative to resettlement include the following:

- Assigning commune officials to assist the DCARB/CLFD to conduct surveys, consultations, advocate mass organizations and affected people as required in the updating of the uRP and its implementation;

- Identifying replacement land for the AHs;
- Signing the agreement compensation forms along with the AHs;
- Assisting in grievances redress; and
- Actively participating in all resettlement activities and concerns.
- Participating in the GRM as assigned by the DPC. Providing information and assessments on issues related to assessment of AP eligibility and needs to support grievance redress.
- Support for implementation of IRP activities.

### **11.7 Detailed Design and documentation (DDD) consultant and construction supervision consultant (CSC)**

173. The DDD Consultant or CSC will have a social safeguards team that will provide technical assistance to PMU 2 and the major stakeholders in the updating and implementation of the RP

174. The social safeguards tasks of the DD Consultant/ CSC include:

- Preparing the updated RP and updated EMDP under the direction of the PMU2;
- Assessing the capacity of the concerned institutions involved in project implementation at the central and project levels, including the training and capacity building activities provided during the Loan, and continuing to implement necessary capacity-building interventions. Providing training on safeguard policy and GRM implementation for PMU2 staff, DPC/Center for Land Fund Development staff and contractor (on GRM and safeguard requirement during civil works). Providing support to PMU2 in providing oversight and input to the GRM process;
- Reviewing and assessing the consultation and disclosure activities that have been carried earlier, and revise the approach as necessary to ensure the transparent, continuous and active involvement of the AHs and all stakeholders. Assisting local authorities to disclose the updated RP and updated EMDP;
- Supporting the detailed design of the project's Income Restoration Program (IRP) under the RP. Monitoring and reviewing IRP implementation and providing advice, as needed, to ensure the effectiveness of the IRP in restoring income earning capacity of eligible affected persons;
- Assisting the DCARB in the implementation of the ethnic minority and gender strategies as described in the updated RP;
- Coordinating with the external monitoring consultant, ensuring that its findings and recommendations are discussed with PMU2 and the DCARB for appropriate action

### **11.8 Capacity of local agencies**

175. PPC and the project districts have experience in working for the WB-financed projects, but not with ADB projects. The consultation results with the districts show that they are aware of the gaps between the policies of the Government, provinces and donors in compensation, assistance, and resettlement upon land acquisition by the State. However, they have informed

that if the resettlement framework or resettlement plan has been approved, they will comply with the RPF/RP.

176. Capacity building training mentoring and on the job, support will be provided to PMU2 and local government agencies during RP and EMDP updating and implementation by the Construction Supervision Consultant

## L. IMPLEMENTATION SCHEDULE

177. ADB will not approve bidding and award of any civil works of the funded component unless its final uRP is approved that based on DMS results.

178. PMU2 should ensure that contractors will not be allowed to implement any construction work unless (i) compensation payment and relocation of affected people are completed. and (ii) assistance for rehabilitation and restoration to affected people are provided and site clearance is completed.

179. The implementation schedule for resettlement activities for the subproject is presented in the table below including (i) activities that have been completed to prepare the uRP; (ii) resettlement implementation activities; and (iii) internal monitoring activities

**Table 35. Implementation schedule of resettlement and compensation activities**

Activities	Progress
Updating Resettlement Plan and submitting updated RP to ADB	March 2023
ADB approves updated RP	March 2023
Publicly publishing updated RP on ADB website and locally	April 2023
Approving the compensation plan	April 2023
Payment of compensation and allowances	April - June 2023
Handover site	July 2023
Commencing construction	July 2023
Internal and external supervision of the PMU	From having DMS results to completion of all social safeguards activities

## **M. MONITORING AND EVALUATION**

180. The implementation of the uRP will be monitored regularly to help ensure that it is implemented as planned and that mitigating measures designed to address adverse social impacts are adequate and effective. The monitoring will be done at two levels, internal monitoring to be done by the PMU2, and external monitoring to be undertaken by an external monitoring consultant.

### **13.1 Internal monitoring**

181. Internal monitoring of the implementation of the uRP will be the responsibility of the PMU2 and a monthly report will be prepared as part of the Monthly Progress Report (MPR). Internal monitoring and evaluation will assess the implementation of the uRP according to the following criteria:

- a. Assessing if mitigation measures and compensation are enough.
- b. Identifying methods of responding expeditiously to mitigate problems through remedial actions.
- c. Smooth transition between uRP activities and civil works.
- d. The grievance redress mechanism is functioning.
- e. Safeguard contractual obligations of the civil works contractor are adhered to.
- f. Provisions of the loan covenant are met.

182. Moreover, internal monitoring and supervision will have the following objectives:

- Compensation and other entitlements are computed at rates and procedures as provided in the agreed uRP.
- Affected households are paid their compensation and other entitlements as per agreed updated RP, ensuring that all entitlements are delivered as planned and agreed, including compensation in cash or in kind, allowances, compensation by replacement land, resettlement site for affected people who need to resettle.
- Income Restoration Program designed and implemented, including details of any modifications in the programs; additional assistance by cash and in-kind for AHs, if necessary.
- Public information, public consultation and grievance redress procedures are followed as described in the approved updated RP.
- Affected public facilities and infrastructure are restored promptly.
- The transition between resettlement and commencement of civil works is smooth and that sites are not handed over for civil works until affected households have been satisfactorily compensated, resettled and Income Restoration Programs in place.
- Identify and address any unanticipated impacts and impacts caused by the contractor during construction.
- Grievance cases logged in each level of project GRM and appropriate redress actions applied,
- Progress on IRP implementation

### 13.2 External monitoring

183. External monitoring will be carried out by an independent External Monitor Agency (EMA) to be engaged by the project. The EMA will submit quarterly reports to ADB. Its tasks include the verification, evaluation, and review of the following:

- To verify internal monitoring information
- To verify whether the overall project and resettlement objectives are being met in accordance with the uRP, and if not to suggest corrective measures;
- To assess the extent to which implementation of the resettlement plan<sup>22</sup> complies with ADB's Safeguards Policy Statement (SPS 2009):
- To identify problems or potential problems; and
- To identify methods of emergency responding to mitigate problems and appropriate consult the MOT.
- To verify if the livelihoods and the standard of living of affected persons (APs), including those of the non-titled displaced persons, are restored or improved;

184. The external monitoring experts will address specific issues such as the following:

- Verifying the DMS database generated by the PMU2, identifying discrepancies between IOL and or DMS recorded in the uRP, and document changes to the database;
- Confirming that all APs entitled for compensation, resettlement and rehabilitation assistance, regardless of tenure status, social or economic standing, and any such factors that may discriminate against achieving the project objectives; Payment of compensation, allowances and other assistance are as per approved uRP;
- Confirming time of disbursement of payment; and assess that the level of compensation is sufficient to replace their losses.
- Public consultation and awareness of key information in the resettlement plan;
- Coordination of resettlement activities with construction schedule;
- Land acquisition and transfer procedures;
- Construction of replacement houses and structures on remaining land, relocation sites (outside the remaining land), and self-selected land;
- Implementation of gender and/or indigenous peoples measures as indicated in the uRP and uEMDP;
- Level of satisfaction of APs/ethnic minority people with the provisions and implementation of the uRP and uEMDP;
- Effectiveness of grievance redress mechanism (accessibility, documentation, process, resolution);

---

<sup>22</sup> Including updating the Resettlement Plan

- Effectiveness, sufficiency, impact and sustainability of entitlements, assistance and income restoration programs and the need for further improvement and corrective measures for both uRP and uEMDP, if any;
- Resettlement site development (civic infrastructure and community services as required), identification and selection of sites in consultation with APs and host communities, equivalent or enhanced access to livelihood opportunities; process and timeliness of providing land titles/certificates;
- Capacity of APs to restore/re-establish livelihoods and living standards. Special attention will be given to severely affected APs and vulnerable APs;
- Involuntary resettlement impacts caused during construction activities;
- Participation of APs in uRP and uEMDP implementation; and,
- Adequacy of budget and human resources<sup>23</sup> at executing agency/implementing agency level for resettlement activities, including internal monitoring.

185. The methods for external monitoring activities include:

- Review of detailed measurement survey (DMS) process to establish a baseline for monitoring and evaluating project benefits. The EMC will check on a random basis the DMS process with APs, from identification to agreement on DMS results. The EMC will also evaluate the DMS process to determine and assess whether DMS activities was carried out in a participatory and transparent manner.
- Resettlement audit is conducted during monitoring. The EMC will carry out random checks of payments disbursed to APs during monitoring. The EMC will submit a resettlement audit report upon completion of compensation payment to APs.
- Review of socioeconomic data<sup>24</sup> prepared during the Technical Assistance Loan. With this review, the DMS data, and additional data compiled, the EMC will provide the baseline data to be used in comparison to the post-resettlement survey. A post resettlement survey will be carried out one year following completion of all resettlement activities, including livelihood restoration activities. Sampling will include at least 20% of severely affected and vulnerable households, as well as at least 10% of all other APs. Special attention will be paid to the inclusion of women, the poor, the landless and other vulnerable groups, with set questions for women and other target groups. The database will disaggregate information by gender, vulnerability and ethnicity.
- Participatory Rapid Appraisal (PRA), which will involve obtaining information, identifying existing or potential problems, and finding specific time-bound solutions through participatory means including: a) key informant interviews including representatives of civil society, community groups, and non-governmental organizations; b) focus group discussions (FGDs) on specific topics such as ethnic minority specific actions,

<sup>23</sup> Assessment of human resources is in terms of both number of staff assigned, as well as capacity

<sup>24</sup> Possible data sources include: census, inventory of loss-socioeconomic survey (IOL-SES), village records/documents

compensation payment, income restoration and relocation<sup>25</sup>; c) community public meetings to discuss community losses, integration of resettled households in host communities; d) direct field observations, for example, of resettlement site development; e) formal and informal interviews with affected households, women, and vulnerable groups to monitor and assess the progress the APs are making to restore their living standards, APs' perceived need for additional assistance (and type of assistance), and their individual satisfaction with current economic activities; and, f) in-depth case studies of problems identified by internal or external monitoring that required special efforts to resolve. The PRA will also focus on good practices in land acquisition and involuntary resettlement objectives, approaches, and implementation strategies.

- Review the results of internal monitoring.

### 13.3 Post-completion evaluation

186. A post-completion evaluation will be carried out one year following completion of all resettlement activities, including livelihood restoration activities. For the post resettlement evaluation, the EMC will:

- Carry-out a survey of affected households to compare with the baseline survey data to assess if income of affected households and other living conditions have been restored as pre-project. The survey will cover at least 20% of severely affected households, 100% of affected poor, landless and female headed households, as well as at least 10% of all other affected households. The database will disaggregate information by gender, vulnerability, and ethnicity.
- Conduct Participatory Rapid Appraisal (PRA), which will involve obtaining information identifying remaining/outstanding problems and finding specific time-bound solutions through participatory means including: a) key informant interviews including representatives of civil society, community groups, NGOs and Committee for Ethnic Minority Affairs; b) focus group discussions (FGDs) on specific topics such as outstanding issues related to compensation payment, income restoration and relocation; c) direct field observations, for example, completion of resettlement site development; d) formal and informal interviews with affected households, women, ethnic minorities, and other vulnerable groups to conclude on the remaining and outstanding issues.
- Discuss with the EA and IA on the completion of land acquisition and resettlement as well as the remaining/outstanding issues and commitments on actions, timeframe, resources and reporting of EA and IA to completely resolve the remaining/outstanding issues (if any).
- Review the results of the mid-term and final evaluation of the HIV and Human Trafficking Awareness and Prevention Program and Community-based Road Safety Awareness Program

---

<sup>25</sup> Groups that may be targeted for involvement in FGDs include AHs in general, and vulnerable AHs such as women-headed households, the poor, and ethnic minorities.

### 13.4 Schedule & Team Composition

187. Independent monitoring and evaluation should be conducted by a consultant agency (research institute, consultancy firm or NGO), with sufficient capacity and experience in monitoring, evaluating socio-economic survey and implementation of RP and EMDP. PMU 2 will hire (select) consultant to perform this task. Fees paid to EMC are to be deducted from the counterpart fund of the project. The EMC will be responsible for preparing periodic reports on progress and recommending solutions to issues arising during the monitoring process.

188. External monitoring activities will be carried out for a period of at least 2 years on a semi-annual basis starting from the conduct of DMS until the completion of livelihood/income restoration activities. For project components where payment of compensation/allowances has been substantially completed, the external expert will also conduct a resettlement audit to verify completion of payment of compensation/allowances and hand-over of plots and recommend issuance of no objection letter for commencement of civil works. The post-completion evaluation will be carried out one year following completion of all resettlement activities.

189. Information presented in the reports should be disaggregated by sex and ethnicity.

190. All reports will be prepared in English and Vietnamese and submitted to MOT and ADB simultaneously on a semi-annual basis.

**Table 36. Sample monitoring and evaluation indicators**

Type	Indicator	Examples of Variables
<b>PROCESS INDICATOR</b>	Consultation, Participation	Number of consultation and participation programs held with various stakeholders
	Procedures in Operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Census and asset verification/quantification procedures in place</li> <li>Effectiveness of compensation delivery system</li> <li>Number of land transfers effected</li> <li>Coordination between implementing agencies and other agencies</li> </ul>
<b>OUTPUT INDICATOR</b>	Structures	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number, type and size of private houses/structures acquired</li> <li>Number, type and size of community buildings acquired</li> </ul>
	Trees and Crops	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number and type of household's trees acquired</li> <li>Number and type of government/community trees acquired</li> <li>Number and type of crops acquired</li> <li>Crops destroyed by area, type and number of owners</li> </ul>
	Compensation and Rehabilitation	<ul style="list-style-type: none"> <li>Number of households affected (land, buildings, trees, crops)</li> <li>Number of owners compensated by type of loss</li> <li>Amount compensated by type and owner</li> <li>Number and amount of payment paid</li> </ul>
	Livelihood Development	<ul style="list-style-type: none"> <li>Income Restoration Program developed and operating in a timely manner;</li> <li>Needs assessment undertaken and model development incorporates APs needs and preferences</li> <li>Models are effective in conveying new skills;</li> </ul>

Type	Indicator	Examples of Variables
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Training for models and new skills are provided;</li> <li>• New skills are successfully applied.</li> <li>• Eligible APs are able to avail of non-farm vocational training if preferred.</li> <li>• Entitlement policy applied as per RP description.</li> </ul>
<b>IMPACT INDICATOR</b>	Changes to Status of Women	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participation in community-based programs Participation in project construction</li> <li>• Participation in commercial enterprises</li> <li>• Participation in Income Restoration Program</li> </ul>
	Changes to Status of Children	<ul style="list-style-type: none"> <li>• School attendance rates (male/female)</li> <li>• Participation in project construction</li> </ul>
	Settlement and Population	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Growth in number and size of settlements</li> <li>• Growth in market areas</li> </ul>
	Compensation and Rehabilitation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Number of households affected (for land, buildings, trees, crops);</li> <li>• Number of owners compensated by type of loss;<sup>[1]</sup><sub>SEP</sub></li> <li>• Amount compensated by type and owner;<sup>[1]</sup><sub>SEP</sub></li> <li>• Number and number of allowances paid;</li> <li>• Number of replacement houses constructed by concerned owners;</li> <li>• Number of replacement businesses constructed by concerned owners;</li> <li>• Number of owners requesting assistance to purchase replacement land, and number of purchases effected;</li> <li>• Number of individual sites and levels of development of sites; Number of entitlements delivered;</li> <li>• Number of entitlements used by APs;</li> <li>• Suitability of entitlements to affected households as per RP objectives;</li> <li>• Number of EM and Female Headed Households that are relocated in the same village and communes;</li> <li>• Houses in the relocation sites that are built by the affected EM households and Female Headed Households according to their choices;</li> <li>• Number of non-titled affected households receiving replacement land; and</li> <li>• Number of severely affected, very poor or other vulnerable households receiving special assistance and participating in Income Restoration Programs.</li> </ul>
	Household Earning Capacity	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Employment status of economically active members;</li> <li>• Landholding size, area cultivated and production volume, by crop;</li> <li>• Selling of cultivation land;</li> <li>• Changes to livestock ownership - pre- and post-disturbance;</li> <li>• Changes to income-earning activities (farm and off-farm) - pre- and post-disturbance; and</li> <li>• Amount and balance of income and expenditures.</li> </ul>

Type	Indicator	Examples of Variables
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Change in poverty rates.</li> </ul>
	Ethnic minority development plan	<ul style="list-style-type: none"> <li>Percentage of affected ethnic minority women participate in public consultation;</li> <li>Percentage of affected ethnic minority households participating in the ethnic minority development plan activities;</li> <li>Percentage of affected ethnic minority households participating in the Income Restoration Program;</li> <li>Participation of provincial/district ethnic minority agency in project activities;</li> <li>Budget for EMDP is provided sufficient; Communication modes are accessible, effective and understandable.</li> </ul>

**Annex 1. Sample of minute of meeting with AHs during RP updating prepared by Consultant**

## MINUTE OF INFORMATION DISCLOSURE AND PUBLIC CONSULTATION MEETING

## I. Participants

- [illegible]

- Ly Tien Quan - Leader of Tham Co village and affected households and non-affected households

Representative of PMU2 and the consultant to introduce the general information of the project, the the scope of project, project design and the potential impact on social issues and environment, proposed minimize solutions ; the policies on land acquisition, compensation and support from the government; grievance mechanism of the project and the progress of project formulation.

Discuss with local authorities, mass organizations and local people on the above mentioned issues, representative of PMU2 and consultants work with local authorities in term of land acquisition, compensation, support, evaluate the implementation steps, collect the feedback and recommendation of AHs, communities and local authorities to the implementation of the project: Environment, compensation, support and resettlement, land acquisition and other ethnic minorities related issues, gender, community, other social impact during project implementation

***III.1 Issues related to land acquisition and assets on land; implement the policy of compensation, support, relocation, resettlement and restoration of people's livelihood***

- Mr. Trieu Van Tho - Vang Ngau village:

Currently, there is a water supply system for irrigation for about 5-6 ha of 2 rice crops; if the road construction will make this water supply system clogged. Therefore, it is necessary to have a replacement water pipe system during the construction process to ensure production water for people.

- Ms. Dang Thi Khe and Mr. Phung Thua Minh (Tham Co village):

The water source for drinking and irrigation of the people is now taken from Hoi Hon slot by a pipeline across the road, so it is necessary to have a plan to ensure water for the people during the construction process.

- Mr. Trieu Van Ly - leader of Vang Ngau village:

Want contractors to coordinate with 3 villages; Water pipes for drinking and irrigation going through specific cases of land acquisition for the project need specific plans and compensation.

### **III.2 Concerns about gender - ethnic minorities and social development**

- Mr. Dang Nho Ly - Vang Ngau village:

I have a field near the filling slope, when the road is built, the soil will fall to the field. Last year, An Luong road digging was affected. Proposing the contractor to have a compensation plan.

- Mr. Dang Kim Tho - Vang Ngau village:

After compensation, but the remaining land area is too small, will it be compensated?

Answer: If the remaining land area is not enough to use, the family can ask for advice to recover the rest.

If the cinnamon plantation is affected by about 50%, can it be changed to another area?

Answer: If the commune's land fund is still available, it will be exchanged.

- Mr. Ly Tien Lam - vice-leader of Quarter 3, Suoi Quyen village:

There are some households near the road, which may be affected by the yard, house and domestic water lines. It is suggested that the Project must come to work for each HH and will meet with the team leader to solve it first.

- Mr. Dang Nho Quan - Vang Ngau village:

There are 30 households living along Vang Ngau road, out of 100 households, only 30 households have been issued land use right certificates. How is the land that has not been issued a land use right certificate? What is the land value?

Reclaimed land, back to the new corridor to issue land use right certificates: how to solve?

- Mr. Trieu Trung Thang - Vang Ngau village:

Proposing the project to have replacement land for relocated households

### **III.3 Environmental issues**

- The location of centralized dumping, monitoring of waste discharge does not spill around, does not cause congestion for any household; If HHs want to use soil, HHs should submit an application to the Commune People's Committee to ensure that there are no complaints.

- Digging holes to burn garbage: households dig holes and fill them themselves. Currently, the Commune People's Committee has a program to build 60cm long culverts for the villages to collect garbage. People burn garbage every month.

- The worker's camp will have a septic tank to treat wastewater before being transported to the construction site, and arrange night lights and signs to avoid traffic risks.

**Representative of PMU2**  
Signed

**SMEC consultant**  
Signed

Tran Nhat Phong

**Local Authority**  
Signed

Trieu Tai Chiu

**Community**  
Signed

Ly Tien Quan



Tran Thi Le Tam

**Mass organization**  
Signed

Ly Tien Phuc

**AHs**  
Signed

Dang Nho Phuc

**DỰ ÁN KẾT NỐI GIAO THÔNG CÁC TỈNH MIỀN NÚI PHÍA BẮC  
TƯ VẤN THIẾT KẾ VÀ LẬP HỒ SƠ MỜI THẦU (SMEC)**

Ngày ..../..../2020

**BIÊN BẢN**

**HỌP PHỔ BIẾN THÔNG TIN VÀ THAM VẤN CỘNG ĐỒNG**

Xã/Phường: Suối Quyền Huyện Vĩnh Chân Tỉnh Yên Bái

**I. Thành phần tham gia:**

**1. Đại diện Ban Quản lý dự án 2 (Ban QLDA2):**

Ông/bà Trần Nhật Phong Chức vụ Phó phòng

Ông/bà ..... Chức vụ .....

**2. Đại diện đơn vị Tư vấn SMEC:**

Ông/bà Trần Thị Lê Tâm Chức vụ Chuyên gia TĐ

Ông/bà Trình Bích Thủy Chức vụ chuyên gia tư vấn Nông trường

Ông/bà Nguyễn T. Việt Hùng Chức vụ chuyên gia tư vấn Tài chính

**3. Đại diện UBND xã:**

Ông/bà Đặng Kim Lý Chức vụ Chủ tịch UBND xã

Ông/bà Trần Tài Châu Chức vụ Phó Chủ tịch UBND xã

Ông/bà ..... Chức vụ .....

**4. Đại diện các tổ chức đoàn thể:**

Ông/bà Lý Tiến Phúc Chức vụ Chủ tịch MTTQ

Ông/bà Đặng Tôn Phạm Chức vụ Chủ tịch H.N.D

Ông/bà Trần Tôn Hùng Chức vụ Hiệu trưởng T.N

Ông/bà Bà Tôn Liên Chức vụ Chủ tịch H.C.C.B

Ông/bà Hồ Thị Yên Chức vụ Chủ tịch H.H.P.N

Ông/bà ..... Chức vụ .....

**5. Đại diện cho các hộ bị ảnh hưởng và cộng đồng dân cư địa bàn thôn, bản nơi dự án đi qua:**

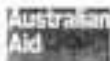
Trưởng các thôn/bản Lý Tuấn Quan Trưởng thôn Phạm Có

.....

và người dân có khả năng bị ảnh hưởng bởi dự án ..... (người) và người dân không bị ảnh hưởng ..... (người).

**II. Nội dung phổ biến thông tin và tham vấn:**

Đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn giới thiệu chung về dự án, phạm vi nâng cấp tuyến đường, thiết kế và các tác động tiềm ẩn về môi trường và xã hội, các biện pháp giảm thiểu đề xuất, các chính sách



của chính phủ và của UBND tỉnh, chính sách của dự án trong vấn đề bồi thường thiệt hại khi Nhà nước thu hồi đất đai và các tài sản trên đất, cơ chế giải quyết khiếu nại của dự án, tiến độ triển khai thực hiện dự kiến của dự án.

Thảo luận với chính quyền địa phương, đoàn thể và người dân về những vấn đề được trình bày của dự án, đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn tìm hiểu tình hình thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ tái định cư, tại địa phương, đánh giá các bước thực hiện, thu thập các ý kiến, nguyện vọng và đề xuất của người bị ảnh hưởng, cộng đồng và của chính quyền địa phương liên quan đến việc thực hiện dự án: môi trường, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, thu hồi đất, và các vấn đề khác về dân tộc thiểu số, giới, cộng đồng, các tác động xã hội khác trong quá trình thực hiện dự án.

### III. Ý kiến thảo luận

III.1 Các vấn đề liên quan đến thu hồi đất và các tài sản trên đất và thực hiện chính sách bồi thường, hỗ trợ, di dời tái định cư, phục hồi sinh kế của người dân

Tôn Văn Thọ (Thôn Vang Ngàn):

Khi đi có hệ thống cung cấp nước tưới tiêu cho khoảng 5-6 ha lúa 2 vụ, nếu thì công đường nước sẽ bị tác, do vậy cần có hệ thống ống thủy thủ trong quá trình thi công để đảm bảo nước tưới cho dân.

Bà Đặng Thị Khê và Ông Dương Thừa Mạnh (Thôn Thôn Cò):

Nước ăn uống và cấp cho nước của người dân hiện giờ lấy từ khe rột Honhông không chảy qua đường, nên cần có phương án đảm bảo nước dùng cho dân trong quá trình thi công.

Ông Triệu Văn Lý (Trưởng thôn Vang Ngàn):

Như nhà thôn trước kết với 3 thôn, đường nước ăn tưới đi qua. Các trường hợp cụ thể bị thu hồi đất của dự án cần có phương án và bồi thường cụ thể.

III.2 Các vấn đề cần quan tâm về Giới - Dân tộc thiểu số và phát triển xã hội

Ông Đặng Như Lý (Thôn Vang Ngàn): Tôi có ruộng gieo trồng



Đường, khi làm đường đất sẽ bị sụt xuống ruộng, nên ngoài đường  
phải trồng cây bị ảnh hưởng, để người nhà thêm có phương án xử lý  
Đặng Kim Tồn (Thôn Vàng Ngòi)

- Sau khi dời lui mà được ticks còn lại ít quá thì có được

Đến hai nốt không?  
→ Tre lên phải đi nốt bên còn lại không đủ để sử dụng thì giờ định  
có thể xin ý kiến theo hòa nốt












### III.3-Các vấn đề Môi trường

- Với bài trước, người bị ảnh hưởng không rõ? Là có được lời  
sống như thế nào? → Với quy tắc của ông con thì sẽ được lời  
sống (Lý Thái Sơn) (phần lớn như ở thời xưa) có một cơ hội ở sát  
đường, có thể bị ảnh hưởng của nhà và đường nước sẽ hoạt động  
nhiều hơn an phận đời, làm việc với lòng nhà và sẽ gặp 12 hướng  
để giải quyết được.

Đoàn Nữ Quan (Thơ Tạng Nguyên)

Chứng minh rằng hai tam giác vuông cân.

[illegible]VI. Tọa-lời và Kết luận Một trường[illegible]

		
<p>ĐẠI DIỆN BAN QLDA2</p>	<p>ĐẠI DIỆN TƯ VẤN</p>	
<p> Trần Nhứt Phúc</p>	<p> Trần Thu Lê Tân</p>	
<p>ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG</p>	<p>ĐẠI DIỆN CÁC TỔ CHỨC ĐOÀN THỂ</p>	
<p> PHO CHỦ TỊCH  Trần Tài Chiến</p>	<p> Ly Tiên Phúc (MITR)</p>	
<p>ĐẠI DIỆN CỘNG ĐỒNG DÂN CƯ</p>	<p>ĐẠI DIỆN NGƯỜI BỊ ẢNH HƯỞNG</p>	
<p> Ly Tiên Quan</p>	<p>  Trần Nhứt Phúc</p>	

Consultation Form

LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ

Activity/Tên hoạt động: NMPTCP-DDO

Implemented by (person and organization)/Thực hiện bởi (người và tổ chức): M&I/Ministry of Natural Resources and Environment

Name of the consultation event/Tên hoạt động tham dự: Consultation with local people on resettlement plan, EMOP, DESL Environment

Village/Thị trấn: ... Commune/Huyện: ... District/Huyện: ... Province/Thị trấn: ...

Date/Ngày: 2/12/2020

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Age Tuổi	Ethnicity Dân tộc	Occupation Nghề nghiệp	Inside affected area Nhà dân trong khu vực bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount Số tiền	Signature Chữ ký
1	Lý Thị Lan	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
2	Trần Thị Diễm	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
3	Trần Thị Hương	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
4	Trần Thị Hương	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
5	Phạm Thị Thảo	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
6	Đặng Thị Lệ	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
7	Đặng Thị Huệ	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký
8	Đặng Thị Huệ	1. Nữ 2. Nam 3. Khác	1. < 17 2. 18-59 3. ≥ 60	Kinh Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Cán công nhân viên 3. Cán nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	Chữ ký

Implementer Signature/Chữ ký của người tham vấn

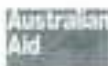
Trần Thị Lệ Tâm

Page | 118 of 216

Page | 119 of 216

[illegible]

11



**DỰ ÁN KẾT NỐI GIAO THÔNG CÁC TỈNH MIỀN NÚI PHÍA BẮC  
TƯ VẤN THIẾT KẾ VÀ LẬP HỒ SƠ MỜI THẦU (SMEC)**

Ngày: 3 tháng 12 năm 2020

**BIÊN BẢN**

**HỌP PHỎ BIẾN THÔNG TIN VÀ THAM VẤN CỘNG ĐỒNG**

Xã/Phường: Sơn Lương Huyện: Vân Châu Tỉnh: Yên Bái

**I. Thành phần tham gia:**

**1. Đại diện Ban Quản lý dự án 2 (Ban QLDA2):**

Ông/bà Trần Nhật Phong Chức vụ Phó phòng  
 Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

**2. Đại diện đơn vị Tư vấn SMEC:**

Ông/bà Trần Thị Lê Tâm Chức vụ Chuyên gia TÁC SMEC  
 Ông/bà Trình Bích Thủy Chức vụ Chuyên gia tư vấn môi trường  
 Ông/bà Nguyễn T. Việt Hùng Chức vụ Chuyên gia tư vấn tài chính, cư

**3. Đại diện UBND xã: Sơn Lương**

Ông/bà Lô Văn Dương Chức vụ phó CT UBND  
 Ông/bà Sa Việt Phụng Chức vụ phó CT HĐND  
 Ông/bà Nguyễn Hữu Hoàng Quân Chức vụ Công chức HC XD

**4. Đại diện các tổ chức đoàn thể:**

Ông/bà Lô Văn Tiếp Chức vụ CT UBND  
 Ông/bà Lương Văn Hồng Chức vụ CT Hội Cựu chiến binh  
 Ông/bà Lương Phú Toàn Chức vụ CT Hội phụ nữ  
 Ông/bà Hà Trung Phụng Chức vụ CT Hội nông dân  
 Ông/bà Hoàng Đức Minh Chức vụ Bí đoàn Thanh niên  
 Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

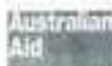
**5. Đại diện cho các hộ bị ảnh hưởng và cộng đồng dân cư địa bàn thôn, bản nơi dự án đi qua:**

Trưởng các thôn/bản: Tôn Hải

và người dân có khả năng bị ảnh hưởng bởi dự án ..... (người) và người dân không bị ảnh hưởng ..... (người).

**II. Nội dung phổ biến thông tin và tham vấn:**

Đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn giới thiệu chung về dự án, phạm vi nâng cấp tuyến đường, thiết kế và các tác động tiềm ẩn về môi trường và xã hội, các biện pháp giảm thiểu đề xuất, các chính sách



của chính phủ và của UBND tỉnh, chính sách của dự án trong vấn đề bồi thường thiệt hại khi Nhà nước thu hồi đất đai và các tài sản trên đất, cơ chế giải quyết khiếu nại của dự án, tiến độ triển khai thực hiện dự kiến của dự án.

Thảo luận với chính quyền địa phương, đoàn thể và người dân về những vấn đề được trình bày của dự án, đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn tìm hiểu tình hình thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ tái định cư, tại địa phương, đánh giá các bước thực hiện, thu thập các ý kiến, nguyện vọng và đề xuất của người bị ảnh hưởng, cộng đồng và của chính quyền địa phương liên quan đến việc thực hiện dự án, môi trường, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, thu hồi đất, và các vấn đề khác về dân tộc thiểu số, giới, cộng đồng, các tác động xã hội khác trong quá trình thực hiện dự án.

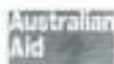
### III. Ý kiến thảo luận

III.1 Các vấn đề liên quan đến thu hồi đất và các tài sản trên đất và thực hiện chính sách bồi thường, hỗ trợ, di dời tái định cư, phục hồi sinh kế của người dân

- \* Ý kiến ông Hà Văn Mạnh <Thôn Tân Thành>
- Có các ống dẫn nước chảy qua đường & hệ thống ống dẫn nước sách chảy dọc quốc lộ một từ quốc lộ 22 vào thôn dài khoảng 600m, ống nhựa chảy vào đường trên cả lạng đường, chảy vào thôn tại 3 điểm qua đường. Đề nghị có phương án đảm bảo nước cho dân trong quá trình thi công.
  - Đường thôn Tân Thành bị ngập úng, đề nghị bổ sung công thoát nước & tăng khẩu độ cống để tránh ngập.
  - Nước khi thu hồi thì dự án phải thanh toán đầy đủ, tránh trường hợp chụp ảnh & thanh toán sau khi thi công.
  - ⇒ Trả lời: lĩnh khởi công dựa trên thông báo hoàn thành chi trả, theo từng giai đoạn.

III.2 Các vấn đề quan tâm về Giới - Dân tộc thiểu số và phát triển xã hội

- Sinh kế chính là làm nông nghiệp & làm thuê ngay



công khoảng 202.000, đồng / ngày.

- Đối với chứng trình đào tạo nghề: có thời gian đi học nên không cần, muốn được cung cấp cây con, giống, kỹ thuật, phân bón, thuốc trừ sâu, ...










### III.3 Các vấn đề Môi trường

- Có khoảng 30-40 ngôi mộ cần di chuyển của xã Sơn Lương đoạn ngã 3 nối đường 32.

- Ông Dương Ninh Hải: Đến giờ chưa có tài liệu các cho Sơn Lương, đề nghị có tài liệu kết các.

### VI. Trả lời và Kết luận

- Người dân địa phương tại thành với việc thực hiện dự án. Tiến độ cũng nhanh cũng tốt nhưng phải đảm bảo việc chi trả bồi thường thỏa đáng cho người dân bị ảnh hưởng.

		
ĐẠI DIỆN BAN QLDA2	ĐẠI DIỆN TƯ VẤN	
		
Trần Nhật Nam	Trần Thị Lê Tâm	
ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG	ĐẠI DIỆN CÁC TỔ CHỨC ĐOÀN THỂ	
		
	Lưu Thị Ngọc Hạnh	
PHÓ CHỦ TỊCH	Nguyễn Văn Trí	
Lò Văn Dương	Nguyễn Văn Hùng	
ĐẠI DIỆN CỘNG ĐỒNG DÂN CƯ	ĐẠI DIỆN NGƯỜI BỊ ẢNH HƯỞNG	
Thần		
Nguyễn Thị Thần	Sa Văn Hòa	






Consultation form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Age Tuổi	Address Địa chỉ	Occupation Nghề nghiệp	House affected area Nhà nằm trong khu vực bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount Số tiền	Signature Chữ ký
✓	Lê Văn Tiếp	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Lê Thị Luận	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Hà Thị Anh	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Lương Thị X	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Trần Văn Bình	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Võ Văn X	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Trần Ngọc Hoa	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Đường Văn Hùng	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
✓	Đường Văn Hùng	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70000	[Signature]
		1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài		
		1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài		
		1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-29 3. ≥ 30	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài		

Implementer Signature/ Chữ ký của người tham vấn

[Signature]

Trần Thị Lê Tâm

**DỰ ÁN KẾT NỐI GIAO THÔNG CÁC TỈNH MIỀN NÚI PHÍA BẮC**  
**TƯ VẤN THIẾT KẾ VÀ LẬP HỒ SƠ MÔI THƯỜNG (SMEC)**

Ngày 4 tháng 02 năm 2020

**BIÊN BẢN**

**HỌP PHỎ BIÊN THÔNG TIN VÀ THAM VẤN CỘNG ĐỒNG**

Xã/Phường: Liên Sơn, Huyện: Vân Chải, Tỉnh: Yên Bái

**I. Thành phần tham gia:**

**1. Đại diện Ban Quản lý dự án 2 (Ban QLDA2):**

Ông/bà: Trần Nhật Phong Chức vụ: \_\_\_\_\_

Ông/bà: \_\_\_\_\_ Chức vụ: \_\_\_\_\_

**2. Đại diện đơn vị Tư vấn SMEC:**

Ông/bà: Trần Thị Lê Tâm Chức vụ: Chuyên gia TAC-SMEC

Ông/bà: Trần Bích Thủy Chức vụ: chuyên gia tư vấn Môi trường

Ông/bà: Nguyễn T. Việt Hoàng Chức vụ: chuyên gia tư vấn Tài chính

**3. Đại diện UBND xã: T. M. Liên Sơn**

Ông/bà: Nguyễn Ngọc Thuận Chức vụ: Phó CT UBND thị trấn

Ông/bà: Đinh Văn Thới Chức vụ: Công chức địa chính

Ông/bà: Trần Thị Nguyễn Chức vụ: Công chức VH-TT

**4. Đại diện các tổ chức đoàn thể:**

Ông/bà: Lê Quốc Vương Chức vụ: CT UBND thị trấn

Ông/bà: Lê Thị Vân Chức vụ: CT Hội phụ nữ

Ông/bà: Trương Thị Hương Giang Chức vụ: B.T đoàn thanh niên

Ông/bà: Thương Thị Dung Chức vụ: PCI Hội phụ nữ

Ông/bà: \_\_\_\_\_ Chức vụ: \_\_\_\_\_

Ông/bà: \_\_\_\_\_ Chức vụ: \_\_\_\_\_

**5. Đại diện cho các hộ bị ảnh hưởng và cộng đồng dân cư địa bàn thôn, bản nơi dự án đi qua:**

Trưởng các thôn/bản: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

và người dân có khả năng bị ảnh hưởng bởi dự án .....(người) và người dân không bị ảnh hưởng .....(người).

**II. Nội dung phổ biến thông tin và tham vấn:**

Đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn giới thiệu chung về dự án, phạm vi nâng cấp tuyến đường, thiết kế và các tác động tiềm ẩn về môi trường và xã hội, các biện pháp giảm thiểu đề xuất, các chính sách



của chính phủ và của UBND tỉnh, chính sách của dự án trong vấn đề bồi thường thiệt hại khi Nhà nước thu hồi đất đai và các tài sản trên đất, cơ chế giải quyết khiếu nại của dự án, tiến độ triển khai thực hiện dự kiến của dự án.

Thảo luận với chính quyền địa phương, đoàn thể và người dân về những vấn đề được trình bày của dự án, đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn tìm hiểu tình hình thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ tái định cư, tại địa phương, đánh giá các bước thực hiện, thu thập các ý kiến, nguyện vọng và đề xuất của người bị ảnh hưởng, cộng đồng và của chính quyền địa phương liên quan đến việc thực hiện dự án: môi trường, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, thu hồi đất, và các vấn đề khác về dân tộc thiểu số, giới, cộng đồng, các tác động xã hội khác trong quá trình thực hiện dự án.

### III. Ý kiến thảo luận

III.1 Các vấn đề liên quan đến thu hồi đất và các tài sản trên đất và thực hiện chính sách bồi thường, hỗ trợ, di dời tái định cư, phục hồi sinh kế của người dân

- Ý kiến bà Lê Thị Diễm <TT Liên Sơn>

Khiến gia đình mình mất nhà, mất của cải, mất thái vãng đồ, gia đình tôi đặt một công nhà và không được bồi thường. Tuy nhiên nhà con trai bà là Lô Văn Kiên ở cạnh liên tục bị ngập nước vì ứ rác. Đề nghị dự án nâng cao công trình thoát nước.

- Ý kiến của bà Trần Thị Kiều <ông Hoàng Hà Văn Truyền

<thôn Vạng Còi>: Hiện giờ một nhóm gia đình đang chung một đường ống dẫn nước sạch chảy qua đường dài hơn 1km. đề nghị nhà thầu đặt ống chảy song đường.

- Ý kiến của ông Phạm Hưng Dũng <tổ 5- TT Liên Sơn>

Nhiều dự án chảy qua đất của dân, xây ra kiến cáo nhiều, gây khó khăn cho dân. Với dự án này, đề nghị là người dân phải được thanh toán tiền đền bù thỏa đáng trước khi thi công.

III.2 Các vấn đề cần quan tâm về Giới - Dân tộc thiểu số và phát triển xã hội

- Ý kiến bà Hà Thị Hà <TT 5- TT Liên Sơn>:



đầu quốc lộ 32, có nhà 2 mặt tiền đã xây dựng kiên cố,  
yêu cầu phải được đền bù theo đúng mức đáng ý.  
- y/ kiến ông Phạm Văn Khanh (Tổ 5, T. Liên Sơn): trên  
tường đi An Lương, nhà cách tả luy đường 4-5m, nếu  
nhà ông không phải di dời thì cần phải gia cố tả luy  
đường để đảm bảo an toàn.

### III.3 Các vấn đề Môi trường

- Hiện giờ thông có bãi rác, người dân phải tự đốt.  
yêu cầu có bãi tập kết rác.  
- người dân có nhu cầu đắp đất.

### VI. Trả lời và Kết luận

- Người dân địa phương ủng hộ dự án.  
- Yêu cầu được tính toán và bồi thường theo đúng.

  	
<b>ĐẠI DIỆN BAN QLDA2</b>  <b>Trần Nhựt Phong</b>	<b>ĐẠI DIỆN TƯ VẤN</b>  <b>Trần Thị Lê Tâm</b>
<b>ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG</b> <b>CHỦ TỊCH</b>   <b>Nguyễn Thuận</b>	<b>ĐẠI DIỆN CÁC TỔ CHỨC ĐOÀN THỂ</b>  <b>Lê Thị Vân</b>
<b>ĐẠI DIỆN CỘNG ĐỒNG DÂN CƯ</b>  <b>lê thị quý</b>	<b>ĐẠI DIỆN NGƯỜI BỊ ẢNH HƯỞNG</b>  <b>Điền ngọc Hải</b>

[illegible]

Consultation form

No	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Age Tuổi	Ethnicity Dân tộc	Occupation Nghề nghiệp	Inside affected area Nhà nằm trong khu vực bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount Số tiền	Signature Chữ ký
1	Hà Thị Lương	1. Nữ	1. 5.27	1. Kinh	1. Cán bộ nhà nước	1. Bên trong	70.000	Giang
2	Phạm Thị Sen	2. Nữ	2. 18.09	2. Dân tộc Khmer	2. Làm ruộng	2. Bên ngoài	70.000	Sen
3	Hà Văn Lương	3. Nam	3. 5.17	3. Kinh	3. Cán bộ nhà nước	3. Bên trong	70.000	chiếm
4	Nguyễn Văn Thanh	4. Nam	4. 18.09	4. Dân tộc Khmer	4. Làm ruộng	4. Bên ngoài	70.000	Thanh
5	Phạm Hùng Dũng	5. Nam	5. 5.17	5. Kinh	5. Cán bộ nhà nước	5. Bên trong	70.000	Hùng
6	Tương Minh Hòa	6. Nam	6. 18.09	6. Dân tộc Khmer	6. Làm ruộng	6. Bên ngoài	70.000	Minh
7	Hà Văn Mạnh	7. Nam	7. 18.09	7. Kinh	7. Cán bộ nhà nước	7. Bên trong	70.000	Mạnh
8	Trần Thị Liên	8. Nữ	8. 18.09	8. Dân tộc Khmer	8. Làm ruộng	8. Bên ngoài	70.000	Liên
9	Phạm Trung Dũng	9. Nam	9. 5.17	9. Kinh	9. Cán bộ nhà nước	9. Bên trong	70.000	Dũng
10	Phạm Ngọc Thuận	10. Nam	10. 18.09	10. Dân tộc Khmer	10. Làm ruộng	10. Bên ngoài	70.000	Thuận
11	Nguyễn Thị Mỹ	11. Nữ	11. 5.17	11. Kinh	11. Cán bộ nhà nước	11. Bên trong	70.000	Mỹ

1




Consultation form

No	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Age Tuổi	Ethnicity Dân tộc	Occupation Nghề nghiệp	Inside affected area Nhà nằm trong khu vực bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount Số tiền	Signature Chữ ký
1	Phạm Văn Tuấn	1. Nam	1. 5.27	1. Kinh	1. Cán bộ nhà nước	1. Bên trong	70.000	Tuấn
2	Hà Thị Mai	2. Nữ	2. 18.09	2. Dân tộc Khmer	2. Làm ruộng	2. Bên ngoài	70.000	Mai
3	Phạm Văn Mạnh	3. Nam	3. 5.17	3. Kinh	3. Cán bộ nhà nước	3. Bên trong	70.000	Mạnh
4	Phạm Văn Tuấn	4. Nam	4. 18.09	4. Kinh	4. Cán bộ nhà nước	4. Bên trong	70.000	Tuấn
5	Hà Văn Mạnh	5. Nam	5. 5.17	5. Kinh	5. Cán bộ nhà nước	5. Bên trong	70.000	Mạnh
6	Phạm Văn Mạnh	6. Nam	6. 18.09	6. Kinh	6. Cán bộ nhà nước	6. Bên trong	70.000	Mạnh
7	Vũ Thị Cường	7. Nữ	7. 18.09	7. Dân tộc Khmer	7. Làm ruộng	7. Bên ngoài	70.000	Cường
8	Nguyễn Văn Cường	8. Nam	8. 5.17	8. Kinh	8. Cán bộ nhà nước	8. Bên trong	70.000	Cường

Implementer Signatures/ Chữ ký của người tham vấn

Trần Thị Lê Tâm

1

**DỰ ÁN KẾT NỐI GIAO THÔNG CÁC TỈNH MIỀN NÚI PHÍA BẮC  
TƯ VẤN THIẾT KẾ VÀ LẬP HỒ SƠ MÔI TRƯỜNG (SMEC)**

An Lường Ngày 25 tháng 3 năm 2021

**BIÊN BẢN**

**HỌP PHỔ BIẾN THÔNG TIN VÀ THAM VẤN CỘNG ĐỒNG**

Xã/Phường: An Lường Huyện Văn Chấn Tỉnh Yên Bái

**I. Thành phần tham gia:**

**1. Đại diện Ban Quản lý dự án 2 (Ban QLDA2):**

Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

**2. Đại diện đơn vị Tư vấn SMEC:**

Ông/bà Trần Thị Lê Trinh Chức vụ Tư vấn tư liệu cũ SMEC

Ông/bà Trần Thị Phúc Thủy Chức vụ Tư vấn Môi trường SMEC

Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

**3. Đại diện UBND xã: An Lường**

Ông/bà Hoàng Văn Cối Chức vụ Chủ tịch UBND xã

Ông/bà Nguyễn Đức Thịnh Chức vụ Đa chính xã

Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

**4. Đại diện các tổ chức đoàn thể:**

Ông/bà Nông Thị Tươi Chức vụ Chủ tịch MTTQ xã

Ông/bà Hà Thị Dung Chức vụ Chủ tịch HLH PNH xã

Ông/bà Hoàng Văn An Chức vụ Kế Toán đoàn xã

Ông/bà Hà Đình Sơn Chức vụ Chủ tịch HCN

Ông/bà Hồ Văn Nam Chức vụ Chủ tịch CCB

Ông/bà \_\_\_\_\_ Chức vụ \_\_\_\_\_

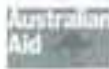
**5. Đại diện cho các hộ bị ảnh hưởng và cộng đồng dân cư địa bàn thôn, bản nơi dự án đi qua:**

Trưởng các thôn/bản Miền 1, Miền 2, Khe Teau

và người dân có khả năng bị ảnh hưởng bởi dự án 40 (người) và người dân không bị ảnh hưởng 12 (người).

**II. Nội dung phổ biến thông tin và tham vấn:**

Đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn giới thiệu chung về dự án, phạm vi nâng cấp tuyến đường, thiết kế và các tác động tiềm ẩn về môi trường và xã hội, các biện pháp giảm thiểu đề xuất, các chính sách



của chính phủ và của UBND tỉnh, chính sách của dự án trong vấn đề bồi thường thiệt hại khi Nhà nước thu hồi đất đai và các tài sản trên đất, cơ chế giải quyết khiếu nại của dự án, tiến độ triển khai thực hiện dự kiến của dự án.

Thảo luận với chính quyền địa phương, đoàn thể và người dân về những vấn đề được trình bày của dự án, đại diện Ban QLDA2 và Tư vấn tìm hiểu tình hình thực hiện công tác bồi thường, hỗ trợ tái định cư, tại địa phương, đánh giá các bước thực hiện, thu thập các ý kiến, nguyện vọng và đề xuất của người bị ảnh hưởng, cộng đồng và của chính quyền địa phương liên quan đến việc thực hiện dự án: môi trường, bồi thường, hỗ trợ và tái định cư, thu hồi đất, và các vấn đề khác về dân tộc thiểu số, giới, cộng đồng, các tác động xã hội khác trong quá trình thực hiện dự án.

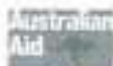
### III. Ý kiến thảo luận

III.1 Các vấn đề liên quan đến thu hồi đất và các tài sản trên đất và thực hiện chính sách bồi thường, hỗ trợ, di dời tái định cư, phục hồi sinh kế của người dân

- Người dân và chính quyền địa phương rất ủng hộ dự án vì mong muốn đi du lịch được thuận tiện
- Qua đi qua và An Lương có tổng chiều dài tuyến là 3 km và tại đây tích tụ nhiều đất đai không canh tác được nữa.
- Tuyến đi này, người dân đi bán hàng ở sông Núi Thiên gần như là không có người bán hàng, đi bán ở dưới ở dưới kiến ở người dân rất mong đi du lịch để bán hàng gần sông gần nước
- Người dân mong muốn được khai thác đi qua gần sông một bên thì có thể bán được nhiều vì anh không bán được ở dưới sông
- Người dân mong được hỗ trợ và xây dựng nhà ở, trường học, chợ, khu vực này đã được xây dựng xong
- Người dân mong muốn được tiếp cận đến các dịch vụ y tế, giáo dục, văn hóa, thể thao và các dịch vụ khác, việc này đã được thực hiện xong

III.2 Các vấn đề cần quan tâm về Giới - Dân tộc thiểu số và phát triển xã hội

- Có 3 trục là trục chính, trục phụ và trục ngang. Trục chính là trục chính, trục phụ là trục phụ và trục ngang là trục ngang.
- Người dân, bà con ở người dân và bà con dân tộc thiểu số.



you là người Dao. Athlete nói và hiện đang Việt nam thì

- Nguyên tắc lao động đạo đức từ ISO 26000 VN P - ISO 26000 VN D  
bằng chứng như chiếc áo xanh.

UBND xã sẽ hỗ trợ trong việc khai hoang làm ruộng, nước tưới phải là của người DTTS và chia thành 2 bậc phân quyền để cho dân bản nuôi và xay bột xay gạo.

- Ngươi dân là người ở dưới đất hơn việc và có vị thần thánh  
gọi bằng nhà vua. Họ có và của họ cũng không quá lâu  
đang tập kết nhiều và không quá vào các nhà bếp gần đây,  
bên dưới công trình mà trước giờ chưa được thấy.

### III Các vấn đề Môi trường

1. Đất Hoàng Anh - Thị trấn

[illegible]

2. Ais Naps Kim Thuan - HK No 03.68

Hai công ty này được coi là hai công ty hàng đầu trong lĩnh vực sản xuất và phân phối các sản phẩm công nghệ thông tin và viễn thông. Hai công ty này đã đạt được những thành tựu đáng kể trong việc phát triển và kinh doanh các sản phẩm công nghệ thông tin và viễn thông.

9. Đời sống của người dân vùng này đang thay đổi theo hướng tích cực (cải thiện đời sống). Đời sống của người dân vùng này đang thay đổi theo hướng tích cực (cải thiện đời sống).

4. Phân tích thành phần, tính chất của đất 250000 - 300000 VNĐ

#### VI. Trả lời và Kết luận

9. Lợi ích và tác dụng của việc tham gia các hoạt động xã hội và cộng đồng đối với học sinh, sinh viên là rất nhiều, bao gồm:

- Ngồi dậy và chỉnh quần áo thường rất khó khăn vì  
màng ngực đã dính trên da. Phải luôn phải mang  
lại đến với quần áo khô tã da bụng.

<p>ĐẠI DIỆN BAN QLDA2</p>	<p>ĐẠI DIỆN TƯ VẤN</p>	
	<p><i>[Signature]</i> Trần Thị Lê Tâm</p>	
<p>ĐẠI DIỆN CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG</p>	<p>ĐẠI DIỆN CÁC TỔ CHỨC ĐOÀN THỂ</p>	
<p> <i>[Signature]</i> CHỦ TỊCH Hoàng Văn Cội</p>	<p><i>[Signature]</i> Nguyễn Đình</p>	
<p>ĐẠI DIỆN CỘNG ĐỒNG DÂN CƯ</p>	<p>ĐẠI DIỆN NGƯỜI BỊ ẢNH HƯỞNG</p>	
<p><i>[Signature]</i> Nguyễn Đình Dân</p>	<p>Lê Lý Văn Lê</p>	

Consultation form

**LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ**

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-001

Implemented by/ Tổ chức và/ tổ chức thực hiện: SMM

Name of the consultation study/ Tên hoạt động tham vấn: Consultation with local people in resettlement plan, NMCP 001, Environment

Ward/ Thôn: \_\_\_\_\_ Commune/ Xã: Dã Lũng District/ Huyện: Đăk Chư Province/ Tỉnh: Xuân Hòa

Date/ Ngày: 5/11/2021

#	Name/ Họ và tên	Gender/ Giới tính	Age/ Tuổi	Village/ Xã Dân tộc	Occupation/ Nghề nghiệp	Land affected area/ Diện tích đất bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount/ Số tiền	Signature/ Chữ ký
1	Hùng Văn Ch.	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
2	Huỳnh Văn Sơn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
3	Lý Văn Thanh	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	70.000	<i>[Signature]</i>
+	Nguyễn Thị Việt	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	70.000	<i>[Signature]</i>
5	Đào Văn Lành	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	70.000	<i>[Signature]</i>
6	Huỳnh Văn Long	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	70.000	<i>[Signature]</i>
7	Nguyễn Văn Việt	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	70.000	<i>[Signature]</i>
8	Huỳnh Văn An	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	70.000	<i>[Signature]</i>

Small text at the bottom of the form: This document is for internal use only. It is not to be distributed outside the project area. It is the property of the project and should be kept confidential.

Consultation form

**LIST OF PARTICIPANTS/DANH SÁCH THAM DỰ**

Activity/ Tên hoạt động: NMPTCP-001

Implemented by/ Tổ chức và/ tổ chức thực hiện: SMM

Name of the consultation study/ Tên hoạt động tham vấn: Consultation with local people in resettlement plan, NMCP 001, Environment

Ward/ Thôn: \_\_\_\_\_ Commune/ Xã: Dã Lũng District/ Huyện: Đăk Chư Province/ Tỉnh: Xuân Hòa

Date/ Ngày: 5/11/2021

#	Name/ Họ và tên	Gender/ Giới tính	Age/ Tuổi	Village/ Xã Dân tộc	Occupation/ Nghề nghiệp	Land affected area/ Diện tích đất bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount/ Số tiền	Signature/ Chữ ký
9	Huỳnh Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	20.000	<i>[Signature]</i>
10	Trần Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	20.000	<i>[Signature]</i>
11	Nguyễn Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
12	Huỳnh Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
13	Huỳnh Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
14	Lê Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
15	Huỳnh Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
16	Huỳnh Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
17	Lý Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
18	Lý Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
19	Lý Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>
20	Huỳnh Văn Tuấn	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. 0-17 2. 18-59 3. 60	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Đất trồng 2. Đất rừng	40.000	<i>[Signature]</i>

Small text at the bottom of the form: This document is for internal use only. It is not to be distributed outside the project area. It is the property of the project and should be kept confidential.

doi:10.1371/journal.pone.0141061.g001

© 2004 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 255: 103–110

Consultation Form

#	Name Họ và tên	Gender Giới tính	Age Tuổi	Ethnicity (Dân tộc)	Occupation Nghề nghiệp	Inside affected area Mau nằm trong khu vực bị ảnh hưởng bởi công trình	Amount Số tiền	Signature Chữ ký
43	Nguyễn Văn Bình	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	2.500	
44	Hà Văn Nam	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	
47	Nguyễn Văn Trung	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	2.500	
48	Hà Văn Trung	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	
95	Nguyễn Văn Bình	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	2.500	
30	Nguyễn Văn Trung	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	70.000	
54	Hà Văn Bình	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	40.000	
52	Lê Văn Bình	1. Nam 2. Nữ 3. Khác	1. < 17 2. 18-25 3. > 26	1. Kinh 2. Dân tộc khác	1. Cán bộ nhà nước 2. Làm nông	1. Bên trong 2. Bên ngoài	20.000	

Implementer Signature/ Chữ ký của người tham vấn

Tên: Tên Lê Văn

Đính kèm các tài liệu liên quan: ...

Được thực hiện bởi: Phòng Kế hoạch, Phòng ...

## **Annex 2. Sample of minute of meeting with AHs during RP updating prepared by local authorities**

### **SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

### **Independence - Freedom - Happiness**

Van Chan dated 17 December 2021

### **MINUTES OF MEETING**

### **DISSEMINATING THE PLAN OF LAND ACQUISITION, INVESTIGATION, MEASURE, DETAILED MEASUREMENT SURVEY**

**The Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project financed funded by the Asia Bank (ADB) and the Australian Government, route connecting Nghia Lo with Noi Bai - Lao Cai express way, section passing through Van Chan district, Yen Bai province.**

**Location: Suoi Quyen commune, Van Chan district, Yen Bai province.**

Pursuant to the Land law of November 29, 2013.

Pursuant to Decree No. 43/2014/ND-CP dated May 25, 2014 of the government detailing the implementation of a number of articles of the Land Law; Decree No. 47/2014/ND-CP dated May 15, 2014 of the Government on compensation, support and resettlement when the State acquires land; Decree No. 01/2017/ND-CP dated January 6, 2017 of the Government amending and supplementing a number of detailed regulations on the implementation of the Land law;

Pursuant to the Circular No. 30/2014/TT-BTNMT dated June 2, 2014 of the Ministry of Natural Resources and Environment on documents of land allocation, land lease, re-purposing of land use, and land acquisition; Circular 37/2014/TT\_BTNMT dated June 30, 2014 of the Ministry of Natural Resources and Environment detailing compensation, support and resettlement when the State acquires land; Circular 33/2017/TT-BTNMT dated September 29, 2017 of the Ministry of Natural Resources and Environment detailing Decree 01/2017/ND-CP dated January 6, 2017 of the Government amending and supplementing a number of decrees detailing the implementation of the Land Law and amending, supplementing a number of articles of the Circulars guiding implementation of the Land Law.

Decision No. 16/2021/QD-UBND dated August 20, 2021 of the People's Committee of Yen Bai province promulgating detailed regulations on a number of articles and clauses of the Land Law dated November 19, 2013 and Decree No. 47/2014/ND-CP dated 15/5/2014; Decree 01/2017/ND-CP dated January 6, 2017 and Decree 148/2020/ND-CP dated December 18, 2020 of the Government; Decision No. 28/2019/QD-UBND dated December 30, 2019 of the People's Committee of Yen Bai province on promulgating land price list in 2020 in Yen Bai province; Decision 13/2020/QD-UBND dated August 10, 2020 of the People's Committee of Yen Bai province amending and supplementing Article 10 of land price list 2020 in Yen Bai province issued together with Decision No. 28/2019/QD-UBND dated December 30, 2019 of Yen Bai Provincial People's Committee promulgating regulations on land price list in 2020 in Yen Bai province; Decision 01/2021/QD-UBND dated January 8, 2021 of the People's Committee of Yen Bai province promulgating regulations on compensation for houses and other structure on land when the State acquires land in Yen Bai province; Decision 24/2020/QD-UBND dated December 21, 2020 of the People's Committee of Yen Bai province promulgating regulations on compensation for crops; compensation unit prices for crops when the State acquires land in Yen Bai province.

Pursuant to Decision 3948/QĐ-UBND dated October 26, 2021 of the People's Committee of Van Chan district on approval of the plan for land acquisition, investigation, and detailed measurement survey for implementation of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project financed funded by the Asia Bank (ADB) and the Australian Government, route connecting Nghia Lo with Noi Bai - Lao Cai express way, section passing through Van Chan district, Yen Bai province.

Today, December 17, 2021 at the People's Committee of Suoi Quyen Commune, a meeting was held to disseminate the Decision 3948/QĐ-UBND dated October 26, 2021 of the People's Committee of Van Chan district on approval of the plan for land acquisition, investigation and detailed measurement survey for implementation of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project financed funded by the Asia Bank (ADB) and the Australian Government, route connecting Nghia Lo with Noi Bai - Lao Cai express way, section passing through Van Chan district, Yen Bai province.

## **A. PARTICIPANTS**

### **I. Representative of the People's Committee of Suoi Quyen Commune**

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Mr. Dang Kim Ly        | Position: Chairman of the Commune People's Committee |
| 2. Mr. Nguyen Luong Thanh | Position: Commune cadastral officer                  |

### **II. Representative of the Vietnam Fatherland Front of Suoi Quyen commune**

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Mr. Ly Tien Phuc | Position: Chairman |
|---------------------|--------------------|

### **III. Representative of the compensation, assistance and resettlement council**

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| 1. Mr. Nguyen Trung Thanh | Position: Vice Chairman of the council          |
| 2. Mr. Nguyen Huu Hoang   | Position: Deputy leader of the specialized team |
| 3. Mr. Nguyen Van Chien   | Position: Member of the specialized team        |
| 4. Mr. Vu Thanh Luan      | Position: Member of the specialized team        |
| 5. Mr. Vu Hung Luong      | Position: Member of the specialized team        |
| 6. Mr. Ha Tien Thanh      | Position: Member of the specialized team        |

### **IV. Representatives of affected households and individuals in Khe Trau village**

1. The total number of affected organizations, households, individuals include:
  - Organizations: 03 (Suoi Quyen Commune People's Committee, Van Chan Hydropower Plant, Suoi Quyen Forest Ranger Station)
  - Households, individuals:
2. Number of participants
  - Number of present AHs:
  - Number of absent AHs: None

### **V. Other stakeholders**

## **B. MEETING CONTENTS**

1. Chairman of Suoi Quyen Commune People's Committee fully disseminated to the affected organizations, households, individuals the contents Decision 3948/QĐ-UBND dated October 26, 2021 of the People's Committee of Van Chan district on approval of the plan for land acquisition, investigation and detailed measurement survey for implementation of the Northern Mountain Provinces Transport Connectivity Project financed funded by the Asia Bank (ADB)

and the Australian Government, route connecting Nghia Lo with Noi Bai - Lao Cai express way, section passing through Van Chan district, Yen Bai province.

2. Mr. Nguyen Thanh Trung disseminated the State's documents on DMS, policies of compensation, assistance and resettlement; and at the same time provided such documents to land users whose land would be acquired to study and comply with competent state agencies.

(The list with signature is enclosed)

3. The organization in charge of compensation and site clearance recorded the opinions and issues of organizations, households and individuals to guide, explain and clarify them for the people:

4. Opinions of stakeholders:

4.1 Opinions of representative of the Vietnam Fatherland Front of commune

It was agreed with the project investment policy; It was requested the compensation, assistance and resettlement council promptly carry out related work.

4.2 Opinions of departments, organizations.

5. Chairman of the Commune People's Committee concluded the meeting:

It was agreed with the project investment policy; It was requested the compensation, assistance and resettlement council promptly carry out related work.

The minutes ended at on the same day. The minutes was made in 04 copies. Representatives of affected households, representative of the People's Committee of An Luong Commune, representative of the compensation, assistance and resettlement council each kept 01 copy. 01 copy was sent to the district of Natural Resources and Environment.

COMPENSATION, ASSISTANCE AND  
RESETTLEMENT COUNCIL

THE PEOPLE'S COMMITTEE OF SUOI  
QUYEN COMMUNE

NGUYEN TRUNG THANH/VICE CHAIRMAN

NGUYEN LUONG THANH, VU THANH  
LUAN: Member of the compensation,  
assistance and resettlement council

DANG KIM LY/ CHAIRMAN

Signed

Signed

REPRESENTATIVE OF THE FATHERLAND  
FRONT COMMITTEE OF SUOI QUYEN  
COMMUNE

LY TIEN PHUC/CHAIRMAN

Signed

## **AFFECTED HOUSEHOLDS, INDIVIDUALS**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Vân Chấn, ngày 17... tháng 12... năm 2021

**BIÊN BẢN HỌP**  
**PHÓ BIÊN KẾ HOẠCH THU HỒI ĐẤT,**  
**ĐIỀU TRA, KHẢO SÁT, ĐO ĐẠC, KIỂM ĐỂM**

**Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Vân Chấn, tỉnh Yên Bái**

**Địa điểm: Xã Suối Quyền, huyện Vân Chấn, tỉnh Yên Bái.**

*Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;*

*Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;*

*Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT- BTNMT ngày 02/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất; Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Thông tư số 33/2017/TT-BTNMT ngày 29 tháng 9 năm 2017 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai và sửa đổi, bổ sung một số điều của các thông tư hướng dẫn thi hành Luật Đất đai;*

*Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20 tháng 8 năm 2021 của UBND tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 19 tháng 11 năm 2013 và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10 tháng 8 năm 2020 của UBND tỉnh Yên Bái Sửa đổi, bổ sung Điều 10 Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái Ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 01/2021/QĐ-UBND ngày 08/01/2021 của UBND tỉnh Yên Bái về việc Ban hành Quy định về bồi thường nhà, dự án xây dựng khác gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái; Quyết định số 24/2020/QĐ-UBND ngày 21/12/2020 của UBND tỉnh Yên Bái*

*Ban hành Quy định về bồi thường đối với cây trồng: Bộ đơn giá bồi thường đối với cây trồng khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái;*

*Căn cứ Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.*

Hôm nay, ngày 17 tháng 12 năm 2021, tại UBND xã Suối Quyền, tổ chức họp phổ biến Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái, cụ thể như sau:

#### **A. THÀNH PHẦN:**

##### **I. Đại diện Ủy ban nhân dân xã Suối Quyền.**

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Ông: Đặng Kim Lý        | Chức vụ: Chủ tịch UBND xã.       |
| 2. Ông: Nguyễn Lương Thành | Chức vụ: Công chức địa chính xã. |

##### **II. Đại diện Mặt trận Tổ quốc Việt Nam xã Suối Quyền**

- |                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| 1. Ông (Bà): Lý Tiến Phúc | Chức vụ: Chủ tịch. |
|---------------------------|--------------------|

##### **III. Đại diện HDBTHT&TĐC:**

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Ông: Nguyễn Trung Thành | Chức vụ: Phó chủ tịch TT Hội Đồng. |
| 2. Ông: Nguyễn Hữu Hoàng   | Chức vụ: Tổ phó tổ chuyên trách    |
| 3. Ông: Nguyễn Văn Chiến   | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 4. Ông: Vũ Thành Luân      | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 5. Ông: Vũ Hùng Lương      | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 6. Ông: Hà Tiến Thành      | Chức vụ: Tổ viên.                  |

##### **IV. Các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất và đại diện Thôn Khe**

**Trần Ông: Lý Văn Dông**

1. Tổng số tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất;

Trong đó:

- Tổ chức: 03 (UBND xã Suối Quyền và Nhà Máy Thủy Điện Văn Chấn; Trạm kiểm lâm Suối Quyền)

- Hộ gia đình, cá nhân: .....

2. Số lượng tham gia buổi họp.

- Số lượng có mặt: .....

- Số lượng, tên các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân vắng mặt: Không.

##### **V. Các thành phần khác có liên quan:**

##### **B. NỘI DUNG CUỘC HỌP**

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Suối Quyền phổ biến đầy đủ các nội dung Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa

Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái cho các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có đất thu hồi.

2. Ông Nguyễn Trung Thành Phổ biến các Văn bản quy định đo đạc, chính sách thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư của nhà nước; đồng thời cung cấp các tài liệu đó cho các chủ sử dụng đất có đất bị thu hồi tìm hiểu, nghiên cứu, chấp hành cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

(Cổ danh sách ký nhận kèm theo)

3. Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường, GPMB ghi nhận các ý kiến tham gia, nội dung còn vướng mắc của các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân hướng dẫn, giải thích và làm rõ các nội dung vướng mắc của người dân:

4. Ý kiến của các thành viên trong buổi làm việc:

4.1. Ý kiến của đại diện MTTQVN xã, phường, thị trấn.

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

4.2. Ý kiến của đại diện các ban, ngành, đoàn thể.

5. Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã kết luận buổi làm việc:

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

Biên bản kết thúc cùng ngày được mọi người nhất trí ký tên. Biên bản được lập thành 04 bản đại diện các hộ dân có đất bị thu hồi giữ 01 bản; Ủy ban nhân dân xã giữ 01 bản và tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường giữ 01 bản; 01 bản gửi phòng Tài nguyên và Môi trường.

**HỘI ĐỒNG BÔI THƯỜNG, HỖ TRỢ  
VÀ TÁI ĐỊNH CƯ DỰ ÁN**

  
CHỦ TỊCH  
Nguyễn Trung Thành

CÁC THÀNH VIÊN THAM GIA

2/1  
Nguyễn Lương Thiệu

  
Võ Thanh Luận

**ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ  
CHỦ TỊCH**

  
Đặng Kim Lý

**ỦY BAN MTTQ VIỆT NAM XÃ  
CHỦ TỊCH**

  
Lý Tiến Phúc

**HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN THUỘC DIỆN THU HỒI ĐẤT**  
(Cổ danh sách kèm theo)

**DANH SÁCH ĐƠN GIA ĐÌNH CÁ NHÂN MỚI ĐUỔI HỢP**  
Địa điểm: Xã Suối Quyền, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi hợp (Relation with householder)	Địa chỉ mới cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN CÁC NHÂN ĐU HỢP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (Trên giấy nhân/ nhận/ chủ)
25	Đặng Nhật Duật		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Đặng Nhật Duật
30	Đặng Thị Lan		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nữ		Đặng Thị Lan
43	Đinh Công Thuận		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Đinh Công Thuận
44	Đoàn Văn Minh		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Đoàn Văn Minh
45	Hà Đức Hiền		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Hà Đức Hiền
46	Hà Thị Kiên		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nữ		Hà Thị Kiên
47	Hoàng Văn Thuận		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Hoàng Văn Thuận
48	Thương Văn Thuận		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Thương Văn Thuận
50	Lý Hữu Minh		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Hữu Minh
51	Lý Minh Hải		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Minh Hải
52	Lý Minh Tiến		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Minh Tiến
53	Lý Minh Dũng		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Minh Dũng
54	Lý Minh Hậu		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Minh Hậu

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi hợp (Relation with householder)	Địa chỉ mới cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN CÁC NHÂN ĐU HỢP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (Trên giấy nhân/ nhận/ chủ)
55	Lý Minh Kim		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Minh Kim
62	Lý Minh Xương		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Minh Xương
65	Lý Thị Côi		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nữ		Lý Thị Côi
66	Lý Thị Liên		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nữ		Lý Thị Liên
68	Lý Tiến An		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Tiến An
73	Lý Tiến Quân		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Tiến Quân
74	Lý Tiến Tài		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Tiến Tài
75	Lý Tiến Trình		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Tiến Trình
77	Lý Tiến Bình		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Tiến Bình
78	Lý Tiến Châu		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Lý Tiến Châu
80	Nguyễn Văn Chung		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Nguyễn Văn Chung
83	Nguyễn Văn Thuận		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Nguyễn Văn Thuận
85	Phạm Đức Toàn		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Phạm Đức Toàn
86	Phạm Văn Sơn		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Phạm Văn Sơn
87	Phạm Đình Thuận		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Phạm Đình Thuận
88	Phạm Đức Sơn		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Phạm Đức Sơn
91	Trần Văn Tiến		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Trần Văn Tiến
94	Trần Ngọc Sơn		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Trần Ngọc Sơn
95	Trần Thị Hiền		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nữ		Trần Thị Hiền
98	Trần Đức Hữu		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Trần Đức Hữu
101	Trần Tài Vĩnh		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Trần Tài Vĩnh
103	Trần Văn Chung		Thị trấn Yên Bái	Thị trấn Yên Bái	Nam		Trần Văn Chung

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người ra đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi hợp (Relation with householder)	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thờ dật	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No. Phone)	KÝ TÊN SÁC NHẬN ĐU HỢP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (Chữ ký) (Signature)
104	Trần Văn Hùng				Nam		
105	Trần Văn Sơn				Nam		
107	Trần Văn Phú				Nam		
108	Trần Văn Sĩ				Nam		
110	Trần Trung Hùng				Nam		
111	Trần Trung Thống				Nam		
117	Trần Văn Hòa				Nam		
121	Trần Văn Ngân				Nam		

**DANH SÁCH HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN MỚI ĐU HỢP**  
Địa điểm: Xã Suối Quyền, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người ra đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi hợp (Relation with householder)	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thờ dật	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No. Phone)	KÝ TÊN SÁC NHẬN ĐU HỢP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (Chữ ký) (Signature)
2	Đặng Hữu Đình				Nam		
6	Đặng Hữu Phú				Nam		
7	Đặng Hữu Xuân				Nam		
8	Đặng Hữu Thanh				Nam	0947635981	
9	Đặng Hữu Thọ				Nam	0926689560	
11	Đặng Kim Hân				Nam	0918296136	
12	Đặng Kim Lý				Nam		
13	Đặng Kim Ngân				Nam		
14	Đặng Kim Thống				Nam	0965509000	
16	Đặng Nhân Tài				Nam	0966663360	
17	Đặng Nhân Thọ				Nam	0969492959	
18	Đặng Nhân Tiến				Nam	098041517	
19	Đặng Nho Bình				Nam	0977492054	
20	Đặng Nho Phú				Nam	0997963190	
21	Đặng Nho Phúc				Nam		
22	Đặng Nho Quan				Nam	0123504485	
24	Đặng Nho Tài				Nam	0935500000	
26	Đặng Nho Thọ				Nam		
27	Đặng Nho Trình				Nam	0984536693	

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi lớp (Relationship with householder)	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN ĐU HỢP VÀ NHẬN CẤP VẮ BAN LIÊN QUAN (To Sign) (LOCAL HEAD CTR)
33	Đặng Tôn Khư		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
34	Đặng Tôn Lân		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0985444444	Lân
35	Đặng Tôn Lỗ		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0985444444	Lỗ
36	Đặng Tôn Phàm		Thôn Thôn Cỏ	Thôn Vàng Ngựa	Nam		Phàm
37	Đào Văn Dương		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
38	Đào Văn Thắng		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
40	Đào Văn Thuận		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
41	Đào Văn Thuận		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		Thuận
42	Đào Văn Thuận		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
49	Lê Văn Thuận		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
56	Lê Minh Lân		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
57	Lê Minh Quan		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
69	Lê Tiên Bào		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
71	Lê Tiên Lâm		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		Tên
72	Lê Tiên Phú		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
82	Nguyễn Văn Lân		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
89	Phùng Thìn Hương		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
90	Phùng Thìn Minh		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		Minh
91	Phùng Văn Dương		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
102	Triệu Thị Mùi		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
109	Triệu Trung Bảo		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Bảo
111	Triệu Trung Kinh		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
112	Triệu Trung Lâm		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi lớp (Relationship with householder)	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN ĐU HỢP VÀ NHẬN CẤP VẮ BAN LIÊN QUAN (To Sign) (LOCAL HEAD CTR)
113	Triệu Trung Ngân		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
114	Triệu Trung Tài		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Tài
116	Triệu Văn Định		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Định
118	Triệu Văn Kinh		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Kinh
119	Triệu Văn Lý		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Lý
122	Triệu Văn Quý		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam		
123	Triệu Văn Thuận		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Thuận
124	Triệu Văn Xuân		Thôn Vàng Ngựa	Thôn Vàng Ngựa	Nam	0952047111	Xuân

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

*Sơn Lương, ngày 29 tháng 10 năm 2021*

**BIÊN BẢN HỌP**  
**PHÓ BIÊN KẾ HOẠCH THU HỒI ĐẤT,**  
**ĐIỀU TRA, KHẢO SÁT, ĐO ĐẠC, KIỂM ĐEM**

**Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái**

**Địa điểm: Xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.**

*Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;*

*Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;*

*Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT- BTNMT ngày 02/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất; Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Thông tư số 33/2017/TT-BTNMT ngày 29 tháng 9 năm 2017 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai và sửa đổi, bổ sung một số điều của các thông tư hướng dẫn thi hành Luật Đất đai;*

*Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20 tháng 8 năm 2021 của UBND tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 19 tháng 11 năm 2013 và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10 tháng 8 năm 2020 của UBND tỉnh Yên Bái Sửa đổi, bổ sung Điều 10 Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái Ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 01/2021/QĐ-UBND ngày 08/01/2021 của UBND tỉnh Yên Bái về việc Ban hành Quy định về bồi thường nhà, dự án xây dựng khác gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái; Quyết định số 24/2020/QĐ-UBND ngày 21/12/2020 của UBND tỉnh Yên Bái*

*Ban hành Quyết định về bồi thường đối với cây trồng: Bộ đơn giá bồi thường đối với cây trồng khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái.*

*Căn cứ Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.*

Hôm nay, ngày 22 tháng 10 năm 2024 tại UBND xã Sơn Lương, tổ chức họp phổ biến Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái, cụ thể như sau:

#### **A. THÀNH PHẦN:**

##### **I. Đại diện Ủy ban nhân dân xã Sơn Lương.**

- |                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| 1. Ông: Hà Văn Hưng         | Chức vụ: Chủ tịch UBND xã.       |
| 2. Bà: Nguyễn Thị Hoàng Yến | Chức vụ: Công chức địa chính xã. |

##### **II. Đại diện Mặt trận Tổ quốc Việt Nam xã Sơn Lương**

- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| 1. Ông: Lò Văn Tiếp | Chức vụ: Chủ tịch. |
|---------------------|--------------------|

##### **III. Đại diện HDBTHT&TDC:**

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Ông: Nguyễn Trung Thành | Chức vụ: Phó chủ tịch TT Hội Đồng. |
| 2. Ông: Nguyễn Hữu Hoàng   | Chức vụ: Tổ phó tổ chuyên trách    |
| 3. Ông: Nguyễn Văn Chiến   | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 4. Ông: Vũ Thành Luân      | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 5. Ông (Bà): Vũ Hùng Lương | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 6. Ông (Bà): Hà Tiến Thành | Chức vụ: Tổ viên.                  |

##### **IV. Các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất và trưởng ban Thanh Hanh ông: Hà Văn Thịnh**

1. Tổng số tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất:  
Trong đó:  
- Tổ chức: 01 (UBND xã Sơn Lương)  
- Hộ gia đình, cá nhân: 18
2. Số lượng tham gia buổi họp.  
- Số lượng có mặt: 18  
- Số lượng, tên các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân vắng mặt: Không.

##### **V. Các thành phần khác có liên quan:**

##### **B. NỘI DUNG CUỘC HỌP**

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã Sơn Lương phổ biến đầy đủ các nội dung Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa

Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái cho các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có đất thu hồi.

2. Ông Nguyễn Trung Thành Phổ biến các Văn bản quy định đo đạc, chỉnh sách thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư của nhà nước; đồng thời cung cấp các tài liệu đó cho các chủ sử dụng đất có đất bị thu hồi tìm hiểu, nghiên cứu, chấp hành cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

(Có danh sách ký nhận kèm theo)

3. Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường, GPMB ghi nhận các ý kiến tham gia, nội dung còn vướng mắc của các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân hướng dẫn, giải thích và làm rõ các nội dung vướng mắc của người dân:

4. Ý kiến của các thành viên trong buổi làm việc:

4.1. Ý kiến của đại diện MTTQVN xã, phường, thị trấn.

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

4.2. Ý kiến của đại diện các ban, ngành, đoàn thể.

5. Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã kết luận buổi làm việc:

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

Biên bản kết thúc cùng ngày được mọi người nhất trí ký tên. Biên bản được lập thành 04 bản đại diện các hộ dân có đất bị thu hồi giữ 01 bản; Ủy ban nhân dân xã giữ 01 bản và tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường giữ 01 bản; 01 bản gửi phòng Tài nguyên và Môi trường.

#### HỘI ĐỒNG BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ VÀ TÁI ĐỊNH CƯ DỰ ÁN



CÁC THÀNH VIÊN THAM GIA

Nguyễn T. Hoàng Yến

Võ Thanh Liên

#### ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ (PHƯỜNG, THỊ TRẤN)



ỦY BAN MẶT TRẬN TỔ QUỐC  
VIỆT NAM XÃ



Lê Văn Hưng

#### HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN THUỘC DIỆN THU HỒI ĐẤT

(Có danh sách kèm theo)

**DANH SÁCH HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN MỜI DỰ HỢP**

**Địa điểm: Xã Sơn Lương, huyện Văn Châu, tỉnh Yên Bái**

**Vũ việc: Triển khai công tác GPMB thu hồi đất, phát TB thu hồi đất và các QĐ hiện hành có liên quan**

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi họp (Relation with householder)	Địa chỉ nơi ở trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỢP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (To Sign) (TRƯỞNG ĐIỂM CHỦ)
1	Bùi Thanh Liêm		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Phan Văn Thiệu
2	Đặng Thị Hiền		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Đặng Thị Hiền
3	Đặng Xuân Tuyên		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Đặng Xuân Tuyên
4	Đào Văn Châu		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Đào Văn Châu
5	Đỗ Minh Quang		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Đỗ Minh Quang
6	Hà Sơn Đông		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Hà Sơn Đông
7	Hà Văn Hưng		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Hà Văn Hưng
8	Hà Văn Thoa		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Hà Văn Thoa
9	Hà Văn Tuyên		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Hà Văn Tuyên
10	Lê Văn Tuyên		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Lê Văn Tuyên
11	Lương Thị Hải		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Lương Thị Hải
12	Lương Văn Hợp		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Lương Văn Hợp
13	Lương Văn Khưu		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Lương Văn Khưu
14	Lương Văn Tân		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Lương Văn Tân
15	Nguyễn Phú Đình		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Nguyễn Phú Đình
16	Nguyễn Thành Lâm		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Nguyễn Thành Lâm
17	Trần Văn Bắc		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Trần Văn Bắc
18	Trần Tôn Kiều		Thôn Tân Hưng	Thôn Tân Hưng	Nam/Nữ		Trần Tôn Kiều

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Vân Chấn, ngày 02 tháng 11 năm 2021

**BIÊN BẢN HỌP**  
**PHÓ BIÊN KẾ HOẠCH THU HỒI ĐẤT,**  
**ĐIỀU TRA, KHẢO SÁT, ĐO ĐẠC, KIỂM ĐỂM**

**Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Vân Chấn, tỉnh Yên Bái**

**Địa điểm: TTNT Liên Sơn, huyện Vân Chấn, tỉnh Yên Bái.**

*Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;*

*Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;*

*Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT- BTNMT ngày 02/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất; Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Thông tư số 33/2017/TT-BTNMT ngày 29 tháng 9 năm 2017 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai và sửa đổi, bổ sung một số điều của các thông tư hướng dẫn thi hành Luật Đất đai;*

*Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20 tháng 8 năm 2021 của UBND tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 19 tháng 11 năm 2013 và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10 tháng 8 năm 2020 của UBND tỉnh Yên Bái Sửa đổi, bổ sung Điều 10 Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái Ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 01/2021/QĐ-UBND ngày 08/01/2021 của UBND tỉnh Yên Bái về việc Ban hành Quy định về bồi thường nhà, dự án xây dựng khác gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái; Quyết định số 24/2020/QĐ-UBND ngày 21/12/2020 của UBND tỉnh Yên Bái*

*Ban hành Quyết định về bồi thường đối với cây trồng; Bộ đơn giá bồi thường đối với cây trồng khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái;*

*Căn cứ Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.*

Hôm nay, ngày ..... tháng ..... năm 20....., tại UBND TTNT Liên Sơn, tổ chức họp phổ biến Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái, cụ thể như sau:

#### **A. THÀNH PHẦN:**

##### **I. Đại diện Ủy ban nhân dân TTNT Liên Sơn.**

- |                        |                               |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Ông: Đoàn Quang Kỳ  | Chức vụ: P. Chủ tịch UBND.    |
| 2. Ông: Đinh Văn Thiết | Chức vụ: Công chức địa chính. |

##### **II. Đại diện Mặt trận Tổ quốc Việt Nam TTNT Liên Sơn**

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Ông: Lê Quốc Vương | Chức vụ: Chủ tịch MTTQ thị trấn. |
|-----------------------|----------------------------------|

##### **III. Đại diện HDBTHT&TĐC:**

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Ông: Nguyễn Trung Thành | Chức vụ: Phó chủ tịch TT Hội Đồng. |
| 2. Ông: Nguyễn Hữu Hoàng   | Chức vụ: Tổ phó tổ chuyên trách    |
| 3. Ông: Nguyễn Văn Chiến   | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 4. Ông: Vũ Thành Luân      | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 5. Ông (Bà): Vũ Hùng Lương | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 6. Ông (Bà): Hà Tiến Thành | Chức vụ: Tổ viên                   |

##### **IV. Các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất và đại diện Tổ dân phố 5**

Ông: Trương Công Dậu

1. Tổng số tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất:

Trong đó:

- Tổ chức: 02 (UBND TTNT Liên Sơn và Công ty Cổ Phần Cao Su Yên Bái)
- Hộ gia đình, cá nhân: 33

2. Số lượng tham gia buổi họp.

- Số lượng có mặt: 33
- Số lượng, tên các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân vắng mặt: Không.

##### **V. Các thành phần khác có liên quan:**

##### **B. NỘI DUNG CUỘC HỌP**

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân TTNT Liên Sơn phổ biến đầy đủ các nội dung Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa

Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái cho các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có đất thu hồi.

2. Ông Nguyễn Trung Thành Phó biến các Văn bản quy định do đặc, chính sách thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư của nhà nước; đồng thời cung cấp các tài liệu đó cho các chủ sử dụng đất có đất bị thu hồi tìm hiểu, nghiên cứu, chấp hành cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

(Có danh sách ký nhân kèm theo)

3. Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường, GPMB ghi nhận các ý kiến tham gia, nội dung còn vướng mắc của các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân hướng dẫn, giải thích và làm rõ các nội dung vướng mắc của người dân:

4. Ý kiến của các thành viên trong buổi làm việc:

4.1. Ý kiến của đại diện MTTQVN xã, phường, thị trấn.

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

4.2. Ý kiến của đại diện các ban, ngành, đoàn thể.

5. Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã kết luận buổi làm việc:

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

Biên bản kết thúc cùng ngày được mọi người nhất trí ký tên. Biên bản được lập thành 04 bản đại diện các hộ dân có đất bị thu hồi giữ 01 bản; Ủy ban nhân dân xã giữ 01 bản và tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường giữ 01 bản; 01 bản gửi phòng Tái nguyên và Môi trường./.

**HỘI ĐỒNG BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ  
VÀ TÁI ĐỊNH CƯ DỰ ÁN**

TRUNG TÂM  
PHÁT TRIỂN  
QUYỀN  
ĐIỀU KIỆN ĐÓNG  
*Nguyễn Trung Thành*

**CÁC THÀNH VIÊN THAM GIA**

*Dinh Văn Thiết*  
*Vũ Thanh Loan*

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THỊ TRẤN**

CHỦ TỊCH  
*Đinh Quang Mỹ*

**ỦY BAN MẶT TRẬN TỔ QUỐC  
VIỆT NAM-THỊ TRẤN**

*Đinh Văn Thiết*

**HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN THUỘC DIỆN THU HỒI ĐẤT**

(Có danh sách kèm theo)

*Đinh Văn Thiết*  
*Trần Văn Bình*

**DANH SÁCH HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN MỚI DỰ/HỢP**  
Địa điểm: TTNL, Lầu Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái

Hộ việc: \_\_\_\_\_

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi hợp (Relation with householder)	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No. Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỢP VÀ NHẬN CÁC VẤN BÀN LIÊN QUAN (To Sign) (HOẶC ĐIỂM CHỈ)
1	Dỗ Phi Hà		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		
2	Hà Thị Hà		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		
3	Hà Thị Lương		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		40.7.11.14
4	Hà Thị Mai		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		40.7.11.14
5	Hà Thị Tinh		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên
6	Hà Văn Chương		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên
7	Hà Văn Thanh		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		40.7.11.14
8	Hà Xuân Chuyên		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		40.7.11.14
9	Hương Thị Thanh		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên
10	Lâm Văn Hồng		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		
11	Lê Văn Hữu		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Hàng (chợ)
12	Lê Văn Nghi		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên
13	Lê Văn Thu		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên
14	Lê Văn Vương		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên
15	Lưu Khánh Thành		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Đầu tiên, đầu tiên

STT	Họ và Tên chủ hộ (Người có đất bị thu hồi) (Householder)	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi hợp (Relation with householder)	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No. Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỢP VÀ NHẬN CÁC VẤN BÀN LIÊN QUAN (To Sign) (HOẶC ĐIỂM CHỈ)
16	Nguyễn Thị Liễu		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Nguyễn Thị Liễu
17	Nguyễn Thị Mỹ		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Nguyễn Thị Mỹ
18	Nguyễn Văn Chung		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Nguyễn Văn Chung
19	Nguyễn Văn Hữu		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Nguyễn Văn Hữu
20	Nguyễn Văn Sơn		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Văn Sơn
21	Phạm Công Dụng		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Công Dụng
22	Phạm Hùng Dũng		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Hùng Dũng
23	Phạm Văn Khanh		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Văn Khanh
24	Phạm Văn Tuệ		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Văn Tuệ
25	Phạm Văn Sơn		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Văn Sơn
26	Sa Văn Hòa		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Phạm Văn Hòa
27	Trần Hữu Bất		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Trần Hữu Bất
28	Trần Ngọc Hải		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Trần Ngọc Hải
29	Trần Thị Liên		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Trần Thị Liên
30	Trần Văn Mậu		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Trần Văn Mậu
31	Trần Văn Tuyên		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Trần Văn Tuyên
32	Trương Minh Hải		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Trương Minh Hải
33	Vũ Đức Cường		Tổ 5	Tổ 5	Nam/Nữ		Vũ Đức Cường

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

*Văn Chấn, ngày 28 tháng 10 năm 2021*

**BIÊN BẢN HỌP**  
**PHÓ BIÊN KẾ HOẠCH THU HỒI ĐẤT,**  
**ĐIỀU TRA, KHẢO SÁT, ĐO ĐẠC, KIỂM ĐỂM**

**Dự án:** Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái

**Địa điểm:** Xã An Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

*Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;*

*Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;*

*Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT- BTNMT ngày 02/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất, chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất; Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất; Thông tư số 33/2017/TT-BTNMT ngày 29 tháng 9 năm 2017 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai và sửa đổi, bổ sung một số điều của các thông tư hướng dẫn thi hành Luật Đất đai;*

*Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20 tháng 8 năm 2021 của UBND tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 19 tháng 11 năm 2013 và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014; Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10 tháng 8 năm 2020 của UBND tỉnh Yên Bái Sửa đổi, bổ sung Điều 10 Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái Ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30 tháng 12 năm 2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 01/2021/QĐ-UBND ngày 08/01/2021 của UBND tỉnh Yên Bái về việc Ban hành Quy định về bồi thường nhà, dự án xây dựng khu vực gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái; Quyết định số 24/2020/QĐ-UBND ngày 21/12/2020 của UBND tỉnh Yên Bái*

*Ban hành Quyết định về bồi thường đối với cây trồng; Bộ đơn giá bồi thường đối với cây trồng khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái;*

*Căn cứ Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.*

Hôm nay, ngày 27 tháng 10 năm 2021, tại UBND xã An Lương, tổ chức họp phổ biến Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái, cụ thể như sau:

#### **A. THÀNH PHẦN:**

##### **I. Đại diện Ủy ban nhân dân xã An Lương.**

- |                       |                                  |
|-----------------------|----------------------------------|
| 1. Ông: Hoàng Văn Cội | Chức vụ: Chủ tịch UBND xã.       |
| 2. Ông: Hà Đình Long  | Chức vụ: Công chức địa chính xã. |

##### **II. Đại diện Mặt trận Tổ quốc Việt Nam xã An Lương**

- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| 1. Ông (Bà): Nông Thị Tươi | Chức vụ: Chủ tịch. |
|----------------------------|--------------------|

##### **III. Đại diện HDBTHT&TĐC:**

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Ông: Nguyễn Trung Thành | Chức vụ: Phó chủ tịch TT Hội Đồng. |
| 2. Ông: Nguyễn Hữu Hoàng   | Chức vụ: Tổ phó tổ chuyên trách    |
| 3. Ông: Nguyễn Văn Chiến   | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 4. Ông: Vũ Thành Luân      | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 5. Ông (Bà): Vũ Hùng Lương | Chức vụ: Tổ viên.                  |
| 6. Ông (Bà): Hà Tiến Thành | Chức vụ: Tổ viên                   |

##### **IV. Các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất và đại diện Thôn Khe**

**Trầu Ông: Lý Văn Đông - Hoàng Đình Đạo**

1. Tổng số tổ chức, hộ gia đình, cá nhân bị thu hồi đất;

Trong đó:

- Tổ chức: 02 (UBND xã An Lương và Công ty TNHH Xuân Thiện Yên Bái)
- Hộ gia đình, cá nhân: .....

2. Số lượng tham gia buổi họp.

- Số lượng có mặt: .....
- Số lượng, tên các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân vắng mặt: Không.

##### **V. Các thành phần khác có liên quan:**

##### **B. NỘI DUNG CUỘC HỌP**

1. Chủ tịch Ủy ban nhân dân xã An Lương phổ biến đầy đủ các nội dung Quyết định số 3948/QĐ-UBND ngày 26/10/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc phê duyệt Kế hoạch thu hồi đất, điều tra, khảo sát, đo đạc, kiểm đếm, để thực hiện Dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa

Lộ với Cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái cho các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có đất thu hồi.

2. Ông Nguyễn Trung Thành Phở biến các Văn bản quy định đo đạc, chính sách thực hiện bồi thường, hỗ trợ, tái định cư của nhà nước; đồng thời cung cấp các tài liệu đồ cho các chủ sử dụng đất có đất bị thu hồi tìm hiểu, nghiên cứu, chấp hành cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

(Có danh sách ký nhận kèm theo)

3. Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường, GPMB ghi nhận các ý kiến tham gia, nội dung còn vướng mắc của các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân hướng dẫn, giải thích và làm rõ các nội dung vướng mắc của người dân:

4. Ý kiến của các thành viên trong buổi làm việc:

4.1. Ý kiến của đại diện MTTQVN xã, phường, thị trấn.

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

4.2. Ý kiến của đại diện các ban, ngành, đoàn thể.

5. Chủ tịch Ủy ban nhân dân cấp xã kết luận buổi làm việc:

Nhất trí với chủ trương đầu tư dự án, đề nghị Hội đồng BTHT&TĐC sớm triển khai các công việc liên quan.

Biên bản kết thúc cùng ngày được mọi người nhất trí ký tên. Biên bản được lập thành 04 bản đại diện các hộ dân có đất bị thu hồi giữ 01 bản; Ủy ban nhân dân xã giữ 01 bản và tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường giữ 01 bản; 01 bản gửi phòng Tài nguyên và Môi trường./.

**HỘI ĐỒNG BỒI THƯỜNG, HỖ TRỢ  
VÀ TÁI ĐỊNH CƯ DỰ ÁN**



**PHÓ QUẢN ĐỐC**

*Nguyễn Trung Thành*

**CÁC THÀNH VIÊN THAM GIA**

*[Signatures]*  
**Hu Thiệp Lợi**  
**Vũ Thanh Luân**

**ỦY BAN NHÂN DÂN XÃ  
(PHƯỜNG, THỊ TRẤN)**



**CHỦ TỊCH**

*Hoàng Văn Cội*

**ỦY BAN MẶT TRẬN TỔ QUỐC  
VIỆT NAM XÃ**



*Nông Thị Tươi*

**HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN THUỘC DIỆN THU HỒI ĐẤT**

(Có danh sách kèm theo)

## DANH SÁCH HỘ GIA ĐÌNH, CÁ NHÂN MỜI DỰ HỌP

Địa điểm: Xã An Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái

Tổ việc:

STT	Tên chủ	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi họp (Relation with household)	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No, Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỌP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (To Sign) (HOẶC ĐIỂM CHỈ)
1	Đặng Văn Nhị	Thôn Khe Đám, xã Mỏ Vàng	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		
2	Hà Đình Quang	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Quang
3	Hà Đình Sơn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Sơn
4	Hà Đình Thu	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Thu
5	Hà Đình Xương	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Xương
6	Hà Thị Duyên	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Duyên
7	Hà Thị Tâm	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Tâm
8	Hà Văn Hoàn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Hoàn
9	Hà Văn Lợi	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Lợi
10	Hà Văn Lương	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Lương

1

STT	Tên chủ	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi họp (Relation with household)	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No, Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỌP VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (To Sign) (HOẶC ĐIỂM CHỈ)
11	Hà Văn Ngọc	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Ngọc
12	Hà Văn Quyết	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Em rể	Nam/Nữ		Hà Văn Quyết
13	Hà Văn Thắng	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Thắng
14	Hà Văn Thiết	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Thiết
15	Hà Văn Tinh	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		
16	Hoàng Văn Hoàn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Hoàn
17	Hoàng Văn Phương	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Cô con	Nam/Nữ		Phương
18	Hoàng Văn Pía	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Pía
19	Hoàng Văn Quyết	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Quyết
20	Lộc Thị Văn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Em gái	Nam/Nữ		Văn
21	Lộc Văn Định	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Định
22	Lộc Văn Thanh	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Cô con	Nam/Nữ		Thanh
23	Lộc Văn Thục	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Thục

2

STT	Tên chủ	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ di dời (Relation with household)	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỢP VÀ NHẬN CÁC VẤN BÀN LIÊN QUAN (To Sign) (HOẶC ĐÓNG CHỮ)
24	Lương Thị Bùn	Thôn Mâm 2	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Bùn
25	Lương Trung Tuyển	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Y
26	Lý Văn Lễ	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		L
27	Lý Văn Thảo	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Thảo
28	Nguyễn Hồng Pân	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Pân
29	Nguyễn Văn Dương	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Dương
30	Nguyễn Văn Hồ	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Con	Nam/Nữ		Hồ
31	Nguyễn Văn Hoàn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Con rể	Nam/Nữ		Hoàn
32	Nguyễn Văn Hùng	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Hùng
33	Nguyễn Văn Thành	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Con rể	Nam/Nữ		Thành
34	Nguyễn Văn Thảo	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Con	Nam/Nữ		Thảo
35	Nguyễn Văn Thích	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2	Con rể	Nam/Nữ		Thích
36	Nông Thị Bình	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Bình

3

STT	Tên chủ	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ di dời (Relation with household)	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No./Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN DỰ HỢP VÀ NHẬN CÁC VẤN BÀN LIÊN QUAN (To Sign) (HOẶC ĐÓNG CHỮ)
37	Nông Trọng Dũng	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Dũng
38	Nông Văn Công	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Công
39	Nông Văn Hiện	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	Con	Nam/Nữ		Hiện
40	Nông Văn Nhâm	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Nhâm
41	Nông Văn Phiên	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Phiên
42	Nông Văn Sâm	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Sâm
43	Nông Văn Sơn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Sơn
44	Nông Văn Thọ	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Thọ
45	Nông Văn Thành	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Thành
46	Nông Văn Tuyển	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Tuyển
47	Nông Văn Yên	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Yên
48	Phạm Văn Hào	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		Hào
49	Sa Thị Thủy	Thôn Mâm 2	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		Thủy

4

STT	Tên chủ	Địa chỉ nơi cư trú (Address)	Địa chỉ thửa đất	Họ tên và Quan hệ của người Thay chủ hộ đi họp (Relation with household)	Giới tính (Sex)	Số điện thoại (No. Phone)	KÝ TÊN XÁC NHẬN ĐÚNG VÀ NHẬN CÁC VĂN BẢN LIÊN QUAN (To Sign) (BẮC ĐIỂM CHỈ)
50	Sa Văn Chung	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		
51	Sa Văn Lực	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1	ch	Nam/Nữ		
52	Sa Văn Tâm	Thôn Mâm 2	Thôn Mâm 2		Nam/Nữ		
53	Sa Văn Thành	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		
54	Sa Văn Thiện	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		
55	Trần Anh Toàn	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		
56	Công ty TNHH Xuân Thiện Yên Bái (Thủy)	Thôn Mâm 1	Thôn Mâm 1		Nam/Nữ		

**Annex 3. Decision on replacement cost applied to package CW-11**

Decision on approving the replacement cost for land in Van Chan district (An Luong commune)

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN VĂN CHÁN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 821 /QĐ-UBND

Văn Chán, ngày 04 tháng 6 năm 2022

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ**

**ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN CHÁN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai; Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về giá đất; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ Quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Quyết định số 1351/2015/QĐ-BTNMT ngày 04/6/2015 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc định chỉnh Thông tư 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp xác định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Thông tư liên tịch số 87/2016/TTLT-BTC-BTNMT ngày 22/6/2016 của Bộ Tài chính - Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thẩm định dự thảo bảng giá đất của Hội đồng thẩm định bảng giá đất, thẩm định phương án giá đất của Hội đồng thẩm định giá đất;

Căn cứ Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20/08/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết thi hành một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013, Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014, Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc sửa đổi, bổ sung các khoản 3, 4, 9 điều 10 Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái và điều 1 Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10/8/2020 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái sửa đổi, bổ sung điều 10 quy

định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Văn bản số 1144/UBND-TNMT ngày 19/4/2022 của UBND tỉnh Yên Bái về việc đính chính nội dung Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 2119/QĐ-UBND ngày 29 tháng 9 năm 2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc phê duyệt Quy hoạch sử dụng đất thời kỳ 2021-2030, tầm nhìn đến năm 2050 và cập nhật Kế hoạch sử dụng đất năm 2021 đã được phê duyệt tại huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái; Quyết định số 3086/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng đất năm 2022 của huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3071/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc Ủy quyền thẩm định, phê duyệt giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tại định cư trên địa bàn tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 5175/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc thành lập Hội đồng thẩm định và Tổ thư ký giúp việc Hội đồng thẩm định giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tại định cư trên địa bàn huyện Văn Chấn;

Căn cứ Văn bản số 2007/STNMT-QLĐĐ ngày 19/8/2020 của Sở tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thực hiện xây dựng phương án giá đất, phê duyệt giá đất cụ thể.

Căn cứ các Thông báo thu hồi đất của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc thu hồi đất thực hiện để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Xét đề nghị của Công ty cổ phần Đầu tư và tư vấn Việt Khôi tại Tờ trình số 10/TTr-TĐG ngày 30/5/2022 về việc thẩm định Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Thông báo số 15/TB-HĐTĐ ngày 31/5/2022 của Hội đồng thẩm định Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Xét đề nghị của Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện tại Tờ trình số 108/TTr-PTNMT ngày 01/6/2022.

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt Giá đất cụ thể tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao

tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái, với các nội dung như sau:

### 1. Thông tin các thửa đất cần định giá

- Địa chỉ các thửa đất: Thôn Mâm 1, thôn Mâm 2, thôn Khe Trầu, xã An Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

- Ranh giới, mốc giới, diện tích các thửa đất cần xác định giá theo Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất số 14(1)-2022, 14(2)-2022, 14(3)-2022, 14(4)-2022, 14(5)-2022 và 14(6)-2022 được sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Yên Bái phê duyệt ngày 06/05/2022, cụ thể:

#### \* Bảng tổng hợp diện tích đất ở tại nông thôn

STT	Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND
1	14(1)-2022	3	77,7	1	Các đường liên thôn khác còn lại (mã đoạn 5)
2	14(1)-2022	5	65,0	1	
3	14(1)-2022	8	5,5	1	
4	14(1)-2022	10	28,6	1	
5	14(1)-2022	11	17,1	1	
6	14(1)-2022	13	8,3	1	
7	14(1)-2022	14	22,6	1	
8	14(1)-2022	15	32,9	1	
9	14(1)-2022	16	28,9	1	
10	14(1)-2022	18	31,2	1	
11	14(1)-2022	20	27,5	1	
12	14(1)-2022	21	24,3	1	
13	14(1)-2022	28	53,6	1	
14	14(1)-2022	48	246,5	1	
15	14(1)-2022	49	8,0	1	
16	14(1)-2022	58	165,0	1	
17	14(1)-2022	65	9,9	1	
18	14(5)-2022	16	13,8	1	Đoạn từ nhà ông Độ đến lối rẽ Mâm 2 (mã đoạn 7)
19	14(5)-2022	28	17,8	1	
20	14(5)-2022	29	50,0	1	
21	14(5)-2022	31	82,4	1	
22	14(5)-2022	32	49,8	1	
23	14(5)-2022	36	246,5	1	
24	14(5)-2022	44	208,9	1	

4

*\* Bảng tổng hợp diện tích đất nông nghiệp*

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
<b>I</b>	<b>Đất LUC</b>		<b>2.925,0</b>	
1	14(1)-2022	4	40,7	1
2	14(2)-2022	20	541,2	1
3	14(3)-2022	13	36,5	1
4	14(3)-2022	15	97,0	1
5	14(3)-2022	19	75,4	1
6	14(3)-2022	23	69,0	1
7	14(3)-2022	35	487,0	1
8	14(5)-2022	4	129,3	1
9	14(5)-2022	9	379,5	1
10	14(5)-2022	10	367,0	1
11	14(5)-2022	11	128,6	1
12	14(5)-2022	12	265,1	1
13	14(5)-2022	13	192,7	1
14	14(5)-2022	14	98,7	1
15	14(5)-2022	18	17,3	1
<b>II</b>	<b>Đất BHK</b>		<b>275,8</b>	
1	14(3)-2022	9	16,1	1
2	14(3)-2022	10	64,5	1
3	14(5)-2022	52	195,2	1
<b>III</b>	<b>Đất CLN</b>		<b>92.025,8</b>	
1	14(1)-2022	2	2.361,4	1
2	14(1)-2022	6	252,2	1
3	14(1)-2022	7	58,3	1
4	14(1)-2022	9	98,2	1
5	14(1)-2022	12	31,3	1
6	14(1)-2022	19	50,4	1
7	14(1)-2022	22	10,8	1
8	14(1)-2022	23	15,2	1
9	14(1)-2022	24	20,8	1
10	14(1)-2022	25	23,4	1
11	14(1)-2022	26	49,4	1
12	14(1)-2022	29	15,9	1
13	14(1)-2022	38	187,5	1
14	14(1)-2022	41	56,2	1
15	14(1)-2022	43	67,6	1
16	14(1)-2022	44	177,4	1
17	14(1)-2022	46	323,1	1
18	14(1)-2022	51	41,2	1
19	14(1)-2022	52	1.298,9	1
20	14(1)-2022	54	204,5	1

5

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
21	14(1)-2022	56	97,6	1
22	14(1)-2022	57	475,7	1
23	14(1)-2022	60	3.523,8	1
24	14(1)-2022	61	7.217,0	1
25	14(1)-2022	63	1.131,0	1
26	14(2)-2022	1	4,5	1
27	14(2)-2022	3	178,9	1
28	14(2)-2022	6	10,2	1
29	14(2)-2022	7	276,3	1
30	14(2)-2022	9	76,5	1
31	14(2)-2022	12	194,4	1
32	14(2)-2022	14	388,7	1
33	14(2)-2022	16	6,5	1
34	14(2)-2022	18	14,2	1
35	14(2)-2022	19	282,6	1
36	14(2)-2022	21	141,3	1
37	14(2)-2022	24	4,3	1
38	14(2)-2022	25	1.130,4	1
39	14(2)-2022	26	53,6	1
40	14(2)-2022	27	2.963,3	1
41	14(2)-2022	28	775,2	1
42	14(2)-2022	29	205,5	1
43	14(2)-2022	31	258,5	1
44	14(2)-2022	32	192,3	1
45	14(2)-2022	34	135,3	1
46	14(2)-2022	36	884,7	1
47	14(2)-2022	37	590,9	1
48	14(2)-2022	38	391,3	1
49	14(2)-2022	39	202,8	1
50	14(2)-2022	40	1,2	1
51	14(2)-2022	41	79,4	1
52	14(2)-2022	42	2.110,8	1
53	14(2)-2022	44	1.332,9	1
54	14(2)-2022	46	33,5	1
55	14(2)-2022	47	150,8	1
56	14(2)-2022	48	983,0	1
57	14(2)-2022	49	1.332,7	1
58	14(2)-2022	51	5.407,6	1
59	14(2)-2022	52	1.933,6	1
60	14(2)-2022	53	1.822,8	1
61	14(2)-2022	54	1.321,2	1
62	14(3)-2022	1	444,2	1

6

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
63	14(3)-2022	7	1.993,4	1
64	14(3)-2022	11	89,6	1
65	14(3)-2022	14	2.789,9	1
66	14(3)-2022	18	329,4	1
67	14(3)-2022	20	316,4	1
68	14(3)-2022	22	824,9	1
69	14(3)-2022	24	235,0	1
70	14(3)-2022	27	940,2	1
71	14(3)-2022	30	1.908,3	1
72	14(3)-2022	34	221,4	1
73	14(4)-2022	1	167,7	1
74	14(4)-2022	2	1.843,7	1
75	14(4)-2022	8	676,6	1
76	14(4)-2022	11	4.247,2	1
77	14(4)-2022	14	2.159,4	1
78	14(4)-2022	43	5,4	1
79	14(4)-2022	45	131,6	1
80	14(4)-2022	46	1.562,6	1
81	14(4)-2022	50	1.335,7	1
82	14(5)-2022	6	61,3	1
83	14(5)-2022	15	6,1	1
84	14(5)-2022	19	1,5	1
85	14(5)-2022	20	1,5	1
86	14(5)-2022	21	124,2	1
87	14(5)-2022	22	32,2	1
88	14(5)-2022	23	37,3	1
89	14(5)-2022	24	39,3	1
90	14(5)-2022	25	0,9	1
91	14(5)-2022	26	486,5	1
92	14(5)-2022	35	306,6	1
93	14(5)-2022	37	168,3	1
94	14(5)-2022	38	233,6	1
95	14(5)-2022	40	124,4	1
96	14(5)-2022	41	7,4	1
97	14(5)-2022	45	39,7	1
98	14(5)-2022	46	833,3	1
99	14(5)-2022	48	1.823,7	1
100	14(5)-2022	49	18,4	1
101	14(5)-2022	50	1.117,0	1
102	14(5)-2022	53	14,8	1
103	14(6)-2022	1	545,8	1
104	14(6)-2022	4	26,9	1

7

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
105	14(6)-2022	5	25,7	1
106	14(6)-2022	8	465,7	1
107	14(6)-2022	10	1.754,2	1
108	14(6)-2022	11	1.291,5	1
109	14(6)-2022	13	10,4	1
110	14(6)-2022	14	1.352,5	1
111	14(6)-2022	15	389,4	1
112	14(6)-2022	16	1.693,8	1
113	14(6)-2022	18	1.929,2	1
114	14(6)-2022	19	1.747,2	1
115	14(6)-2022	20	1.580,0	1
116	14(6)-2022	21	1.555,6	1
117	14(6)-2022	22	41,8	1
118	14(6)-2022	23	1,9	1
119	14(6)-2022	24	1.796,4	1
120	14(6)-2022	27	1.067,5	1
121	14(6)-2022	28	1.222,3	1
122	14(6)-2022	30	616,2	1
123	14(6)-2022	32	131,1	1
124	14(6)-2022	33	472,5	1
125	14(6)-2022	36	6,9	1
126	14(6)-2022	37	243,8	1
127	14(6)-2022	38	73,5	1
128	14(6)-2022	39	483,9	1
129	14(6)-2022	40	139,0	1
<b>IV</b>	<b>Đất NHK</b>		<b>36.494,6</b>	
1	14(2)-2022	13	14,6	1
2	14(2)-2022	15	521,6	1
3	14(2)-2022	22	96,6	1
4	14(2)-2022	23	163,5	1
5	14(3)-2022	3	1.422,4	1
6	14(3)-2022	4	1.236,2	1
7	14(3)-2022	5	1.028,4	1
8	14(3)-2022	12	2.311,6	1
9	14(3)-2022	16	2.404,6	1
10	14(3)-2022	17	1.849,9	1
11	14(3)-2022	25	333,7	1
12	14(3)-2022	26	28,4	1
13	14(3)-2022	28	1.248,3	1
14	14(3)-2022	32	1.531,2	1
15	14(3)-2022	33	44,2	1
16	14(4)-2022	19	621,8	1

8

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
17	14(4)-2022	20	333,1	1
18	14(4)-2022	22	615,0	1
19	14(4)-2022	23	1.268,3	1
20	14(4)-2022	24	2.477,9	1
21	14(4)-2022	25	384,0	1
22	14(4)-2022	26	1.736,0	1
23	14(4)-2022	27	1.425,3	1
24	14(4)-2022	28	934,8	1
25	14(4)-2022	29	443,1	1
26	14(4)-2022	30	314,7	1
27	14(4)-2022	31	290,9	1
28	14(4)-2022	32	373,8	1
29	14(4)-2022	33	2.420,2	1
30	14(4)-2022	34	382,2	1
31	14(4)-2022	35	852,4	1
32	14(4)-2022	36	582,7	1
33	14(4)-2022	37	1.132,2	1
34	14(4)-2022	38	788,5	1
35	14(4)-2022	39	151,6	1
36	14(4)-2022	40	1.087,8	1
37	14(4)-2022	41	772,4	1
38	14(4)-2022	42	2.226,3	1
39	14(4)-2022	44	644,4	1
<b>V</b>	<b>Đất NTS</b>		<b>2,2</b>	
1	14(2)-2022	8	2,2	1
<b>VI</b>	<b>Đất RSX</b>		<b>75.134,9</b>	
1	14(1)-2022	1	248,3	1
2	14(1)-2022	27	1.870,6	1
3	14(1)-2022	30	56,6	1
4	14(1)-2022	31	121,1	1
5	14(1)-2022	32	190,9	1
6	14(1)-2022	33	99,6	1
7	14(1)-2022	34	3.113,2	1
8	14(1)-2022	35	41,3	1
9	14(1)-2022	36	3.047,7	1
10	14(1)-2022	37	60,6	1
11	14(1)-2022	39	2.083,8	1
12	14(1)-2022	45	4.818,7	1
13	14(1)-2022	47	191,3	1
14	14(1)-2022	55	8.187,1	1
15	14(1)-2022	62	23,2	1
16	14(1)-2022	64	2,4	1

9

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
17	14(3)-2022	2	2.753,6	1
18	14(3)-2022	5	3.646,7	1
19	14(3)-2022	10	4.081,2	1
20	14(3)-2022	11	27,4	1
21	14(3)-2022	33	8.608,9	1
22	14(3)-2022	35	3.361,4	1
23	14(3)-2022	43	1.059,1	1
24	14(3)-2022	45	7,6	1
25	14(3)-2022	50	1.119,2	1
26	14(3)-2022	2	4.915,9	1
27	14(3)-2022	8	1.370,2	1
28	14(3)-2022	31	2.321,2	1
29	14(4)-2022	4	434,0	1
30	14(4)-2022	10	2.260,6	1
31	14(4)-2022	12	4.221,9	1
32	14(4)-2022	13	294,9	1
33	14(4)-2022	15	855,7	1
34	14(4)-2022	17	689,8	1
35	14(4)-2022	18	799,4	1
36	14(4)-2022	21	909,3	1
37	14(4)-2022	47	452,4	1
38	14(5)-2022	17	2.971,1	1
39	14(5)-2022	30	66,8	1
40	14(5)-2022	33	142,7	1
41	14(5)-2022	39	96,8	1
42	14(5)-2022	51	462,0	1
43	14(5)-2022	54	36,7	1
44	14(5)-2022	55	0,9	1
45	14(5)-2022	56	46,3	1
46	14(5)-2022	57	11,3	1
47	14(5)-2022	58	14,6	1
48	14(5)-2022	59	14,6	1
49	14(6)-2022	2	130,5	1
50	14(6)-2022	6	982,0	1
51	14(6)-2022	26	1.487,2	1
52	14(6)-2022	31	324,6	1

10

**2. Giá đất cụ thể phê duyệt*****Đất ở tại nông thôn:***

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa <sup>a</sup>	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND	Giá đất theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
1	14(1)-2022	3	77,7	1	Các đường liên thôn khác còn lại (mã đoạn 5)	100.000	405.000
2	14(1)-2022	5	65,0	1		100.000	405.000
3	14(1)-2022	8	5,5	1		100.000	405.000
4	14(1)-2022	10	28,6	1		100.000	405.000
5	14(1)-2022	11	17,1	1		100.000	405.000
6	14(1)-2022	13	8,3	1		100.000	405.000
7	14(1)-2022	14	22,6	1		100.000	405.000
8	14(1)-2022	15	32,9	1		100.000	405.000
9	14(1)-2022	16	28,9	1		100.000	405.000
10	14(1)-2022	18	31,2	1		100.000	405.000
11	14(1)-2022	20	27,5	1		100.000	405.000
12	14(1)-2022	21	24,3	1		100.000	405.000
13	14(1)-2022	28	53,6	1		100.000	405.000
14	14(1)-2022	48	246,5	1		100.000	405.000
15	14(1)-2022	49	8,0	1		100.000	405.000
16	14(1)-2022	58	165,0	1		100.000	405.000
17	14(1)-2022	65	9,9	1		100.000	405.000
18	14(5)-2022	16	13,8	1	Đoạn từ nhà ông Độ đến lối rẽ Mâm 2 (mã đoạn 7)	160.000	742.000
19	14(5)-2022	28	17,8	1		160.000	742.000
20	14(5)-2022	29	50,0	1		160.000	742.000
21	14(5)-2022	31	82,4	1		160.000	742.000
22	14(5)-2022	32	49,8	1		160.000	742.000
23	14(5)-2022	36	246,5	1		160.000	742.000
24	14(5)-2022	44	208,9	1		160.000	742.000

***Đất nông nghiệp:***

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
<b>I</b>	<b>Đất LUC</b>		<b>2.925,0</b>			
1	14(1)-2022	4	40,7	1	38.000	38.000
2	14(2)-2022	20	541,2	1	38.000	38.000
3	14(3)-2022	13	36,5	1	38.000	38.000
4	14(3)-2022	15	97,0	1	38.000	38.000

11

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ- UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
5	14(3)-2022	19	75,4	1	38.000	38.000
6	14(3)-2022	23	69,0	1	38.000	38.000
7	14(3)-2022	35	487,0	1	38.000	38.000
8	14(5)-2022	4	129,3	1	38.000	38.000
9	14(5)-2022	9	379,5	1	38.000	38.000
10	14(5)-2022	10	367,0	1	38.000	38.000
11	14(5)-2022	11	128,6	1	38.000	38.000
12	14(5)-2022	12	265,1	1	38.000	38.000
13	14(5)-2022	13	192,7	1	38.000	38.000
14	14(5)-2022	14	98,7	1	38.000	38.000
15	14(5)-2022	18	17,3	1	38.000	38.000
<b>II</b>	<b>Đất BHK</b>		<b>275,8</b>			
1	14(3)-2022	9	16,1	1	28.000	28.000
2	14(3)-2022	10	64,5	1	28.000	28.000
3	14(5)-2022	52	195,2	1	28.000	28.000
<b>III</b>	<b>Đất CLN</b>		<b>92.025,8</b>			
1	14(1)-2022	2	2.361,4	1	26.000	26.000
2	14(1)-2022	6	252,2	1	26.000	26.000
3	14(1)-2022	7	58,3	1	26.000	26.000
4	14(1)-2022	9	98,2	1	26.000	26.000
5	14(1)-2022	12	31,3	1	26.000	26.000
6	14(1)-2022	19	50,4	1	26.000	26.000
7	14(1)-2022	22	10,8	1	26.000	26.000
8	14(1)-2022	23	15,2	1	26.000	26.000
9	14(1)-2022	24	20,8	1	26.000	26.000
10	14(1)-2022	25	23,4	1	26.000	26.000
11	14(1)-2022	26	49,4	1	26.000	26.000
12	14(1)-2022	29	15,9	1	26.000	26.000
13	14(1)-2022	38	187,5	1	26.000	26.000
14	14(1)-2022	41	56,2	1	26.000	26.000
15	14(1)-2022	43	67,6	1	26.000	26.000
16	14(1)-2022	44	177,4	1	26.000	26.000
17	14(1)-2022	46	323,1	1	26.000	26.000
18	14(1)-2022	51	41,2	1	26.000	26.000
19	14(1)-2022	52	1.298,9	1	26.000	26.000
20	14(1)-2022	54	204,5	1	26.000	26.000
21	14(1)-2022	56	97,6	1	26.000	26.000
22	14(1)-2022	57	475,7	1	26.000	26.000

12

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ- UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
23	14(1)-2022	60	3.523,8	1	26.000	26.000
24	14(1)-2022	61	7.217,0	1	26.000	26.000
25	14(1)-2022	63	1.131,0	1	26.000	26.000
26	14(2)-2022	1	4,5	1	26.000	26.000
27	14(2)-2022	3	178,9	1	26.000	26.000
28	14(2)-2022	6	10,2	1	26.000	26.000
29	14(2)-2022	7	276,3	1	26.000	26.000
30	14(2)-2022	9	76,5	1	26.000	26.000
31	14(2)-2022	12	194,4	1	26.000	26.000
32	14(2)-2022	14	388,7	1	26.000	26.000
33	14(2)-2022	16	6,5	1	26.000	26.000
34	14(2)-2022	18	14,2	1	26.000	26.000
35	14(2)-2022	19	282,6	1	26.000	26.000
36	14(2)-2022	21	141,3	1	26.000	26.000
37	14(2)-2022	24	4,3	1	26.000	26.000
38	14(2)-2022	25	1.130,4	1	26.000	26.000
39	14(2)-2022	26	53,6	1	26.000	26.000
40	14(2)-2022	27	2.963,3	1	26.000	26.000
41	14(2)-2022	28	775,2	1	26.000	26.000
42	14(2)-2022	29	205,5	1	26.000	26.000
43	14(2)-2022	31	258,5	1	26.000	26.000
44	14(2)-2022	32	192,3	1	26.000	26.000
45	14(2)-2022	34	135,3	1	26.000	26.000
46	14(2)-2022	36	884,7	1	26.000	26.000
47	14(2)-2022	37	590,9	1	26.000	26.000
48	14(2)-2022	38	391,3	1	26.000	26.000
49	14(2)-2022	39	202,8	1	26.000	26.000
50	14(2)-2022	40	1,2	1	26.000	26.000
51	14(2)-2022	41	79,4	1	26.000	26.000
52	14(2)-2022	42	2.110,8	1	26.000	26.000
53	14(2)-2022	44	1.332,9	1	26.000	26.000
54	14(2)-2022	46	33,5	1	26.000	26.000
55	14(2)-2022	47	150,8	1	26.000	26.000
56	14(2)-2022	48	983,0	1	26.000	26.000
57	14(2)-2022	49	1.332,7	1	26.000	26.000
58	14(2)-2022	51	5.407,6	1	26.000	26.000
59	14(2)-2022	52	1.933,6	1	26.000	26.000
60	14(2)-2022	53	1.822,8	1	26.000	26.000

13

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ- UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
61	14(2)-2022	54	1.321,2	1	26.000	26.000
62	14(3)-2022	1	444,2	1	26.000	26.000
63	14(3)-2022	7	1.993,4	1	26.000	26.000
64	14(3)-2022	11	89,6	1	26.000	26.000
65	14(3)-2022	14	2.789,9	1	26.000	26.000
66	14(3)-2022	18	329,4	1	26.000	26.000
67	14(3)-2022	20	316,4	1	26.000	26.000
68	14(3)-2022	22	824,9	1	26.000	26.000
69	14(3)-2022	24	235,0	1	26.000	26.000
70	14(3)-2022	27	940,2	1	26.000	26.000
71	14(3)-2022	30	1.908,3	1	26.000	26.000
72	14(3)-2022	34	221,4	1	26.000	26.000
73	14(4)-2022	1	167,7	1	26.000	26.000
74	14(4)-2022	2	1.843,7	1	26.000	26.000
75	14(4)-2022	8	676,6	1	26.000	26.000
76	14(4)-2022	11	4.247,2	1	26.000	26.000
77	14(4)-2022	14	2.159,4	1	26.000	26.000
78	14(4)-2022	43	5,4	1	26.000	26.000
79	14(4)-2022	45	131,6	1	26.000	26.000
80	14(4)-2022	46	1.562,6	1	26.000	26.000
81	14(4)-2022	50	1.335,7	1	26.000	26.000
82	14(5)-2022	6	61,3	1	26.000	26.000
83	14(5)-2022	15	6,1	1	26.000	26.000
84	14(5)-2022	19	1,5	1	26.000	26.000
85	14(5)-2022	20	1,5	1	26.000	26.000
86	14(5)-2022	21	124,2	1	26.000	26.000
87	14(5)-2022	22	32,2	1	26.000	26.000
88	14(5)-2022	23	37,3	1	26.000	26.000
89	14(5)-2022	24	39,3	1	26.000	26.000
90	14(5)-2022	25	0,9	1	26.000	26.000
91	14(5)-2022	26	486,5	1	26.000	26.000
92	14(5)-2022	35	306,6	1	26.000	26.000
93	14(5)-2022	37	168,3	1	26.000	26.000
94	14(5)-2022	38	233,6	1	26.000	26.000
95	14(5)-2022	40	124,4	1	26.000	26.000
96	14(5)-2022	41	7,4	1	26.000	26.000
97	14(5)-2022	45	39,7	1	26.000	26.000
98	14(5)-2022	46	833,3	1	26.000	26.000

14

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ- UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
99	14(5)-2022	48	1.823,7	1	26.000	26.000
100	14(5)-2022	49	18,4	1	26.000	26.000
101	14(5)-2022	50	1.117,0	1	26.000	26.000
102	14(5)-2022	53	14,8	1	26.000	26.000
103	14(6)-2022	1	545,8	1	26.000	26.000
104	14(6)-2022	4	26,9	1	26.000	26.000
105	14(6)-2022	5	25,7	1	26.000	26.000
106	14(6)-2022	8	465,7	1	26.000	26.000
107	14(6)-2022	10	1.754,2	1	26.000	26.000
108	14(6)-2022	11	1.291,5	1	26.000	26.000
109	14(6)-2022	13	10,4	1	26.000	26.000
110	14(6)-2022	14	1.352,5	1	26.000	26.000
111	14(6)-2022	15	389,4	1	26.000	26.000
112	14(6)-2022	16	1.693,8	1	26.000	26.000
113	14(6)-2022	18	1.929,2	1	26.000	26.000
114	14(6)-2022	19	1.747,2	1	26.000	26.000
115	14(6)-2022	20	1.580,0	1	26.000	26.000
116	14(6)-2022	21	1.555,6	1	26.000	26.000
117	14(6)-2022	22	41,8	1	26.000	26.000
118	14(6)-2022	23	1,9	1	26.000	26.000
119	14(6)-2022	24	1.796,4	1	26.000	26.000
120	14(6)-2022	27	1.067,5	1	26.000	26.000
121	14(6)-2022	28	1.222,3	1	26.000	26.000
122	14(6)-2022	30	616,2	1	26.000	26.000
123	14(6)-2022	32	131,1	1	26.000	26.000
124	14(6)-2022	33	472,5	1	26.000	26.000
125	14(6)-2022	36	6,9	1	26.000	26.000
126	14(6)-2022	37	243,8	1	26.000	26.000
127	14(6)-2022	38	73,5	1	26.000	26.000
128	14(6)-2022	39	483,9	1	26.000	26.000
129	14(6)-2022	40	139,0	1	26.000	26.000
<b>IV</b>	<b>Đất NHK</b>		<b>36.494,6</b>			
1	14(2)-2022	13	14,6	1	23.000	23.000
2	14(2)-2022	15	521,6	1	23.000	23.000
3	14(2)-2022	22	96,6	1	23.000	23.000
4	14(2)-2022	23	163,5	1	23.000	23.000
5	14(3)-2022	3	1.422,4	1	23.000	23.000
6	14(3)-2022	4	1.236,2	1	23.000	23.000

15

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ- UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
7	14(3)-2022	5	1.028,4	1	23.000	23.000
8	14(3)-2022	12	2.311,6	1	23.000	23.000
9	14(3)-2022	16	2.404,6	1	23.000	23.000
10	14(3)-2022	17	1.849,9	1	23.000	23.000
11	14(3)-2022	25	333,7	1	23.000	23.000
12	14(3)-2022	26	28,4	1	23.000	23.000
13	14(3)-2022	28	1.248,3	1	23.000	23.000
14	14(3)-2022	32	1.531,2	1	23.000	23.000
15	14(3)-2022	33	44,2	1	23.000	23.000
16	14(4)-2022	19	621,8	1	23.000	23.000
17	14(4)-2022	20	333,1	1	23.000	23.000
18	14(4)-2022	22	615,0	1	23.000	23.000
19	14(4)-2022	23	1.268,3	1	23.000	23.000
20	14(4)-2022	24	2.477,9	1	23.000	23.000
21	14(4)-2022	25	384,0	1	23.000	23.000
22	14(4)-2022	26	1.736,0	1	23.000	23.000
23	14(4)-2022	27	1.425,3	1	23.000	23.000
24	14(4)-2022	28	934,8	1	23.000	23.000
25	14(4)-2022	29	443,1	1	23.000	23.000
26	14(4)-2022	30	314,7	1	23.000	23.000
27	14(4)-2022	31	290,9	1	23.000	23.000
28	14(4)-2022	32	373,8	1	23.000	23.000
29	14(4)-2022	33	2.420,2	1	23.000	23.000
30	14(4)-2022	34	382,2	1	23.000	23.000
31	14(4)-2022	35	852,4	1	23.000	23.000
32	14(4)-2022	36	582,7	1	23.000	23.000
33	14(4)-2022	37	1.132,2	1	23.000	23.000
34	14(4)-2022	38	788,5	1	23.000	23.000
35	14(4)-2022	39	151,6	1	23.000	23.000
36	14(4)-2022	40	1.087,8	1	23.000	23.000
37	14(4)-2022	41	772,4	1	23.000	23.000
38	14(4)-2022	42	2.226,3	1	23.000	23.000
39	14(4)-2022	44	644,4	1	23.000	23.000
V	Đất NTS		2,2			
1	14(2)-2022	8	2,2	1	33.000	33.000
VI	Đất RSX		75.134,9			
1	14(1)-2022	1	248,3	1	13.000	15.000
2	14(1)-2022	27	1.870,6	1	13.000	15.000

16

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ- UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
3	14(1)-2022	30	56,6	1	13.000	15.000
4	14(1)-2022	31	121,1	1	13.000	15.000
5	14(1)-2022	32	190,9	1	13.000	15.000
6	14(1)-2022	33	99,6	1	13.000	15.000
7	14(1)-2022	34	3.113,2	1	13.000	15.000
8	14(1)-2022	35	41,3	1	13.000	15.000
9	14(1)-2022	36	3.047,7	1	13.000	15.000
10	14(1)-2022	37	60,6	1	13.000	15.000
11	14(1)-2022	39	2.083,8	1	13.000	15.000
12	14(1)-2022	45	4.818,7	1	13.000	15.000
13	14(1)-2022	47	191,3	1	13.000	15.000
14	14(1)-2022	55	8.187,1	1	13.000	15.000
15	14(1)-2022	62	23,2	1	13.000	15.000
16	14(1)-2022	64	2,4	1	13.000	15.000
17	14(3)-2022	2	2.753,6	1	13.000	15.000
18	14(3)-2022	5	3.646,7	1	13.000	15.000
19	14(3)-2022	10	4.081,2	1	13.000	15.000
20	14(3)-2022	11	27,4	1	13.000	15.000
21	14(3)-2022	33	8.608,9	1	13.000	15.000
22	14(3)-2022	35	3.361,4	1	13.000	15.000
23	14(3)-2022	43	1.059,1	1	13.000	15.000
24	14(3)-2022	45	7,6	1	13.000	15.000
25	14(3)-2022	50	1.119,2	1	13.000	15.000
26	14(3)-2022	2	4.915,9	1	13.000	15.000
27	14(3)-2022	8	1.370,2	1	13.000	15.000
28	14(3)-2022	31	2.321,2	1	13.000	15.000
29	14(4)-2022	4	434,0	1	13.000	15.000
30	14(4)-2022	10	2.260,6	1	13.000	15.000
31	14(4)-2022	12	4.221,9	1	13.000	15.000
32	14(4)-2022	13	294,9	1	13.000	15.000
33	14(4)-2022	15	855,7	1	13.000	15.000
34	14(4)-2022	17	689,8	1	13.000	15.000
35	14(4)-2022	18	799,4	1	13.000	15.000
36	14(4)-2022	21	909,3	1	13.000	15.000
37	14(4)-2022	47	452,4	1	13.000	15.000
38	14(5)-2022	17	2.971,1	1	13.000	15.000
39	14(5)-2022	30	66,8	1	13.000	15.000
40	14(5)-2022	33	142,7	1	13.000	15.000

17

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
41	14(5)-2022	39	96,8	1	13.000	15.000
42	14(5)-2022	51	462,0	1	13.000	15.000
43	14(5)-2022	54	36,7	1	13.000	15.000
44	14(5)-2022	55	0,9	1	13.000	15.000
45	14(5)-2022	56	46,3	1	13.000	15.000
46	14(5)-2022	57	11,3	1	13.000	15.000
47	14(5)-2022	58	14,6	1	13.000	15.000
48	14(5)-2022	59	14,6	1	13.000	15.000
49	14(6)-2022	2	130,5	1	13.000	15.000
50	14(6)-2022	6	982,0	1	13.000	15.000
51	14(6)-2022	26	1.487,2	1	13.000	15.000
52	14(6)-2022	31	324,6	1	13.000	15.000

**Điều 2.** Giá đất cụ thể nêu tại Điều 1 Quyết định này làm căn cứ để các cơ quan, đơn vị tổ chức thực hiện công tác bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Cấp ủy và Chính quyền huyện; Thủ trưởng các cơ quan: Phòng Tài nguyên và Môi trường, Phòng Tài chính - Kế hoạch, Chi Cục thuế khu vực Nghĩa Văn - Trạm Tàu, Kho bạc Nhà nước huyện, Trung tâm Phát triển quỹ đất, Tổ chức lâm nghiệp vụ bồi thường hỗ trợ tái định cư, Ủy ban nhân dân xã An Lương, Chủ dự án và các cơ quan, tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- TT. Huyện ủy;
- TT: HĐND, UBND huyện;
- Lưu: VT, TNMT.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN**  
**KT. CHỦ TỊCH**  
**PHÓ CHỦ TỊCH**



**Đinh Văn Trường**

## Decision on approving the replacement cost for land in Văn Chấn district (Lien Son town)

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN VĂN CHẤN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số ~~3276~~ /QĐ-UBND

Văn Chấn, ngày ~~08~~ tháng ~~12~~ năm 2022

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ**  
**Địa điểm: Thị trấn Nông trường Liên Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái**

**ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN CHẤN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về giá đất; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ Quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/5/2017 của Chính phủ về việc quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Đầu tư;

Căn cứ Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Quyết định số 1351/2015/QĐ-BTNMT ngày 04/6/2015 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc đình chỉnh Thông tư 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp xác định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Thông tư liên tịch số 87/2016/TTLT-BTC-BTNMT ngày 22/6/2016 của Bộ Tài chính - Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thẩm định dự thảo bảng giá đất của Hội đồng thẩm định bảng giá đất, thẩm định phương án giá đất của Hội đồng thẩm định giá đất;

Căn cứ Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20/08/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết thi hành một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013, Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014, Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 36/2021/QĐ-

UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc sửa đổi, bổ sung các khoản 3,4,9 điều 10 Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái và điều 1 Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10/8/2020 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái sửa đổi, bổ sung điều 10 quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Văn bản số 1144/UBND-TNMT ngày 19/4/2022 của UBND tỉnh Yên Bái về việc đình chỉ nội dung Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3086/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng đất năm 2022 của huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3071/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc Ủy quyền thẩm định, phê duyệt giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tái định cư trên địa bàn tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3225/QĐ-UBND ngày 09/12/2022 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc kiện toàn Hội đồng thẩm định và Tổ thư ký giúp việc Hội đồng thẩm định giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tái định cư trên địa bàn huyện Văn Chấn;

Căn cứ Văn bản số 2007/STNMT-QLĐĐ ngày 19/8/2020 của Sở Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thực hiện xây dựng phương án giá đất, phê duyệt giá đất cụ thể;

Căn cứ Quyết định số 2034/QĐ-BGTVT ngày 17/9/2018 của Bộ trưởng Bộ GTVT về việc Phê duyệt Dự án đầu tư Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ;

Căn cứ Quyết định số 1630/QĐ-BGTVT ngày 30/8/2019 của Bộ GTVT về việc Phê duyệt điều chỉnh dự án Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ;

Căn cứ Thông báo thu hồi đất ngày 06/12/2022 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn Thông báo thu hồi đất để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Xét đề nghị của Hội đồng Bồi thường hỗ trợ và Tái định cư dự án tại Tờ trình số 02/TTr-HĐBTHT&TĐC ngày 12/12/2022 về việc thẩm định xác định Giá đất cụ thể làm căn cứ tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài - Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Thông báo số 56/TB-HĐTD ngày 20/12/2022 của Hội đồng thẩm định Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự

3

án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; địa điểm: Thị trấn Nông trường Liên Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Theo đề nghị của Phòng Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 243/TTr-PTNMT ngày 20/12/2022 về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; Địa điểm: Thị trấn Nông trường Liên Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; Địa điểm: Thị trấn Nông trường Liên Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

#### 1. Thông tin các thửa đất cần định giá

##### 1.1. Đất ở tại đô thị (ODT)

- Địa chỉ các thửa đất: Tại Tổ 5, Thị trấn Nông trường Liên Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

- Vị trí các thửa đất: Vị trí 1.

- Mục đích sử dụng đất: Đất ở tại đô thị (ODT).

- Ranh giới, mốc giới, diện tích các thửa đất cần xác định giá theo Mệnh trích đo địa chính thu hồi đất số 36(01)-2022; 36(02)-2022 do Công ty CPTVQH&PTCN Á Châu đo đạc được Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Yên Bái phê duyệt ngày 22/9/2022, cụ thể:

STT	Mệnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo quyết định số 36/2021/QĐ-UBND
1	36(01)-2022	12	1,1	1	Các tuyến đường khác còn lại (mã đoạn 03)
2	36(01)-2022	24	44,6	1	
3	36(02)-2022	4	307,6	1	
4	36(02)-2022	22	175,3	1	
5	36(02)-2022	29	5,1	1	
6	36(02)-2022	32	65,1	1	
7	36(02)-2022	34	11,3	1	
8	36(01)-2022	25	26,4	1	Trục đường QL32, đoạn tiếp theo đến hết ranh giới nhà ông Quyền (Tháo) tổ 9 ( mã đoạn 1.4)
9	36(01)-2022	26	21,8	1	
10	36(01)-2022	28	40,4	1	

11	36(01)-2022	31	20,4	1	Trục đường QL.32, Đoạn tiếp theo đến hết ranh giới nhà bà Đào Tô 5A (mã đoạn 1.5)
12	36(01)-2022	32	84,7	1	
13	36(01)-2022	33	3,2	1	
<b>Tổng cộng</b>			<b>807,0</b>		

### 1.2. Đất nông nghiệp

- Địa chỉ các thửa đất: Tại Tổ 5, Thị trấn Nông trường Liên Sơn, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

- Vị trí các thửa đất: Vị trí 1.

- Mục đích sử dụng đất: Đất bằng trồng cây hàng năm khác (BHK), Đất trồng cây lâu năm (CLN).

- Ranh giới, mốc giới, diện tích các thửa đất cần xác định giá theo Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất số 36(01)-2022; 36(02)-2022 do Công ty CPTVQH&PTCN Á Châu đo đạc được Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Yên Bái phê duyệt ngày 22/9/2022, cụ thể:

22/9/2022, cụ thể:

TT	Tờ bản đồ số	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Chia ra các nhóm đất						Vị trí
				Đất nông nghiệp						
				LUC	BHK	CLN	NTS	RSX	NHK	
1	36(02)-2022	14	258,9		258,9					1
2	36(02)-2022	15	60,2		60,2					1
3	36(01)-2022	10	38,8			38,8				1
4	36(01)-2022	14	67,3			67,3				1
5	36(01)-2022	18	294,3			294,3				1
6	36(01)-2022	19	1,3			1,3				1
7	36(01)-2022	20	102,4			102,4				1
8	36(01)-2022	21	121,7			121,7				1
9	36(01)-2022	22	58,7			58,7				1
10	36(01)-2022	23	21,9			21,9				1
11	36(01)-2022	27	146,7			146,7				1
12	36(01)-2022	29	44,4			44,4				1
13	36(01)-2022	30	18,8			18,8				1
14	36(01)-2022	35	8,9			8,9				1
15	36(01)-2022	36	37,9			37,9				1
16	36(02)-2022	1	280,2			280,2				1
17	36(02)-2022	2	13,4			13,4				1
18	36(02)-2022	3	1.478,1			1.478,1				1
19	36(02)-2022	5	144,4			144,4				1
20	36(02)-2022	6	79,4			79,4				1
21	36(02)-2022	7	170,6			170,6				1

5

TT	Tờ bản đồ số	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Chia ra các nhóm đất						Vị trí
				Đất nông nghiệp						
				LUC	BHK	CLN	NTS	RSX	NHK	
22	36(02)-2022	8	53,0			53,0				1
23	36(02)-2022	10	15,7			15,7				1
24	36(02)-2022	12	883,1			883,1				1
25	36(02)-2022	16	55,4			55,4				1
26	36(02)-2022	17	10,5			10,5				1
27	36(02)-2022	18	47,4			47,4				1
28	36(02)-2022	19	675,1			675,1				1
29	36(02)-2022	20	29,3			29,3				1
30	36(02)-2022	21	20,9			20,9				1
31	36(02)-2022	23	107,2			107,2				1
32	36(02)-2022	24	43,3			43,3				1
33	36(02)-2022	25	3,9			3,9				1
34	36(02)-2022	26	499,7			499,7				1
35	36(02)-2022	27	3,7			3,7				1
36	36(02)-2022	28	194,7			194,7				1
37	36(02)-2022	30	31,0			31,0				1
38	36(02)-2022	31	36,8			36,8				1
39	36(02)-2022	33	576,9			576,9				1
40	36(02)-2022	35	51,2			51,2				1
41	36(02)-2022	36	1.186,9			1.186,9				1
Tổng cộng					319,1	7.654,9				

## 2. Phương pháp xác định giá đất

- Đối với đất ở tại đô thị: Đề xuất áp dụng Phương pháp so sánh trực tiếp được quy định tại Điều 3 Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT.
- Đối với đất nông nghiệp: Đề xuất áp dụng Phương pháp thu nhập được quy định tại Điều 5 Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT.

## 3. Giá đất cụ thể đề nghị phê duyệt

STT	Loại đất	Diện tích (m <sup>2</sup> )	Tổng số thửa đất	Vị trí	Giá đất quy định tại Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND; 36/2021/QĐ-UBND và HSĐC giá đất năm 2022 (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể đề nghị thẩm định (đồng/m <sup>2</sup> )
1	Đất ở đô thị (ODT)	807,0	13			
1	Thửa đất vị trí 1 (mã đoạn 3)	610,1	07	1	170.000	2.221.000

STT	Loại đất	Diện tích (m <sup>2</sup> )	Tổng số thửa đất	Vị trí	Giá đất quy định tại Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND; 36/2021/QĐ-UBND và HSĐC giá đất năm 2022 (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể đề nghị thẩm định (đồng/m <sup>2</sup> )
2	Thửa đất vị trí 1 (mã đoạn 1.4)	88,6	03	1	720.000	3.032.000
3	Thửa đất vị trí 1 (mã đoạn 1.5)	108,3	03	1	700.000	3.032.000
<b>II</b>	<b>Đất nông nghiệp</b>	<b>7.974,9</b>	<b>41</b>			
1	Đất bằng trồng cây hàng năm khác (BHK)	319,1	02	1	32.000	32.000
2	Đất bằng trồng cây lâu năm (CLN)	7.654,9	39	1	30.000	30.000

**Điều 2.** Giá đất cụ thể nêu tại Điều 1 Quyết định này làm căn cứ để Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn, các cơ quan, đơn vị tổ chức thực hiện công tác bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân huyện; Thủ trưởng các cơ quan: Phòng Tài nguyên và Môi trường, Phòng Tài chính - Kế hoạch, Chi Cục thuế khu vực Nghĩa Văn - Trạm Tấu, Kho bạc Nhà nước huyện, Ban Quản lý Dự án Đầu tư Xây dựng huyện, Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường hỗ trợ tái định cư, Ủy ban nhân dân Thị trấn nông trường Liên Sơn, Chủ dự án và các cơ quan, tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Chủ tịch UBND huyện (h/c);
- Lưu: VT, TNMT.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN**

**KT. CHỦ TỊCH**

**PHÓ CHỦ TỊCH**

  
**Đinh Văn Trường**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN VĂN CHẤN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: ~~3278~~ /QĐ-UBND

Văn Chấn, ngày **20** tháng **12** năm 2022

### **QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ.  
Địa điểm: Xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN CHẤN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về giá đất; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ Quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/5/2017 của Chính phủ về việc quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Đấu giá tài sản;

Căn cứ Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Quyết định số 1351/2015/QĐ-BTNMT ngày 04/6/2015 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc định chỉnh Thông tư 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp xác định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Thông tư liên tịch số 87/2016/TTLT-BTC-BTNMT ngày 22/6/2016 của Bộ Tài chính - Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thẩm định dự thảo bảng giá đất của Hội đồng thẩm định bảng giá đất, thẩm định phương án giá đất của Hội đồng thẩm định giá đất;

Căn cứ Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20/08/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết thi hành một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013, Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014, Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 36/2021/QĐ-

UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc sửa đổi, bổ sung các khoản 3,4,9 điều 10 Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái và điều 1 Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10/8/2020 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái sửa đổi, bổ sung điều 10 quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Văn bản số 1144/UBND-TNMT ngày 19/4/2022 của UBND tỉnh Yên Bái về việc đình chính nội dung Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3086/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng đất năm 2022 của huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3071/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc Ủy quyền thẩm định, phê duyệt giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tái định cư trên địa bàn tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3225/QĐ-UBND ngày 09/12/2022 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc kiện toàn Hội đồng thẩm định và Tổ thư ký giúp việc Hội đồng thẩm định giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tái định cư trên địa bàn huyện Văn Chấn;

Căn cứ Văn bản số 2007/STNMT-QLDD ngày 19/8/2020 của Sở Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thực hiện xây dựng phương án giá đất, phê duyệt giá đất cụ thể;

Căn cứ Quyết định số 2034/QĐ-BGTVT ngày 17/9/2018 của Bộ trưởng Bộ GTVT về việc Phê duyệt Dự án đầu tư Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ;

Căn cứ Quyết định số 1630/QĐ-BGTVT ngày 30/8/2019 của Bộ GTVT về việc Phê duyệt điều chỉnh dự án Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ;

Căn cứ Thông báo thu hồi đất ngày 06/12/2022 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn Thông báo thu hồi đất để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Xét đề nghị của Hội đồng Bồi thường hỗ trợ và Tái định cư dự án tại Tờ trình số 03/TTr-HĐBTHT&TĐC ngày 12/12/2022 về việc thẩm định xác định Giá đất cụ thể làm căn cứ tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

3

Căn cứ Thông báo số 58/TB-HĐTD ngày 20/12/2022 của Hội đồng thẩm định Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, địa điểm: xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

Theo đề nghị của Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện tại Tờ trình số 244/TTr-PTNMT ngày 20/12/2022 về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; Địa điểm: xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; Địa điểm: xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

#### 1. Thông tin các thửa đất cần định giá

##### 1.1. Đất ở tại nông thôn (ONT)

- Địa chỉ các thửa đất: Tại thôn Tánh Hanh, xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

- Vị trí các thửa đất: Vị trí 1

- Mục đích sử dụng đất: Đất ở tại nông thôn (ONT)

- Ranh giới, mốc giới, diện tích các thửa đất cần xác định giá theo Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất số 37(1)-2022 do Công ty CPTVQH&PTCN Á Châu đo đạc được Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Yên Bái phê duyệt ngày 22/9/2022, cụ thể:

STT	Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo quyết định số 36/2021/QĐ-UBND
1	37(1)-2022	1	4,2	1	Đường liên thôn, đoạn từ Quốc lộ 32 (từ nhà ông Sa Văn Hòa) đến đầu cầu Sơn Lương (đi thủy điện Văn Chấn)(mã đoạn 2.3)
2	37(1)-2022	3	12,5	1	
3	37(1)-2022	4	13,4	1	
4	37(1)-2022	5	38,6	1	
5	37(1)-2022	6	123,6	1	
6	37(1)-2022	12	18,4	1	
7	37(1)-2022	15	25,9	1	
8	37(1)-2022	17	78,8	1	
9	37(1)-2022	19	41,1	1	

4

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo quyết định số 36/2021/QĐ-UBND
10	37(1)-2022	29	101,9	1	
11	37(1)-2022	38	71,0	1	
12	37(1)-2022	40	53,5	1	
13	37(1)-2022	42	12,3	1	
14	37(1)-2022	43	16,4	1	
15	37(1)-2022	46	32,2	1	
<b>Tổng cộng</b>			<b>643,8</b>		

### 1.2. Đất nông nghiệp

- Địa chỉ các thửa đất: Tại thôn Tành Hanh, xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

- Vị trí các thửa đất: Vị trí 1

- Mục đích sử dụng đất: Đất bằng trồng cây hàng năm khác (BHK), Đất trồng cây lâu năm (CLN).

- Ranh giới, mốc giới, diện tích các thửa đất cần xác định giá theo Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất số 37(1)-2022 do Công ty CPTVQH&PTCN Á Châu đo đạc được Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Yên Bái phê duyệt ngày 22/9/2022, cụ thể:

TT	Tờ bản đồ số	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Chia ra các nhóm đất						Vị trí	
				Đất nông nghiệp							
				LUC	BHK	CLN	NTS	RSX	NHK		
1	37(1)-2022	2	96,1		96,1						1
2	37(1)-2022	8	31,0		31,0						1
3	37(1)-2022	9	80,6		80,6						1
4	37(1)-2022	10	38,7		38,7						1
5	37(1)-2022	22	590,9		590,9						1
6	37(1)-2022	23	135,1		135,1						1
7	37(1)-2022	24	225,6		225,6						1
8	37(1)-2022	25	81,9		81,9						1
9	37(1)-2022	26	95,8		95,8						1
10	37(1)-2022	30	173,3		173,3						1
11	37(1)-2022	31	591,9		591,9						1
12	37(1)-2022	41	45,5		45,5						1
13	37(1)-2022	7	157,5			157,5					1
14	37(1)-2022	13	127,7			127,7					1
15	37(1)-2022	14	5,7			5,7					1

5

TT	Tờ bản đồ số	Số thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Chia ra các nhóm đất						Vị trí
				Đất nông nghiệp						
				LUC	BHK	CLN	NTS	RSX	NHK	
16	37(1)-2022	16	5,7			5,7				1
17	37(1)-2022	18	56,4			56,4				1
18	37(1)-2022	21	6,5			6,5				1
19	37(1)-2022	28	1,7			1,7				1
20	37(1)-2022	32	29,5			29,5				1
21	37(1)-2022	36	58,4			58,4				1
22	37(1)-2022	37	62,1			62,1				1
23	37(1)-2022	39	32,1			32,1				1
24	37(1)-2022	44	17,0			17,0				1
25	37(1)-2022	45	22,7			22,7				1
Tổng cộng			2.769,4		2.186,4	583,0				

### 2. Phương pháp xác định giá đất

- Đối với đất ở tại đô thị: Đề xuất áp dụng Phương pháp so sánh trực tiếp được quy định tại Điều 3 Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT.

- Đối với đất nông nghiệp: Đề xuất áp dụng Phương pháp thu nhập được quy định tại Điều 5 Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT.

### 3. Giá đất cụ thể đề nghị phê duyệt

STT	Loại đất	Tổng diện tích (m <sup>2</sup> )	Tổng số thửa đất	Vị trí	Giá đất quy định tại Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND; 36/2021/QĐ-UBND và HSDC giá đất năm 2022(đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể đề nghị thẩm định (đồng/m <sup>2</sup> )
<b>I</b>	<b>Đất ở nông thôn (ONT)</b>	<b>643,8</b>	<b>15</b>			
1	Thửa đất vị trí 1 (mã đoạn 2.3)	643,8	15	1	220.000	2.221.000
<b>II</b>	<b>Đất nông nghiệp</b>	<b>2.769,4</b>	<b>25</b>			
1	Đất bằng trồng cây hàng năm khác (BHK)	2.186,4	12	1	28.000	28.000
2	Đất bằng trồng cây lâu năm (CLN)	583,0	13	1	26.000	26.000

**Điều 2.** Giá đất cụ thể nêu tại Điều 1 Quyết định này làm căn cứ để Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn, các cơ quan, đơn vị tổ chức thực hiện công tác bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân huyện; Thủ trưởng các cơ quan: Phòng Tài nguyên và Môi trường, Phòng Tài chính - Kế hoạch, Chi Cục thuế khu vực Nghĩa Văn - Trạm Tấu, Kho bạc Nhà nước huyện, Ban Quản lý Dự án Đầu tư Xây dựng huyện, Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường hỗ trợ tái định cư, Ủy ban nhân dân xã Sơn Lương, Chủ dự án và các cơ quan, tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Chủ tịch UBND huyện (b/c);
- Lưu: VT, TNMT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Đinh Văn Trường

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN VĂN CHẤN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 3247/QĐ-UBND

Văn Chấn, ngày 20 tháng 12 năm 2022

### **QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ**  
**Địa điểm: Xã Suối Quyền, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.**

### **ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN VĂN CHẤN**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19/6/2015; Luật sửa đổi bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 22/11/2019;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29/11/2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 44/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ quy định về giá đất; Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15/5/2014 của Chính phủ Quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06/01/2017 của Chính phủ về sửa đổi, bổ sung một số Nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 62/2017/NĐ-CP ngày 16/5/2017 của Chính phủ về việc quy định chi tiết một số điều và biện pháp thi hành Luật Đấu giá tài sản;

Căn cứ Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Quyết định số 1351/2015/QĐ-BTNMT ngày 04/6/2015 của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc đính chính Thông tư 36/2014/TT-BTNMT ngày 30/6/2014 của Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết phương pháp xác định giá đất; xây dựng, điều chỉnh bảng giá đất; định giá đất cụ thể và tư vấn xác định giá đất; Thông tư liên tịch số 87/2016/TTLT-BTC-BTNMT ngày 22/6/2016 của Bộ Tài chính - Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thẩm định dự thảo bảng giá đất của Hội đồng thẩm định bảng giá đất, thẩm định phương án giá đất của Hội đồng thẩm định giá đất;

Căn cứ Quyết định số 16/2021/QĐ-UBND ngày 20/08/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết thi hành một số điều, khoản của Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013, Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014, Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 và Nghị định số 148/2020/NĐ-CP ngày 18 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ; Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của UBND tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định Bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Quyết định số 36/2021/QĐ-



UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc sửa đổi, bổ sung các khoản 3,4,9 điều 10 Quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái và điều 1 Quyết định số 13/2020/QĐ-UBND ngày 10/8/2020 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái sửa đổi, bổ sung điều 10 quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái ban hành kèm theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND ngày 30/12/2019 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành quy định bảng giá đất năm 2020 tại tỉnh Yên Bái; Văn bản số 1144/UBND-TNMT ngày 19/4/2022 của UBND tỉnh Yên Bái về việc đình chỉ nội dung Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND ngày 20/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3086/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc phê duyệt kế hoạch sử dụng đất năm 2022 của huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3071/QĐ-UBND ngày 31/12/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc Ủy quyền thẩm định, phê duyệt giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tái định cư trên địa bàn tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 3225/QĐ-UBND ngày 09/12/2022 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn về việc kiện toàn Hội đồng thẩm định và Tổ thư ký giúp việc Hội đồng thẩm định giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, giá đất cụ thể để giao đất tái định cư trên địa bàn huyện Văn Chấn;

Căn cứ Văn bản số 2007/STNMT-QLDD ngày 19/8/2020 của Sở Tài nguyên và Môi trường về việc hướng dẫn thực hiện xây dựng phương án giá đất, phê duyệt giá đất cụ thể;

Căn cứ Quyết định số 2034/QĐ-BGTVT ngày 17/9/2018 của Bộ trưởng Bộ GTVT về việc Phê duyệt Dự án đầu tư Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ;

Căn cứ Quyết định số 1630/QĐ-BGTVT ngày 30/8/2019 của Bộ GTVT về việc Phê duyệt điều chỉnh dự án Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ;

Căn cứ Thông báo thu hồi đất ngày 06/12/2022 của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn Thông báo thu hồi đất để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái;

Xét đề nghị của Hội đồng Bồi thường hỗ trợ và Tái định cư dự án tại Tờ trình số 04/TTr-HĐBTHT&TĐC ngày 12/12/2022 về việc thẩm định xác định Giá đất cụ thể làm căn cứ tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ, tuyến nối Nghĩa Lộ với cao tốc Nội Bài – Lào Cai, đoạn qua huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

Căn cứ Thông báo số 57/TB-HĐTD ngày 20/12/2022 của Hội đồng thẩm định Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự

án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; địa điểm: xã Suối Quyền, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

Theo đề nghị của Phòng Tài nguyên và Môi trường huyện tại Tờ trình số 245/TTr-PTNMT ngày 20/12/2022 về việc phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất, thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; Địa điểm: xã Suối Quyền, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Phê duyệt Giá đất cụ thể để tính tiền bồi thường khi Nhà nước thu hồi đất thực hiện dự án: Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Châu Á (ADB) và chính phủ Úc tài trợ; Địa điểm: xã Sơn Lương, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.

#### **1. Thông tin các thửa đất cần định giá**

- Địa chỉ các thửa đất: Tại xã Suối Quyền, huyện Văn Chấn, tỉnh Yên Bái.
- Vị trí các thửa đất: Vị trí 1.
- Mục đích sử dụng đất: Đất ở tại nông thôn (ONT), Đất chuyên trồng lúa nước (LUC), Đất trồng cây hàng năm khác (BHK), Đất trồng cây lâu năm (CLN), Đất rừng sản xuất (RSX), Đất nuôi trồng thủy sản (NTS).
- Ranh giới, mốc giới, diện tích các thửa đất cần xác định giá theo Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất số 35(1)-2022; 35(2)-2022; 35(3)-2022; 35(4)-2022; 35(5)-2022; 35(6)-2022; 35(7)-2022; 35(8)-2022; 35(9)-2022; 35(10)-2022 do Công ty CPTVQH&PTCN Á Châu đo đạc được Sở Tài nguyên và Môi trường tỉnh Yên Bái phê duyệt ngày 22/9/2022, cụ thể:

**Bảng tổng hợp diện tích đất ở tại nông thôn:**

STT	Mạnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND
	<b>Đất ONT</b>		<b>5.322,9</b>		
1	35(1)-2022	15	236,2	1	Xã Suối Quyền
2	35(1)-2022	29	30,4	1	
3	35(1)-2022	31	130,0	1	
4	35(1)-2022	32	268,9	1	
5	35(1)-2022	33	196,0	1	
6	35(1)-2022	37	99,6	1	
7	35(1)-2022	41	36,3	1	
8	35(1)-2022	44	6,9	1	
9	35(1)-2022	46	227,9	1	
10	35(1)-2022	55	7,3	1	
11	35(1)-2022	64	192,3	1	

4

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND
12	35(1)-2022	76	287,7	1	Xã Suối Quyền
13	35(2)-2022	48	69,8	1	
14	35(2)-2022	57	299,5	1	
15	35(2)-2022	60	248,4	1	
16	35(2)-2022	66	204,0	1	
17	35(3)-2022	4	197,3	1	
18	35(3)-2022	23	288,8	1	
19	35(3)-2022	24	45,7	1	
20	35(3)-2022	35	157,2	1	
21	35(3)-2022	36	262,6	1	
22	35(3)-2022	48	63,2	1	
23	35(4)-2022	3	85,9	1	
24	35(4)-2022	2	134,0	1	
25	35(4)-2022	5	106,7	1	
26	35(4)-2022	7	166,3	1	
27	35(4)-2022	8	140,5	1	
28	35(4)-2022	9	295,1	1	
29	35(4)-2022	16	96,4	1	
30	35(5)-2022	42	30,5	1	
31	35(6)-2022	29	88,9	1	
32	35(6)-2022	31	22,2	1	
33	35(7)-2022	1	40,5	1	
34	35(7)-2022	5	24,4	1	
35	35(7)-2022	18	99,9	1	
36	35(7)-2022	27	1,5	1	
37	35(7)-2022	34	27,9	1	
38	35(8)-2022	13	120,5	1	
39	35(9)-2022	9	145,0	1	
40	35(9)-2022	13	85,5	1	
41	35(9)-2022	14	18,5	1	
42	35(9)-2022	19	27,7	1	
43	35(10)-2022	11	5,5	1	
44	35(10)-2022	14	3,5	1	

**Bảng tổng hợp diện tích đất nông nghiệp:**

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
1	<b>Đất LUC</b>		<b>3.056,4</b>	
1	35(2)-2022	1	9,3	1
2	35(2)-2022	4	61,6	1

5

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
3	35(2)-2022	6	533,4	1
4	35(2)-2022	22	48,6	1
5	35(2)-2022	29	335,6	1
6	35(2)-2022	32	167,0	1
7	35(2)-2022	33	22,0	1
8	35(2)-2022	34	33,9	1
9	35(2)-2022	35	17,9	1
10	35(2)-2022	41	21,2	1
11	35(2)-2022	43	20,1	1
12	35(2)-2022	47	1.199,8	1
13	35(2)-2022	54	2,9	1
14	35(2)-2022	55	0,5	1
15	35(2)-2022	58	1,2	1
16	35(3)-2022	64	287,2	1
17	35(4)-2022	17	206,1	1
18	35(5)-2022	22	36,0	1
19	35(5)-2022	23	42,3	1
20	35(5)-2022	24	9,8	1
<b>II</b>	<b>Đất BHK</b>		<b>2.861,4</b>	
1	35(1)-2022	62	92,4	1
2	35(1)-2022	66	137,2	1
3	35(2)-2022	16	95,4	1
4	35(2)-2022	42	940,6	1
5	35(2)-2022	52	129,2	1
6	35(9)-2022	5	177,6	1
7	35(9)-2022	10	292,0	1
8	35(9)-2022	18	56,2	1
9	35(9)-2022	23	62,2	1
10	35(9)-2021	26	269,9	1
11	35(9)-2022	31	24,1	1
12	35(9)-2022	32	107,6	1
13	35(10)-2022	9	477,0	1
<b>III</b>	<b>Đất CLN</b>		<b>119.422,0</b>	
1	35(1)-2022	2	48,2	1
2	35(1)-2022	3	437,4	1
3	35(1)-2022	4	2.193,3	1
4	35(1)-2022	5	205,4	1
5	35(1)-2022	6	810,9	1
6	35(1)-2022	7	1.245,0	1
7	35(1)-2022	9	1.018,8	1
8	35(1)-2022	10	1.112,0	1
9	35(1)-2022	12	476,4	1
10	35(1)-2022	13	215,1	1
11	35(1)-2022	14	653,5	1
12	35(1)-2022	16	2,9	1
13	35(1)-2022	17	196,3	1

6

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
14	35(1)-2022	19	60,2	1
15	35(1)-2022	20	702,7	1
16	35(1)-2022	21	66,1	1
17	35(1)-2022	22	0,5	1
18	35(1)-2022	23	543,8	1
19	35(1)-2022	24	3.235,0	1
20	35(1)-2022	25	53,7	1
21	35(1)-2022	26	58,6	1
22	35(1)-2022	27	303,4	1
23	35(1)-2022	28	1.485,8	1
24	35(1)-2022	30	104,1	1
25	35(1)-2022	36	177,0	1
26	35(1)-2022	39	141,0	1
27	35(1)-2022	42	28,7	1
28	35(1)-2022	43	161,7	1
29	35(1)-2022	48	174,6	1
30	35(1)-2022	49	85,1	1
31	35(1)-2022	50	230,1	1
32	35(1)-2022	52	1.286,6	1
33	35(1)-2022	53	55,0	1
34	35(1)-2022	54	11,0	1
35	35(1)-2022	57	893,0	1
36	35(1)-2022	58	587,2	1
37	35(1)-2022	61	125,2	1
38	35(1)-2022	63	111,8	1
39	35(1)-2022	67	66,9	1
40	35(1)-2022	68	55,3	1
41	35(1)-2022	69	14,3	1
42	35(1)-2022	71	674,7	1
43	35(1)-2022	72	252,4	1
44	35(1)-2022	73	650,6	1
45	35(1)-2022	74	863,2	1
46	35(1)-2022	75	1.931,8	1
47	35(1)-2022	78	307,4	1
48	35(1)-2022	79	2.346,8	1
49	35(1)-2022	80	7,1	1
50	35(1)-2022	81	469,5	1
51	35(1)-2022	82	123,2	1
52	35(1)-2022	83	19,8	1
53	35(1)-2022	84	99,1	1
54	35(2)-2022	2	109,2	1
55	35(2)-2022	11	351,2	1
56	35(2)-2022	18	382,5	1
57	35(2)-2022	19	411,6	1
58	35(2)-2022	26	235,3	1

7

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
59	35(2)-2022	31	349,7	1
60	35(2)-2022	37	4,8	1
61	35(2)-2022	50	859,4	1
62	35(2)-2022	59	556,2	1
63	35(2)-2022	61	3,5	1
64	35(2)-2022	62	110,9	1
65	35(2)-2022	63	117,6	1
66	35(2)-2022	64	553,2	1
67	35(2)-2022	65	78,3	1
68	35(2)-2022	69	45,6	1
69	35(2)-2022	70	97,9	1
70	35(2)-2022	72	47,1	1
71	35(2)-2022	73	375,8	1
72	35(2)-2022	75	21,6	1
73	35(2)-2022	76	83,0	1
74	35(2)-2022	77	32,2	1
75	35(2)-2022	78	223,6	1
76	35(2)-2022	79	1.225,3	1
77	35(2)-2022	80	104,8	1
78	35(2)-2022	81	193,6	1
79	35(2)-2022	82	313,0	1
80	35(2)-2022	83	2.677,4	1
81	35(2)-2022	84	2.398,4	1
82	35(2)-2022	85	9,1	1
83	35(2)-2022	86	57,2	1
84	35(2)-2022	87	2.924,3	1
85	35(2)-2022	88	114,5	1
86	35(2)-2022	89	220,4	1
87	35(2)-2022	90	1.100,5	1
88	35(2)-2022	91	660,5	1
89	35(2)-2022	92	138,6	1
90	35(2)-2022	94	979,4	1
91	35(2)-2022	97	331,9	1
92	35(2)-2022	100	3.904,5	1
93	35(2)-2022	107	131,8	1
94	35(2)-2022	108	1.265,5	1
95	35(2)-2022	109	232,1	1
96	35(2)-2022	111	122,3	1
97	35(2)-2022	112	106,9	1
98	35(2)-2022	113	90,5	1
99	35(2)-2022	114	87,7	1
100	35(2)-2022	115	67,2	1
101	35(2)-2022	117	69,0	1
102	35(2)-2022	119	492,0	1
103	35(3)-2022	1	374,5	1

8

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
104	35(3)-2022	2	360,7	1
105	35(3)-2022	3	28,1	1
106	35(3)-2022	6	457,2	1
107	35(3)-2022	7	222,2	1
108	35(3)-2022	8	3,4	1
109	35(3)-2022	9	446,1	1
110	35(3)-2022	10	394,4	1
111	35(3)-2022	13	503,2	1
112	35(3)-2022	14	36,7	1
113	35(3)-2022	15	409,9	1
114	35(3)-2022	17	21,4	1
115	35(3)-2022	20	163,6	1
116	35(3)-2022	21	330,6	1
117	35(3)-2022	25	480,8	1
118	35(3)-2022	27	73,7	1
119	35(3)-2022	28	604,3	1
120	35(3)-2022	30	125,3	1
121	35(3)-2022	31	236,3	1
122	35(3)-2022	32	187,1	1
123	35(3)-2022	33	921,4	1
124	35(3)-2022	37	6,3	1
125	35(3)-2022	38	452,1	1
126	35(3)-2022	39	133,5	1
127	35(3)-2022	41	1.165,1	1
128	35(3)-2022	40	39,6	1
129	35(3)-2022	43	209,7	1
130	35(3)-2022	45	350,8	1
131	35(3)-2022	46	288,5	1
132	35(3)-2022	49	543,2	1
133	35(3)-2022	51	4,5	1
134	35(3)-2022	54	183,6	1
135	35(3)-2022	55	800,9	1
136	35(3)-2022	57	2,5	1
137	35(3)-2022	58	54,4	1
138	35(3)-2022	60	656,2	1
139	35(3)-2022	62	303,5	1
140	35(3)-2022	63	311,9	1
141	35(4)-2022	1	94,3	1
142	35(4)-2022	4	177,9	1
143	35(4)-2022	6	86,9	1
144	35(4)-2022	10	169,1	1
145	35(4)-2022	11	69,0	1
146	35(4)-2022	12	387,2	1
147	35(4)-2022	14	45,3	1
148	35(4)-2022	20	1.155,7	1

9

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
149	35(4)-2022	22	653,0	1
150	35(4)-2022	24	57,4	1
151	35(4)-2022	26	220,8	1
152	35(4)-2022	30	619,1	1
153	35(4)-2022	32	223,5	1
154	35(4)-2022	33	1.648,0	1
155	35(4)-2022	36	2.398,3	1
156	35(4)-2022	37	25,1	1
157	35(4)-2022	38	1.513,9	1
158	35(4)-2022	40	342,8	1
159	35(4)-2022	43	4,4	1
160	35(4)-2022	44	360,4	1
161	35(4)-2022	45	909,1	1
162	35(4)-2022	46	125,6	1
163	35(4)-2022	50	126,3	1
164	35(5)-2022	4	1.404,6	1
165	35(5)-2022	5	151,4	1
166	35(5)-2022	6	73,9	1
167	35(5)-2022	7	29,0	1
168	35(5)-2022	8	29,6	1
169	35(5)-2022	9	51,7	1
170	35(5)-2022	10	315,4	1
171	35(5)-2022	13	6,4	1
172	35(5)-2022	14	56,4	1
173	35(5)-2022	16	196,7	1
174	35(5)-2022	18	4,6	1
175	35(5)-2022	19	29,2	1
176	35(5)-2022	20	432,3	1
177	35(5)-2022	21	16,2	1
178	35(5)-2022	25	0,5	1
179	35(5)-2022	26	290,9	1
180	35(5)-2022	27	1.848,9	1
181	35(5)-2022	29	1.061,7	1
182	35(5)-2022	30	91,4	1
183	35(5)-2022	31	0,7	1
184	35(5)-2022	33	664,8	1
185	35(5)-2022	34	493,6	1
186	35(5)-2022	35	2.535,2	1
187	35(5)-2022	36	8,0	1
188	35(5)-2022	40	10,2	1
189	35(5)-2022	43	28,5	1
190	35(6)-2022	1	291,4	1
191	35(6)-2022	2	353,3	1
192	35(6)-2022	3	455,0	1
193	35(6)-2022	6	182,6	1

10

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
194	35(6)-2022	7	435,7	1
195	35(6)-2022	8	21,4	1
196	35(6)-2022	9	91,8	1
197	35(6)-2022	10	1.466,1	1
198	35(6)-2022	13	31,6	1
199	35(6)-2022	15	356,4	1
200	35(6)-2022	16	6,4	1
201	35(6)-2022	17	112,5	1
202	35(6)-2022	18	914,4	1
203	35(6)-2022	19	4,1	1
204	35(6)-2022	20	26,9	1
205	35(6)-2022	22	128,7	1
206	35(6)-2022	23	1.390,6	1
207	35(6)-2022	24	364,2	1
208	35(6)-2022	25	558,2	1
209	35(6)-2022	26	43,7	1
210	35(6)-2022	27	141,1	1
211	35(6)-2022	30	533,1	1
212	35(6)-2022	32	157,8	1
213	35(6)-2022	33	3,4	1
214	35(7)-2022	2	58,4	1
215	35(7)-2022	3	105,7	1
216	35(7)-2022	4	52,2	1
217	35(7)-2022	6	0,8	1
218	35(7)-2022	7	314,8	1
219	35(7)-2022	8	36,5	1
220	35(7)-2022	10	213,8	1
221	35(7)-2022	11	1.456,9	1
222	35(7)-2022	12	103,3	1
223	35(7)-2022	13	38,7	1
224	35(7)-2022	14	9,8	1
225	35(7)-2022	15	400,3	1
226	35(7)-2022	16	141,8	1
227	35(7)-2022	19	8,2	1
228	35(7)-2022	20	25,6	1
229	35(7)-2022	21	127,5	1
230	35(7)-2022	22	374,1	1
231	35(7)-2022	23	61,9	1
232	35(7)-2022	25	347,7	1
233	35(7)-2022	26	43,3	1
234	35(7)-2022	28	576,1	1
235	35(7)-2022	29	69,9	1
236	35(7)-2022	31	60,9	1
237	35(7)-2022	32	167,3	1
238	35(7)-2022	35	40,0	1

11

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
239	35(7)-2022	36	113,8	1
240	35(7)-2022	37	6,3	1
241	35(7)-2022	38	1.522,3	1
242	35(7)-2022	39	1,2	1
243	35(7)-2022	40	69,2	1
244	35(8)-2022	1	11,0	1
245	35(8)-2022	2	10,6	1
246	35(8)-2022	3	0,4	1
247	35(8)-2022	4	608,9	1
248	35(8)-2022	5	644,3	1
249	35(8)-2022	6	22,5	1
250	35(8)-2022	7	644,6	1
251	35(8)-2022	8	47,5	1
252	35(8)-2022	9	393,3	1
253	35(8)-2022	10	1.171,6	1
254	35(8)-2022	11	451,1	1
255	35(8)-2022	12	275,6	1
256	35(8)-2022	14	591,3	1
257	35(8)-2022	16	894,6	1
258	35(8)-2022	17	3,1	1
259	35(8)-2022	18	84,9	1
260	35(8)-2022	19	50,6	1
261	35(8)-2022	21	294,0	1
262	35(8)-2022	22	1.495,5	1
263	35(8)-2022	26	264,5	1
264	35(8)-2022	31	851,7	1
265	35(8)-2022	32	302,2	1
266	35(9)-2022	7	1.481,8	1
267	35(9)-2022	8	170,0	1
268	35(9)-2022	11	24,7	1
269	35(9)-2022	15	365,3	1
270	35(9)-2022	16	33,8	1
271	35(9)-2022	17	21,5	1
272	35(9)-2022	20	69,8	1
273	35(9)-2022	21	78,0	1
274	35(9)-2022	24	316,5	1
275	35(9)-2022	27	112,2	1
276	35(9)-2022	29	58,7	1
277	35(9)-2022	33	11,9	1
278	35(10)-2022	1	1.053,3	1
279	35(10)-2022	2	1.757,6	1
280	35(10)-2022	3	11,9	1
281	35(10)-2022	4	474,3	1
282	35(10)-2022	5	2.144,9	1
283	35(10)-2022	6	2,7	1

12

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí
284	35(10)-2022	8	44,5	1
285	35(10)-2022	10	61,3	1
286	35(10)-2022	12	1,1	1
287	35(10)-2022	13	1.272,8	1
288	35(10)-2022	16	150,3	1
289	35(10)-2022	18	457,5	1
290	35(10)-2022	19	133,2	1
<b>IV</b>	<b>Đất NTS</b>		<b>387,7</b>	
1	35(1)-2022	40	27,6	1
2	35(2)-2022	28	21,6	1
3	35(5)-2022	38	41,7	1
4	35(7)-2022	9	31,8	1
5	35(9)-2022	22	19,4	1
6	35(10)-2022	15	2,6	1
7	35(10)-2022	17	92,5	1
8	35(10)-2020	20	149,5	1
<b>V</b>	<b>Đất RSX</b>		<b>8.383,1</b>	
1	35(2)-2022	96	313,3	1
2	35(2)-2022	98	461,3	1
3	35(2)-2022	99	123,8	1
4	35(2)-2022	101	844,4	1
5	35(2)-2022	102	245,7	1
6	35(2)-2022	103	496,9	1
7	35(2)-2022	105	584,2	1
8	35(2)-2022	118	285,6	1
9	35(8)-2022	28	2814,0	1
10	35(9)-2022	6	1882,3	1
11	35(9)-2022	34	331,6	1

## 2. Phương pháp xác định giá đất

- Đối với đất ở tại nông thôn: Đề xuất áp dụng Phương pháp so sánh trực tiếp được quy định tại Điều 3 Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT.

- Đối với đất nông nghiệp: Đề xuất áp dụng Phương pháp thu nhập được quy định tại Điều 5 Thông tư số 36/2014/TT-BTNMT.

## 3. Giá đất cụ thể đề nghị phê duyệt

*Đất ở tại nông thôn:*

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND	Giá đất theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể đề nghị UBND huyện phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
	<b>Đất ONT</b>		<b>5.322,9</b>				
1	35(1)-2022	15	236,2	1		100.000	888.000
2	35(1)-2022	29	30,4	1		100.000	888.000
3	35(1)-2022	31	130,0	1		100.000	888.000
4	35(1)-2022	32	268,9	1		100.000	888.000

13

STT	Mảnh trích đo địa chính thu hồi đất	Số Thửa	Diện tích thu hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Tên đường, đoạn đường theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND	Giá đất theo Quyết định số 36/2021/QĐ-UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể đề nghị UBND huyện phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
5	35(1)-2022	33	196,0	1	Xã Suối Quyền	100.000	888.000
6	35(1)-2022	37	99,6	1		100.000	888.000
7	35(1)-2022	41	36,3	1		100.000	888.000
8	35(1)-2022	44	6,9	1		100.000	888.000
9	35(1)-2022	46	227,9	1		100.000	888.000
10	35(1)-2022	55	7,3	1		100.000	888.000
11	35(1)-2022	64	192,3	1		100.000	888.000
12	35(1)-2022	76	287,7	1		100.000	888.000
13	35(2)-2022	48	69,8	1		100.000	888.000
14	35(2)-2022	57	299,5	1		100.000	888.000
15	35(2)-2022	60	248,4	1		100.000	888.000
16	35(2)-2022	66	204,0	1		100.000	888.000
17	35(3)-2022	4	197,3	1		100.000	888.000
18	35(3)-2022	23	288,8	1		100.000	888.000
19	35(3)-2022	24	45,7	1		100.000	888.000
20	35(3)-2022	35	157,2	1		100.000	888.000
21	35(3)-2022	36	262,6	1		100.000	888.000
22	35(3)-2022	48	63,2	1		100.000	888.000
23	35(4)-2022	3	85,9	1		100.000	888.000
24	35(4)-2022	2	134,0	1		100.000	888.000
25	35(4)-2022	5	106,7	1		100.000	888.000
26	35(4)-2022	7	166,3	1		100.000	888.000
27	35(4)-2022	8	140,5	1		100.000	888.000
28	35(4)-2022	9	295,1	1		100.000	888.000
29	35(4)-2022	16	96,4	1		100.000	888.000
30	35(5)-2022	42	30,5	1		100.000	888.000
31	35(6)-2022	29	88,9	1		100.000	888.000
32	35(6)-2022	31	22,2	1		100.000	888.000
33	35(7)-2022	1	40,5	1		100.000	888.000
34	35(7)-2022	5	24,4	1		100.000	888.000
35	35(7)-2022	18	99,9	1		100.000	888.000
36	35(7)-2022	27	1,5	1		100.000	888.000
37	35(7)-2022	34	27,9	1		100.000	888.000
38	35(8)-2022	13	120,5	1		100.000	888.000
39	35(9)-2022	9	145,0	1		100.000	888.000
40	35(9)-2022	13	85,5	1		100.000	888.000
41	35(9)-2022	14	18,5	1		100.000	888.000
42	35(9)-2022	19	27,7	1		100.000	888.000
43	35(10)-2022	11	5,5	1		100.000	888.000
44	35(10)-2022	14	3,5	1		100.000	888.000

***Đất nông nghiệp:***

STT	Loại đất	Tổng số Thửa	Diện tích thửa hồi (m <sup>2</sup> )	Vị trí	Giá đất theo Quyết định số 28/2019/QĐ-UBND (đồng/m <sup>2</sup> )	Giá đất cụ thể đề nghị UBND huyện phê duyệt (đồng/m <sup>2</sup> )
1	Đất chuyên trồng lúa nước (LUC)	20	3.056,4	1	38.000	38.000
2	Đất bằng trồng cây hàng năm khác (BHK)	13	2.861,4	1	28.000	28.000
3	Đất trồng cây lâu năm (CLN)	290	119.422,0	1	26.000	26.000
4	Đất rừng sản xuất (RSX)	11	8.383,1	1	13.000	15.000
5	Đất nuôi trồng thủy sản (NTS)	8	386,7	1	33.000	33.000

**Điều 2.** Giá đất cụ thể nêu tại Điều 1 Quyết định này làm căn cứ để các cơ quan, đơn vị tổ chức thực hiện công tác bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Hội đồng nhân dân và Ủy ban nhân dân huyện; Thủ trưởng các cơ quan: Phòng Tài nguyên và Môi trường, Phòng Tài chính - Kế hoạch, Chi Cục thuế khu vực Nghĩa Văn - Trạm Tầu, Kho bạc Nhà nước huyện, Ban Quản lý Dự án Đầu tư Xây dựng huyện, Tổ chức làm nhiệm vụ bồi thường hỗ trợ tái định cư, Ủy ban nhân dân xã Suối Quyền, Chủ dự án và các cơ quan, tổ chức, hộ gia đình, cá nhân có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này/.

***Nơi nhận:***

- Như Điều 3;
- TT. Huyện ủy;
- TT: HĐND, UBND huyện;
- Lưu: VT, TNMT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Đinh Văn Trường

## Decision on approving the replacement cost for house, structure, tree

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
TỈNH YÊN BÁI**

Số **2210** /QĐ-UBND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Yên Bái, ngày **08** tháng 10 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc phê duyệt đơn giá cây trồng, vật kiến trúc phục vụ  
công tác bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện  
dự án “Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng  
Phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ”**

**ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH YÊN BÁI**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;  
Luật sửa đổi, bổ sung một số Điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức  
chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;

Căn cứ Luật Đất đai ngày 29 tháng 11 năm 2013;

Căn cứ Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính  
phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai;

Căn cứ Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính  
phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Nghị định số 01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính  
phủ sửa đổi, bổ sung một số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Thông tư số 30/2014/TT-BTNMT ngày 02 tháng 6 năm 2014 của Bộ  
trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về hồ sơ giao đất, cho thuê đất,  
chuyển mục đích sử dụng đất, thu hồi đất;

Căn cứ Thông tư số 37/2014/TT-BTNMT ngày 30 tháng 6 năm 2014 của Bộ  
trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết về bồi thường, hỗ trợ và tái  
định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Thông tư số 33/2017/TT-BTNMT ngày 29 tháng 9 năm 2017 của  
Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định chi tiết Nghị định số  
01/2017/NĐ-CP ngày 06 tháng 01 năm 2017 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một  
số nghị định quy định chi tiết thi hành Luật Đất đai và sửa đổi, bổ sung một số  
điều của các thông tư hướng dẫn thi hành Luật Đất đai;

Căn cứ Quyết định số 17/2014/QĐ-UBND ngày 17 tháng 9 năm 2014 của  
Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái ban hành Quy định chi tiết một số điều, khoản của  
Luật Đất đai và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính  
phủ quy định về bồi thường hỗ trợ và tái định cư khi Nhà nước thu hồi đất;

Căn cứ Quyết định số 25/2017/QĐ-UBND ngày 21 tháng 12 năm 2017 của  
Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái sửa đổi, bổ sung một số điều, khoản của Quy định  
chi tiết một số điều, khoản của Luật Đất đai và Nghị định số 47/2014/NĐ-CP ngày  
15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định về bồi thường, hỗ trợ, tái định cư khi  
Nhà nước thu hồi đất;

2

Căn cứ Quyết định số 2256/QĐ-UBND ngày 29 tháng 9 năm 2020 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc bổ sung đơn giá bồi thường cây trồng và đơn giá hỗ trợ chi phí phát sinh di chuyển vườn ươm giống cây trồng khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện một số công trình phát triển quỹ đất năm 2020;

Căn cứ Quyết định số 24/2020/QĐ-UBND ngày 21 tháng 12 năm 2020 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc ban hành quy định về bồi thường đối với cây trồng, bộ đơn giá bồi thường đối với cây trồng khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái;

Căn cứ Quyết định số 01/2021/QĐ-UBND ngày 08 tháng 01 năm 2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái về việc ban hành Quy định về việc bồi thường nhà, công trình xây dựng khác gắn liền với đất khi Nhà nước thu hồi đất trên địa bàn tỉnh Yên Bái;

Theo đề nghị của Ủy ban nhân dân huyện Văn Yên tại Tờ trình số 336/TTr-UBND ngày 07 tháng 10 năm 2021.

### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** Phê duyệt đơn giá cây trồng, vật kiến trúc phục vụ công tác bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất để thực hiện dự án “Kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc do Ngân hàng Phát triển Châu Á (ADB) và Chính phủ Úc tài trợ”, cụ thể như sau:

1. Đơn giá bồi thường, hỗ trợ đối với cây trồng gắn liền với đất như Phụ lục số 01 kèm theo.
2. Đơn giá bồi thường, hỗ trợ nhà, công trình xây dựng khác gắn liền với đất như Phụ lục số 02 kèm theo.

**Điều 2.** Giá tài sản gắn liền với đất phục vụ công tác bồi thường, hỗ trợ khi Nhà nước thu hồi đất phê duyệt tại Điều 1 của Quyết định này là căn cứ để Ủy ban nhân dân huyện Văn Yên thực hiện công tác bồi thường, giải phóng mặt bằng theo quy định hiện hành.

**Điều 3.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân tỉnh; Thủ trưởng các sở, ban, ngành; Chủ tịch Ủy ban nhân dân huyện Văn Yên; Chủ tịch Ủy ban nhân dân các xã, thị trấn nơi có đất thu hồi; các tổ chức, hộ gia đình, cá nhân và các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Nơi nhận: *AV*

- Như Điều 3;
- Chủ tịch, các PCT.UBND tỉnh;
- Công Thông tin điện tử tỉnh;
- Phó Chánh VP (KT) UBND tỉnh;
- Lưu: VT, NLN, TNMT, XD.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Thế Phước

**Phụ lục số 01**  
**Đơn giá bồi thường xây dựng công trình và đất**  
**phục vụ công tác bồi thường, hỗ trợ tái định cư cho người dân bị di dời do thực hiện**  
**Chương trình phát triển kinh tế - xã hội vùng miền núi phía Bắc do Ngân hàng**  
**viện nước Châu Á (ADB) và Chính phủ Việt Nam tài trợ**  
(Danh sách và đơn giá theo Quyết định số 123/QĐ-UBND ngày 28/03/2021 của Ủy ban nhân dân tỉnh Yên Bái)

**1. Đơn giá bồi thường xây dựng công trình và đất**

STT	Loại công trình	Đơn vị tính	Phân loại	Đơn giá (đồng)
1	<b>Cây rào bê tông</b>			
	Đường kính ống: 4m	Cây	A	100.000
	2m = Đường kính ống: 4m	Cây	B	150.000
	2m = Đường kính ống: 3m	Cây	C	120.000
	1m = Đường kính ống: 2m	Cây	D	80.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm, Mặt đất 400 cây/ba	Cây	E	40.000
2	<b>Cây rào thép</b>			
	Đường kính ống: 4m	Cây	A	1.300.000
	1,5m = Đường kính ống: 4,5m	Cây	B	1.000.000
	2,5m = Đường kính ống: 3,5m	Cây	C	700.000
	3,5m = Đường kính ống: 2,5m	Cây	D	350.000
	6,7m = Đường kính ống: 1,5m	Cây	E	150.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm bằng thép, thép 400 cây/ba	Cây	F	70.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm bằng thép, Mặt đất 400 cây/ba	Cây	G	40.000
3	<b>Tấm, cột, nắp, nắp thép</b>			
	Đường kính ống: 4m	Cây	A	400.000
	2m = Đường kính ống: 4m	Cây	B	300.000
	2m = Đường kính ống: 3m	Cây	C	200.000
	1m = Đường kính ống: 2m	Cây	D	100.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm, Mặt đất 400 cây/ba	Cây	E	40.000
4	<b>Lỗ, ống, nắp, ống</b>			
	Đường kính ống: 4m	Cây	A	400.000
	2m = Đường kính ống: 3m	Cây	B	300.000
	1,5m = Đường kính ống: 2,5m	Cây	C	200.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm, Mặt đất 400 cây/ba	Cây	D	40.000
5	<b>Nhà</b>			
	Đường kính ống: 4,5m	Cây	A	1.300.000
	1,5m = Đường kính ống: 4,5m	Cây	B	1.000.000
	2,5m = Đường kính ống: 3,5m	Cây	C	700.000
	3,5m = Đường kính ống: 2,5m	Cây	D	400.000
	6,7m = Đường kính ống: 1,5m	Cây	E	150.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm bằng thép, thép 400 cây/ba	Cây	F	70.000
	Mặt bằng 1 - 2 năm bằng thép, Mặt đất 400 cây/ba	Cây	G	40.000
6	<b>Hàng rào bê tông</b>			
	Đường kính ống: 4m	Cây	A	920.000
	1,5m = Đường kính ống: 3,5m	Cây	B	700.000

STT	Loại công trình	Đơn vị tính	Phân loại	Đơn giá (đồng)
7	<b>Đường kính ống: 4m</b>	Cây	A	1.300.000
8	<b>Đường kính ống: 3,5m</b>	Cây	B	1.000.000
9	<b>Đường kính ống: 3m</b>	Cây	C	700.000
10	<b>Đường kính ống: 2,5m</b>	Cây	D	400.000
11	<b>Đường kính ống: 2m</b>	Cây	E	150.000
12	<b>Đường kính ống: 1,5m</b>	Cây	F	70.000
13	<b>Đường kính ống: 1,2m</b>	Cây	G	40.000
14	<b>Đường kính ống: 1m</b>	Cây	H	20.000
15	<b>Đường kính ống: 0,8m</b>	Cây	I	10.000
16	<b>Đường kính ống: 0,6m</b>	Cây	J	5.000
17	<b>Đường kính ống: 0,4m</b>	Cây	K	2.000
18	<b>Đường kính ống: 0,3m</b>	Cây	L	1.000
19	<b>Đường kính ống: 0,2m</b>	Cây	M	500
20	<b>Đường kính ống: 0,1m</b>	Cây	N	250
21	<b>Đường kính ống: 0,08m</b>	Cây	O	125
22	<b>Đường kính ống: 0,06m</b>	Cây	P	62,5
23	<b>Đường kính ống: 0,04m</b>	Cây	Q	31,25
24	<b>Đường kính ống: 0,03m</b>	Cây	R	15,625
25	<b>Đường kính ống: 0,02m</b>	Cây	S	7,8125
26	<b>Đường kính ống: 0,01m</b>	Cây	T	3,90625
27	<b>Đường kính ống: 0,008m</b>	Cây	U	1,953125
28	<b>Đường kính ống: 0,006m</b>	Cây	V	1,19140625
29	<b>Đường kính ống: 0,004m</b>	Cây	W	794,40625
30	<b>Đường kính ống: 0,003m</b>	Cây	X	595,8046875
31	<b>Đường kính ống: 0,002m</b>	Cây	Y	397,203125
32	<b>Đường kính ống: 0,001m</b>	Cây	Z	198,6015625
33	<b>Đường kính ống: 0,0008m</b>	Cây	AA	158,88125
34	<b>Đường kính ống: 0,0006m</b>	Cây	AB	119,1609375
35	<b>Đường kính ống: 0,0004m</b>	Cây	AC	79,440625
36	<b>Đường kính ống: 0,0003m</b>	Cây	AD	59,58046875
37	<b>Đường kính ống: 0,0002m</b>	Cây	AE	39,7203125
38	<b>Đường kính ống: 0,0001m</b>	Cây	AF	19,86015625
39	<b>Đường kính ống: 0,00008m</b>	Cây	AG	15,888125
40	<b>Đường kính ống: 0,00006m</b>	Cây	AH	11,91609375
41	<b>Đường kính ống: 0,00004m</b>	Cây	AI	7,9440625
42	<b>Đường kính ống: 0,00003m</b>	Cây	AJ	5,958046875
43	<b>Đường kính ống: 0,00002m</b>	Cây	AK	3,97203125
44	<b>Đường kính ống: 0,00001m</b>	Cây	AL	1,986015625
45	<b>Đường kính ống: 0,000008m</b>	Cây	AM	1,5888125
46	<b>Đường kính ống: 0,000006m</b>	Cây	AN	1,191609375
47	<b>Đường kính ống: 0,000004m</b>	Cây	AO	794,40625
48	<b>Đường kính ống: 0,000003m</b>	Cây	AP	595,8046875
49	<b>Đường kính ống: 0,000002m</b>	Cây	AQ	397,203125
50	<b>Đường kính ống: 0,000001m</b>	Cây	AR	198,6015625
51	<b>Đường kính ống: 0,0000008m</b>	Cây	AS	158,88125
52	<b>Đường kính ống: 0,0000006m</b>	Cây	AT	119,1609375
53	<b>Đường kính ống: 0,0000004m</b>	Cây	AU	79,440625
54	<b>Đường kính ống: 0,0000003m</b>	Cây	AV	59,58046875
55	<b>Đường kính ống: 0,0000002m</b>	Cây	AW	39,7203125
56	<b>Đường kính ống: 0,0000001m</b>	Cây	AX	19,86015625
57	<b>Đường kính ống: 0,00000008m</b>	Cây	AY	15,888125
58	<b>Đường kính ống: 0,00000006m</b>	Cây	AZ	11,91609375
59	<b>Đường kính ống: 0,00000004m</b>	Cây	BA	7,9440625
60	<b>Đường kính ống: 0,00000003m</b>	Cây	BB	5,958046875
61	<b>Đường kính ống: 0,00000002m</b>	Cây	BC	3,97203125
62	<b>Đường kính ống: 0,00000001m</b>	Cây	BD	1,986015625
63	<b>Đường kính ống: 0,000000008m</b>	Cây	BE	1,5888125
64	<b>Đường kính ống: 0,000000006m</b>	Cây	BF	1,191609375
65	<b>Đường kính ống: 0,000000004m</b>	Cây	BG	794,40625
66	<b>Đường kính ống: 0,000000003m</b>	Cây	BH	595,8046875
67	<b>Đường kính ống: 0,000000002m</b>	Cây	BI	397,203125
68	<b>Đường kính ống: 0,000000001m</b>	Cây	BJ	198,6015625
69	<b>Đường kính ống: 0,0000000008m</b>	Cây	BJ	158,88125
70	<b>Đường kính ống: 0,0000000006m</b>	Cây	BJ	119,1609375
71	<b>Đường kính ống: 0,0000000004m</b>	Cây	BJ	79,440625
72	<b>Đường kính ống: 0,0000000003m</b>	Cây	BJ	59,58046875
73	<b>Đường kính ống: 0,0000000002m</b>	Cây	BJ	39,7203125
74	<b>Đường kính ống: 0,0000000001m</b>	Cây	BJ	19,86015625
75	<b>Đường kính ống: 0,00000000008m</b>	Cây	BJ	15,888125
76	<b>Đường kính ống: 0,00000000006m</b>	Cây	BJ	11,91609375
77	<b>Đường kính ống: 0,00000000004m</b>	Cây	BJ	7,9440625
78	<b>Đường kính ống: 0,00000000003m</b>	Cây	BJ	5,958046875
79	<b>Đường kính ống: 0,00000000002m</b>	Cây	BJ	3,97203125
80	<b>Đường kính ống: 0,00000000001m</b>	Cây	BJ	1,986015625
81	<b>Đường kính ống: 0,000000000008m</b>	Cây	BJ	1,5888125
82	<b>Đường kính ống: 0,000000000006m</b>	Cây	BJ	1,191609375
83	<b>Đường kính ống: 0,000000000004m</b>	Cây	BJ	794,40625
84	<b>Đường kính ống: 0,000000000003m</b>	Cây	BJ	595,8046875
85	<b>Đường kính ống: 0,000000000002m</b>	Cây	BJ	397,203125
86	<b>Đường kính ống: 0,000000000001m</b>	Cây	BJ	198,6015625
87	<b>Đường kính ống: 0,0000000000008m</b>	Cây	BJ	158,88125
88	<b>Đường kính ống: 0,0000000000006m</b>	Cây	BJ	119,1609375
89	<b>Đường kính ống: 0,0000000000004m</b>	Cây	BJ	79,440625
90	<b>Đường kính ống: 0,0000000000003m</b>	Cây	BJ	59,58046875
91	<b>Đường kính ống: 0,0000000000002m</b>	Cây	BJ	39,7203125
92	<b>Đường kính ống: 0,0000000000001m</b>	Cây	BJ	19,86015625
93	<b>Đường kính ống: 0,00000000000008m</b>	Cây	BJ	15,888125
94	<b>Đường kính ống: 0,00000000000006m</b>	Cây	BJ	11,91609375
95	<b>Đường kính ống: 0,00000000000004m</b>	Cây	BJ	7,9440625
96	<b>Đường kính ống: 0,00000000000003m</b>	Cây	BJ	5,958046875
97	<b>Đường kính ống: 0,00000000000002m</b>	Cây	BJ	3,97203125
98	<b>Đường kính ống: 0,00000000000001m</b>	Cây	BJ	1,986015625
99	<b>Đường kính ống: 0,000000000000008m</b>	Cây	BJ	1,5888125
100	<b>Đường kính ống: 0,000000000000006m</b>	Cây	BJ	1,191609375
101	<b>Đường kính ống: 0,000000000000004m</b>	Cây	BJ	794,40625
102	<b>Đường kính ống: 0,000000000000003m</b>	Cây	BJ	595,8046875
103	<b>Đường kính ống: 0,000000000000002m</b>	Cây	BJ	397,203125
104	<b>Đường kính ống: 0,000000000000001m</b>	Cây	BJ	198,6015625
105	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000008m</b>	Cây	BJ	158,88125
106	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000006m</b>	Cây	BJ	119,1609375
107	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000004m</b>	Cây	BJ	79,440625
108	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000003m</b>	Cây	BJ	59,58046875
109	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000002m</b>	Cây	BJ	39,7203125
110	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000001m</b>	Cây	BJ	19,86015625
111	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000008m</b>	Cây	BJ	15,888125
112	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000006m</b>	Cây	BJ	11,91609375
113	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000004m</b>	Cây	BJ	7,9440625
114	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000003m</b>	Cây	BJ	5,958046875
115	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000002m</b>	Cây	BJ	3,97203125
116	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000001m</b>	Cây	BJ	1,986015625
117	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000008m</b>	Cây	BJ	1,5888125
118	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000006m</b>	Cây	BJ	1,191609375
119	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000004m</b>	Cây	BJ	794,40625
120	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000003m</b>	Cây	BJ	595,8046875
121	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000002m</b>	Cây	BJ	397,203125
122	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000001m</b>	Cây	BJ	198,6015625
123	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000000008m</b>	Cây	BJ	158,88125
124	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000000006m</b>	Cây	BJ	119,1609375
125	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000000004m</b>	Cây	BJ	79,440625
126	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000000003m</b>	Cây	BJ	59,58046875
127	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000000002m</b>	Cây	BJ	39,7203125
128	<b>Đường kính ống: 0,0000000000000000001m</b>	Cây	BJ	19,86015625
129	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000000008m</b>	Cây	BJ	15,888125
130	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000000006m</b>	Cây	BJ	11,91609375
131	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000000004m</b>	Cây	BJ	7,9440625
132	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000000003m</b>	Cây	BJ	5,958046875
133	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000000002m</b>	Cây	BJ	3,97203125
134	<b>Đường kính ống: 0,00000000000000000001m</b>	Cây	BJ	1,986015625
135	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000000008m</b>	Cây	BJ	1,5888125
136	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000000006m</b>	Cây	BJ	1,191609375
137	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000000004m</b>	Cây	BJ	794,40625
138	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000000003m</b>	Cây	BJ	595,8046875
139	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000000002m</b>	Cây	BJ	397,203125
140	<b>Đường kính ống: 0,000000000000000000001m</b>	Cây	BJ	198,6015625
141	<b>Đường kính ống: 0,000000</b>			

[illegible][illegible]

[illegible]

Mã số thuế, công trình xây dựng, vật kiến trúc		Đơn vị tính	Đơn giá bán (thương)
1	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	121.000
2	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	112.000
3	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	770.000
4	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	660.000
5	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	880.000
6	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	817.000
7	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	111.000
8	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	111.000
9	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	77.000
10	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	77.000
11	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	33.000
12	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	33.000
13	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	440.000
14	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
15	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	220.000
16	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	440.000
17	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	970.000
18	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	970.000
19	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	220.000
20	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	880.000
21	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	100.000
22	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	880.000
23	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	220.000
24	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	220.000
25	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	1.000.000
26	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	8.000.000
27	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	18.700
28	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	17.000
29	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	11.100
30	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
31	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	70.000
32	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	84.000
33	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	100.000
34	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	100.000
35	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
36	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
37	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
38	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
39	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
40	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
41	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
42	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
43	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
44	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
45	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
46	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
47	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
48	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
49	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
50	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
51	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
52	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
53	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
54	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
55	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
56	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
57	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
58	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
59	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
60	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
61	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
62	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
63	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
64	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
65	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
66	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
67	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
68	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
69	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
70	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
71	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
72	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
73	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
74	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
75	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
76	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
77	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
78	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
79	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
80	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
81	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
82	Thiết bị lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000
83	Thiết bị không lắp đặt	đồng/m <sup>2</sup>	200.000

Page | 213 of 216

#### Annex 4. Written comments on the draft entitlement matrix of People's Committee of Van Chan district

##### Written comments on the draft entitlement matrix of the Van Chan district People's Committee

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
HUYỆN VĂN CHÁM**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc**

Số: 349 /UBND-TH

V/v tham gia ý kiến vào nội dung "Ma trận quyền lợi" trong dự thảo Kế hoạch TĐC cập nhật cho gói 10 và gói 11 trước khi trình ADB - Dự án kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc.

Văn Chấn, ngày 20 tháng 04 năm 2022

Kính gửi: Ban quản lý dự án 2, Bộ Giao thông và Vận Tải.

Trên cơ sở nội dung công văn số 813/BQLDA2-PID5 ngày 13/4/2022 của Ban quản lý dự án 2, Bộ Giao thông và Vận Tải; Nội dung "Ma trận quyền lợi" trong dự thảo Kế hoạch TĐC cập nhật cho gói 10 và gói 11 trước khi trình ADB - Dự án kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc, đối với dự thảo "Ma trận quyền lợi" trong Kế hoạch TĐC cập nhật cho gói thầu XL10 và 11.


Trên cơ sở tổng hợp văn bản lấy ý kiến và thỏa thuận với người bị ảnh hưởng của các xã, thị trấn trong phạm vi dự án và các kết quả nghiên cứu, Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn có ý kiến như sau:

Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn nhất trí với Nội dung "Ma trận quyền lợi" trong dự thảo Kế hoạch tái định cư cập nhật cho gói 10 và gói 11 trước khi trình ADB - Dự án kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc.

Trên đây là ý kiến của Ủy ban nhân dân huyện Văn Chấn tham gia vào nội dung "Ma trận quyền lợi" trong dự thảo Kế hoạch tái định cư cập nhật cho gói 10 và gói 11 trước khi trình ADB - Dự án kết nối giao thông các tỉnh miền núi phía Bắc.

Nơi nhận:  
- Như kính gửi;  
- Lưu: VT, PTQB. *dl*

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**

  
**Đinh Văn Trường**

## Annex 5. Some photos of public consultation





Suite 10-03, 10th floor, HCO Building  
44B Ly Thuong Kiet, Hanoi –  
Vietnam



*Aus4Transport is an Australian Government initiative – managed by DT Global Australia, on behalf of the Australian*